



XPERT



HS 71

www.wella.com

Deutsch	2	Český	74
English	8	Slovenský	80
Français	14	Magyar	86
Español	20	Hrvatski	92
Português	26	Slovenščina	98
Italiano	32	Türkçe	104
Nederlands	38	Română (RO/MD)	110
Dansk	44	Ελληνικά	116
Norsk	50	Български	122
Svenska	56	Русский	128
Suomi	62	Українська	134
Polski	68	عربي	140

Internet

www.wella.com

Procter & Gamble
Sulzbacher Str. 40-50
65824 Schwalbach
Germany

WellaXpert2014_V1.2

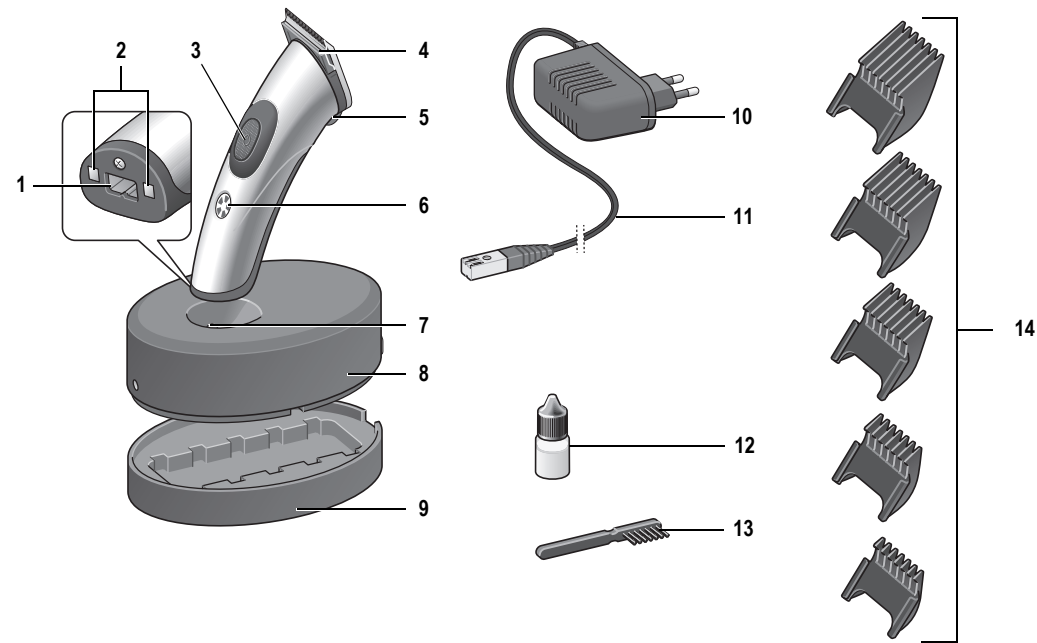


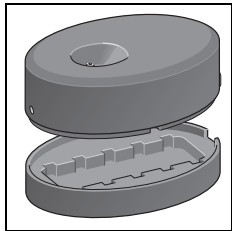
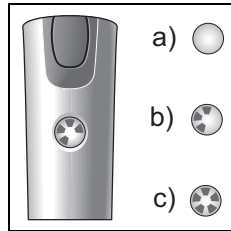
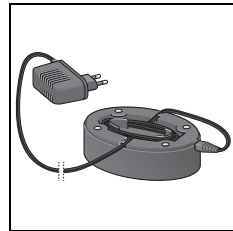
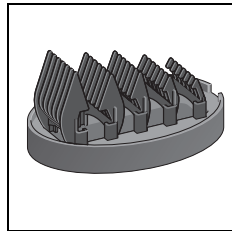
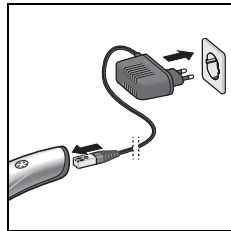
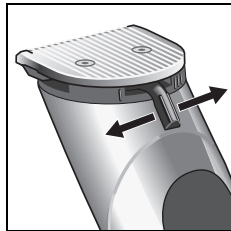
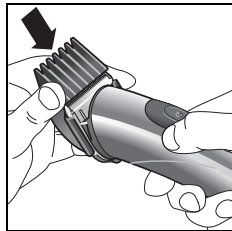
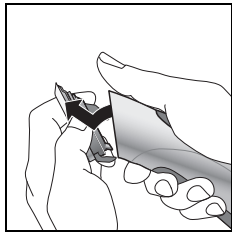
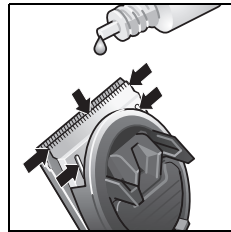
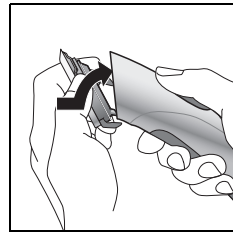
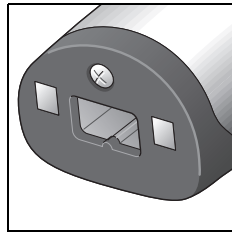
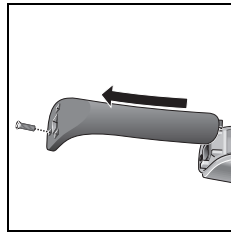
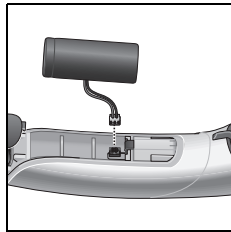
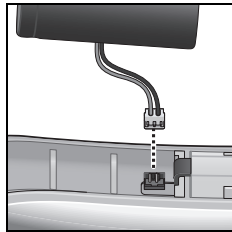
www.wella.com

Type: HS 71

100 – 240 V, 50/60 Hz

Made in Germany




A**B****C****D****E****F****G****H****I****J****K****L****M****N****O****P**

Xpert - die Haarschneidemaschine von Wella

Die *Wella Professionals Xpert* entspricht dem Stand der Technik, ist innovativ und designorientiert. Bei der Entwicklung wurden die Anforderungen an eine Profi-Haarschneidemaschine im Friseursalon berücksichtigt.

1 Sicherheit

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung, besonders das Kapitel „Sicherheit“, sorgfältig durch, **bevor** Sie die *Wella Professionals Xpert* in Betrieb nehmen. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Gerätes geben Sie bitte auch diese Gebrauchsanweisung mit.

- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
-  Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.
- Halten Sie das Gerät, die Ladestation und das Anschlusskabel von Feuchtigkeit, Wasser und anderen Flüssigkeiten fern und bedienen Sie es nicht mit nassen Händen.

- Einen zusätzlichen Schutz bietet der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung, mit einem Nennauslösestrom von weniger als 30 mA, in der Hausinstallation. Wir empfehlen Ihnen, die Stromkreise von Ihrem Elektrofachmann mit einer FI-Schutzschaltung absichern zu lassen.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Anschlussleitung auf Beschädigungen.
- Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät. (Gefahr von Kabelbruch!)
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und

Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsichtigung durchgeführt werden.

- Stellen Sie sicher, dass das Steckernetzgerät während des Reinigens nicht wieder eingesteckt werden kann.
- Verwenden Sie ausschließlich den Original-Akku **15** (Modell: 1531582) für dieses Gerät.
- Schließen Sie den Akku niemals kurz. Die Kontakte am ausgebauten Akku dürfen keinesfalls durch metallische Gegenstände (z. B. Haarnadeln, Scheren, Stielkamm) verbunden werden.
- Setzen Sie den Akku nicht extremen Temperaturen (unter 0 °C oder über +40 °C) aus. Vermeiden Sie zum Beispiel die Nähe von Heizungen oder direkte Sonneneinstrahlung.
- Laden Sie den Akku **15** (Modell: 1531582) ausschließlich im Gerät mit den Original-Zubehörteilen (Steckernetzgerät **10** (Modell MN/UK: 152920)

oder Ladestation **8**) auf und vertauschen Sie die Anschlüsse dabei nicht.

- Laden Sie den Akku ausschließlich in trockenen Räumen und niemals in der Nähe von Säuren oder leicht entflammbaren Materialien.
- Wenn Sie den Akku ausgebaut haben, dürfen Sie das Gerät weder an das Anschlusskabel **11** anschließen noch das Gerät auf die angeschlossene Ladestation **8** stellen. Beides kann zur Zerstörung der Elektronik führen.

Angaben nach der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
A-bewerteter Emissionsschalldruckpegel am Arbeitsplatz in 1 m Entfernung, $L_{pA} \leq 70$ dBA
gemessener maximaler Geräuschemissionswert inklusive der Messunsicherheit nach EN ISO 4871. Ermittlung der Werte gemäß EN 60704-2-9 unter Bezug der EN 60704-1
Schwingungsgesamtwert, dem die oberen Körpergliedmaßen ausgesetzt sind, $a_h = 3,98$ m/s²
gemessener maximaler Schwingungsgesamtwert inklusive der Messunsicherheit. Ermittlung der Werte gemäß EN ISO 5349-1/2

Bezeichnung der Teile

- | | |
|---|---|
| 1 Buchse für das Anschlusskabel am Gerät (für Kabelbetrieb) | 9 Kammaufsatzhalter |
| 2 Ladekontakte am Gerät | 10 Steckernetzgerät (Modell MN/UK: 152920) |
| 3 Ein-/Aus-Taster | 11 Anschlusskabel für Ladestation und Kabelbetrieb |
| 4 Messerkopf | 12 Ölflasche |
| 5 Hebel zum Einstellen der Schnittlänge | 13 Reinigungsbürste |
| 6 Ladeanzeige / Akkuzustandsanzeige | 14 Kammaufsätze 4, 8, 12, 16, 20 mm ohne Abbildung: |
| 7 Ladekontakte an der Ladestation | 15 Akku (Modell: 1531582) |
| 8 Ladestation | |

2 Vorbereitung

2.1 Ladevorgang

Wenn das Gerät ausgeliefert wird, ist es für den Akkubetrieb noch nicht betriebsbereit. Sie können das Gerät allerdings sofort im Kabelbetrieb einsetzen (Siehe "Kabelbetrieb" auf Seite 5.).

Vor dem ersten Gebrauch (ohne Kabel) sollte das Gerät 3,5 Stunden geladen werden.

Ein „Überladen“ des Gerätes ist nicht möglich.

HINWEIS:

Wenn Sie in Ihrem Salon neben der neuen *Wella Professionals Xpert* auch ein älteres Modell benutzen:

- Sie können das neue Gerät auch in der älteren Ladestation aufladen. Die Ladezeit verlängert sich dann allerdings um ca. 20 Minuten.
- Sie können das ältere Gerät auch in der neuen Station aufladen, dies verkürzt die Ladedauer allerdings nicht.

1. Bild A: Vor dem ersten Aufladen nehmen Sie die Ladestation **8** von dem Kammaufsatzhalter **9** ab.
2. Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild (auf dem Steckernetzgerät **10**) angegebenen Spannung übereinstimmt.
3. Bild B: Stecken Sie das Anschlusskabel **11** in die Ladestation und das Steckernetzgerät **10** in eine Steckdose.
4. Stellen Sie die Ladestation auf eine ebene Fläche.
5. Stellen Sie das Gerät auf die Ladestation.

HINWEIS: Sie können das Gerät auch laden, indem Sie das Netzkabel direkt an das Gerät anschließen (Siehe "Kabelbetrieb" auf Seite 5.).

Bild C: Die Ladeanzeige **6** zeigt den Ladezustand an. Die Segmente der Ladeanzeige zeigen Ihnen den Ladezustand an:

- a) Der Akku ist leer und muss aufgeladen werden.
- b) Je mehr Segmente angezeigt werden, desto weiter ist der Akku aufgeladen.
- c) Akku ist voll geladen.

2.2 Anschlusskabel verstauen

Bild D: Wenn Sie nicht die volle Länge des Kabels benötigen, kann ein Teil des Anschlusskabels im Kabeldepot unter der Ladestation **8** verstaut werden.

2.3 Kammaufsätze aufbewahren

Bild E: Die Kammaufsätze **14** können im Kammaufsatzhalter **9** übersichtlich aufbewahrt werden.

3 Bedienung

3.1 Funktionssperre

Bei Auslieferung ist das Gerät gegen versehentliches Einschalten geschützt. Diese Funktionssperre können Sie auch selbst einschalten, z. B. wenn das Gerät transportiert werden soll.

Funktionssperre aufheben:

- Stellen Sie das Gerät in die angeschlossene Ladestation **8** oder schließen Sie es mit dem Anschlusskabel an.

Die Ladeanzeige **6** blinkt zunächst und leuchtet dann dauerhaft. Die Funktionssperre ist aufgehoben.

Funktionssperre einschalten:

1. Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Aus-Taster **3** ein.
2. Drücken Sie erneut den Ein-/Aus-Taster **3** und halten ihn ca. 4 Sekunden gedrückt, bis die Ladeanzeige **6** erlischt. Das Betätigen des Ein-/Aus-Tasters bleibt nun ohne Wirkung.

3.2 Kabelbetrieb

Bei Bedarf können Sie das Gerät auch mit Kabel betreiben.

1. Ziehen Sie den Stecker des Anschlusskabels **11** aus der Ladestation **8** heraus und stecken ihn direkt in das Gerät.
2. Bild F: Stecken Sie das Steckernetzgerät **10** in eine Steckdose.

3.3 Ein- und Ausschalten

- Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie auf den Ein-/Aus-Taster **3**. Die Ladeanzeige **6** leuchtet.
- Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie erneut auf den Ein-/Aus-Taster **3**. Die Ladeanzeige **6** erlischt.

3.4 Einstellen der Schnittlänge

Die Schnittlänge ist in drei Stufen einstellbar.

Bild G: Schieben Sie den Hebel **5** in die gewünschte Position:

I: 0,5 mm

II: 1,5 mm

III: 2,5 mm

3.5 Kammaufsätze

Die Kammaufsätze **14** in den Längen 4, 8, 12, 16 und 20 mm können auf den Messerkopf **4** aufgesetzt werden.

Bitte beachten Sie: Die Schnittlänge des Kammaufsatzes und die am Gerät eingestellte Schnittlänge addieren sich.

Beispiel: Kammaufsatz 20 mm und Hebel **5** auf Position III (2,5 mm) ergeben eine Schnittlänge von 22,5 mm.

1. Bild H: Schalten Sie die *Wella Professionals Xpert* aus und schieben Sie den gewünschten Kammaufsatz auf den Messerkopf **4**.
2. Anschließend können Sie mit der *Wella Professionals Xpert* die Haare wie gewohnt schneiden.

4 Reinigung und Pflege

ACHTUNG:

Für einen einwandfreien Betrieb muss der Messerkopf regelmäßig gereinigt und an den entsprechenden Stellen geölt werden. Wenn Sie den Messerkopf nicht regelmäßig reinigen, führt dies zu erhöhtem Verschleiß von Messerkopf und Motor.

Reinigen des Messerkopfes

Bei regelmäßigem Gebrauch sollte der Messerkopf **4** **einmal täglich** gründlich gereinigt werden.

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Bild I: Drücken Sie von der Oberseite gegen den Messerkopf und nehmen Sie diesen vom Haarschneidegerät ab.
3. Entfernen Sie vorsichtig die Haare mit der Reinigungsbürste **13**.

4. Bild J: Drücken Sie das obere und untere Messer etwas auseinander und entfernen Sie mit der Reinigungsbürste die Haare im Zwischenraum.

HINWEIS: Mit dem Hebel **5** für die Schnittlängenverstellung können Sie das obere und das untere Messer voreinander verschieben.

Ölen des Messerkopfes

Um die gute Schneidleistung des Messerkopfes **4** möglichst lange zu erhalten, muss der Messerkopf regelmäßig – **am besten täglich** – geölt werden.

1. Nehmen Sie den Messerkopf ab.
2. Bild K: Ölen Sie die Stellen, wo sich das untere und das obere Schermesser berühren.
3. Damit sich das Öl auch gut verteilen kann, lassen Sie Ihre *Wella Professionals Xpert* ungefähr 20 Sekunden laufen. - Sie können hierbei ruhig weiterarbeiten!

Aufsetzen des Messerkopfes

1. Das Gerät muss ausgeschaltet sein.
2. Bild L: Setzen Sie den Messerkopf zunächst unten in das Gerät und drücken Sie ihn dann in einer Schwenkbewegung nach oben an. Wenden Sie keine Gewalt an. Der Messerkopf muss hörbar einrasten.

Reinigung des Gerätes

- Wischen Sie Ihr Gerät gelegentlich mit einem feuchten Tuch ab, anschließend trockenreiben.

Reinigung der Ladekontakte

Wenn die Ladekontakte **2** am Gerät oder die Ladekontakte **7** an der Ladestation verschmutzt sind, kann der Aufladevorgang unterbrochen oder behindert werden.

- Reinigen Sie die Kontakte mit einem in Alkohol oder Spiritus getauchten Wattebausch oder Tuch.

5 Akku austauschen

- Wenn die Kapazität des Akkus **15** nachlässt, können Sie einen neuen Akku beim Wella-Kundendienst nachbestellen und gegen den alten austauschen.
- Verwenden Sie nur den original Wella-Akku **15**, den Sie beim Wella-Kundendienst bestellen können.
- Beachten Sie bei der Entsorgung des alten Akkus die Entsorgungsvorschriften (Siehe "Entsorgung" auf Seite 7.).

ACHTUNG:

Das Anschlusskabel **11** darf auf keinen Fall im Gerät stecken, wenn Sie den Akku **15** austauschen.

1. Bild M: Lösen Sie die Schraube neben der Buchse **1** an der Unterseite des Gerätes.
2. Bild N: Schieben Sie die Abdeckung vom Gerät ab.

ACHTUNG:

Ziehen Sie nicht an den Kabeln. Fassen Sie am Stecker an, um die Stecker-Verbindung zu lösen.

3. Bild O: Nehmen Sie den alten Akku **15** aus dem Gerät heraus und ziehen Sie vorsichtig den kleinen Stecker nach oben heraus.

ACHTUNG:

Ohne Akku dürfen Sie das Gerät weder an das Anschlusskabel **11** anschließen noch das Gerät auf die angeschlossene Ladestation **8** stellen. Beides kann zur Zerstörung der Elektronik führen.

4. Bild P: Stecken Sie vorsichtig den kleinen Stecker des neuen Akkus **15** so in das Gerät, dass er in den entsprechenden Anschluss passt.
5. Legen Sie den neuen Akku **15** in das Gerät, schieben Sie die Abdeckung auf das Gerät und drehen Sie die Schraube wieder fest.

6 Entsorgung



Li-ion

In diesem Elektrogerät befindet sich ein Lithium-Ionen-Akkumulator. Der Akku muss zur Entsorgung ausgebaut werden (Siehe "Akku austauschen" auf Seite 6.). Der Akku darf keinesfalls in der Restabfalltonne entsorgt werden.



Soll das Elektrogerät nicht mehr verwendet werden, ist es bei der Verkaufsstelle oder bei der gesonderten Annahmestelle der zuständigen örtlichen öffentlichen Entsorgungseinrichtung (Recyclinghof, Wertstoffhof etc.) zurückzugeben.

7 Service

Nach heutigem Stand der Technik unterliegen Teile an elektrotechnischen Geräten in einem gewissen Maße einem zeitlich bedingten Verschleiß.

Um die einwandfreie Funktion und Sicherheit Ihres Gerätes zu erhalten, muss eine regelmäßige Überprüfung, gemäß den landesspezifischen gesetzlichen Bestimmungen durchgeführt werden - mindestens jedoch alle 2 Jahre.

8 Zwei Jahre Gewährleistung

Als Hersteller sichern wir Ihnen für unsere Produkte eine zweijährige Gewährleistung ab dem Kaufdatum für alle Mängel zu, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Sollte wider Erwarten innerhalb dieses Zeitraums ein Mangel an diesem Gerät auftreten, stehen wir Ihnen dafür ein, das Gerät nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch gegen ein anderes Fehlerfreies zu ersetzen. Diese Leistungen werden nur gegen Vorlage der Originalrechnung bzw. des Kaufbelegs erbracht.

Bewahren Sie den Kaufbeleg zum Nachweis des Kaufdatums auf.

Von der Gewährleistung ausgenommen sind Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch und normalem Verschleiß verursacht sind. Die Gewährleistungszusage erlischt auch, wenn an dem Produkt Eingriffe von nicht autorisierten Stellen vorgenommen werden oder wenn bei der Montage Fremdprodukte zum Einsatz kommen.

Mängel, die den Wert und die Gebrauchstauglichkeit des Produkts nur unerheblich beeinflussen, fallen nicht unter die Gewährleistung.

Verschleißteile sind von der Gewährleistung ausgeschlossen. Typische Teile, die regelmäßig dem Verschleiß und insofern nicht unserer Gewährleistung unterliegen, sind insbesondere der Akku und der Messerkopf.

Durch diese Herstellergewährleistung werden Ihre vertraglichen und gesetzlichen Ansprüche gegenüber Ihrem Verkäufer nicht berührt. Im Gewährleistungsfall setzen Sie sich bitte mit dem autorisierten Wella Kundendienst in Ihrer Nähe in Verbindung.


Die Anschrift und Telefonnummer des nächstgelegenen für Sie zuständigen Wella Kundendienstes finden Sie unter **www.wella.com**.

Xpert - the hair clippers by Wella

The *Wella Professionals Xpert* reflects the state-of-the-art, is innovative and design-oriented. During development, the requirements on professional hair clippers in a hairdressing salon were considered.

1 Safety

Please read the instructions carefully, especially the chapter on "Safety", before using the *Wella Professionals Xpert*. Keep these instructions in a safe place for future reference. If you pass on the appliance to someone else, be sure to hand over these instructions as well.

- Please check whether the mains voltage corresponds to the voltage specified on the type plate.
-  Do not use this appliance close to baths, showers, washbasins or other receptacles containing water.
- Keep this appliance, the battery charger and the connector cable away from moisture, water and other liquids, and do not operate it with wet hands.
- Additional protection is afforded by installing a residual current device with a rated tripping current of less than 30 mA in your home electrical system. We recommend you get an electrician to install a

residual current protection system to protect the circuits.

- Regularly check the power cord for damage.
- Do not wind the power cord around the appliance. (Danger! Risk of cable break!)
- This appliance can be used by children aged 8 years and up and by individuals with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have been trained in the safe use of the appliance and have understood the resulting dangers. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Ensure that the plug-in power supply device cannot be plugged in again during cleaning.
- Use only the original battery **15** (Model: 1531582) for this appliance.

- Never short-circuit the battery. The contacts on the dismantled battery must not be connected by metal objects (e. g. hairpins, scissors, tail comb).
- Do not subject the battery to extreme temperatures (under 0 °C or above +40 °C).
For example, avoid close proximity to heaters or direct sunlight.
- Charge the battery **15** (Model: 1531582) only in the appliance with the original accessory parts (plug-in power supply device **10** (Model MN/UK: 152920) or in the battery charger **8**) and do not mix up the connections when doing so.
- Charge the battery in dry rooms only and never in close proximity to acids or easily inflammable materials.
- After dismantling the battery, you must neither connect the appliance to the connector cable **11**, nor place it on the connected battery charger **8**. Both can lead to the electronics being destroyed.

Specifications according to Machinery Directive 2006/42/EC

A-weighted emission sound pressure level at workstations at a distance of 1 m, $L_{pA} \leq 70$ dBA

Measured maximum noise emission value including uncertainty of measurement according to EN ISO 4871. Determination of the values according to EN 60704-2-9 with reference to EN 60704-1

Vibration total value to which the hand-arm system is subjected, $a_{H1} = 3.98$ m/s²

Measured maximum vibration total value including uncertainty of measurement. Determination of the values according to EN ISO 5349-1/2

Designation of the Parts

- | | |
|---|--|
| 1 Socket for the connector cable on the appliance (for cable mode) | 9 Comb attachment holder |
| 2 Charge contacts on the appliance | 10 Plug-in power supply device (Model MN/UK: 152920) |
| 3 On/Off button | 11 Connector cable for battery charger and cable mode |
| 4 Cutter head | 12 Bottle of oil |
| 5 Adjustment lever to set the cutting length | 13 Cleaning brush |
| 6 Charge status display / battery status display | 14 Comb attachments 4, 8, 12, 16, 20 mm |
| 7 Charge contacts on the battery charger | not visible: |
| 8 Battery charger | 15 Battery (Model: 1531582) |

2 Preparation

2.1 Charging process

The appliance is not yet ready for use in battery mode when delivered. However, you can immediately use the appliance in cable mode (See "Cable mode" on page 10.).

Before first use (without cable), the appliance should be charged for 3.5 hours. "Overcharging" the appliance is not possible.

NOTE:

If you are also using an older model alongside the new *Wella Professionals Xpert* in your salon:

- You can also charge the new appliance in the older battery charger. However, the charging time then increases by approx. 20 minutes.
 - You can also charge the older appliance in the new charger. This however does not shorten the charging time.
1. Image A: before charging for the first time, remove the battery charger **8** from the comb attachment holder **9**.
 2. Check whether the mains voltage agrees with the voltage specified on the type plate (on the plug-in power supply device **10**).
 3. Image B: plug the connector cable **11** into the battery charger and the plug-in power supply device **10** into a power socket.
 4. Position the battery charger on an even surface.
 5. Place the appliance onto the battery charger.

NOTE: you can also charge the appliance by connecting the power cable directly to the appliance (See "Cable mode" on page 10.).

Image C: the charge status display **6** shows the charge status. You can identify the charge status from the segments of the charge status display:

- a) The battery is empty and must be recharged.
- b) More segments being displayed corresponds to the battery having more charge.
- c) Battery is fully charged.

2.2 Stow away the connector cable

Image D: if you do not need the full length of the connector cable, it can be partly stowed away in the cable storage under the battery charger **8**.

2.3 Store comb attachments

Image E: the comb attachments **14** can be stored clearly in the comb attachment holder **9**.

3 Operation

3.1 Operation lock

On delivery the appliance is protected against accidental switching on. You can also switch on this operation lock, e. g. if you want to transport the appliance.

Disabling the operation lock:

- Place the appliance in the connected battery charger **8** or connect it with the connector cable.

The charge status display **6** flashes initially and then lights up permanently. The operation lock is disabled.

Enabling the operation lock:

1. Use the On/Off button **3** to switch the appliance on.
2. Press the On/Off button **3** again and hold for approx. 4 seconds, until the charge status display **6** goes off. Using the On/Off button now does not have any effect.

3.2 Cable mode

If required, you can also use the appliance with a cable.

1. Pull out the plug of the connector cable **11** from the battery charger **8** and stick it directly into the appliance.
2. Image F: insert the plug-in power supply device **10** into a power socket.

3.3 Switching ON /OFF

- In order to switch the appliance off, press the On/Off switch **3**. The charge status display **6** lights up.
- In order to switch the appliance off, press the On/Off switch **3** again. The charge status display **6** goes off.

3.4 Adjusting the cutting length

The cutting length can be set to three levels.

Image G: push the lever **5** into the desired position:

I: 0.5 mm

II: 1.5 mm

III: 2.5 mm

3.5 Comb attachments

The comb attachments **14** with the lengths 4, 8, 12, 16 and 20 mm can be put on the cutter head **4**.

Please observe: the cutting length of the comb attachment and the cutting length set on the appliance are added up together.

Example: comb attachment 20 mm and lever **5** on position III (2.5 mm) result in a cutting length of 22.5 mm.

1. Image H: switch off the *Wella Professionals Xpert* and push the desired comb attachment onto the cutter head **4**.
2. Then you can cut hair as usual with the *Wella Professionals Xpert*.

4 Cleaning and care

CAUTION:

To ensure faultless operation the cutter head must be regularly cleaned and oiled in the appropriate places. If you do not regularly clean the cutter head, this leads to an increased wear of the cutter head and motor.

Cleaning the cutter head

With regular use the cutter head **4** should be cleaned thoroughly **once a day**.

1. Switch off the appliance.
2. Image I: from above, press against the cutter head and remove it from the hair clippers.
3. Carefully remove the hair with the cleaning brush **13**.
4. Image J: press the upper and lower knife slightly apart and remove the hair in the gap using the cleaning brush.

NOTE: the lever **5** for the cutting length adjustment allows you to move the upper and lower knife away from each other.

Oiling the cutter head

In order to preserve the cutting performance of the cutter head **4** as long as possible, the cutter head must be oiled regularly – **ideally once a day**.

1. Remove the cutter head.
2. Image K: oil the areas where the bottom and top shear blades touch.
3. To allow the oil to spread well, let your *Wella Professionals Xpert* run for about 20 seconds. - You can continue to work while doing so!

Putting on the cutter head

1. The appliance must be switched on.
2. Image L: first, place the cutter head with the bottom part first into the appliance and then press it upwards with one swivel movement. Do not use force. The engagement of the cutter head must be audible.

Cleaning the appliance

- From time to time, wipe the appliance with a slightly moistened cloth, then rub dry.

Cleaning the charge contacts

If the charge contacts **2** on the appliance or the charge contacts **7** on the battery charger are dirty, the charging may be interrupted or obstructed.

- Clean the contacts with a piece of cotton wool or cloth, dipped in alcohol or methylated spirit.

5 Replacing the battery

- If the capacity of the battery **15** is reduced, you can reorder a new battery from the Wella customer service and exchange it for the old one.
- Only use the original Wella battery **15**, which you can order from the Wella customer service.
- When disposing of the old battery, take note of the disposal regulations (See "Disposal" on page 12.).

CAUTION:

The connector cable **11** must under no circumstances be plugged into the appliance, when you are replacing the battery **15**.

1. Image M: loosen the screws next to the socket **1** on the bottom side of the appliance.
2. Image N: push the cover off the appliance.

CAUTION:

Do not pull the cables. In order to disconnect the plug connection, grip the plug.

3. Image O: remove the old battery **15** from the appliance and carefully pull out the small plug upwards.

CAUTION:

Without a battery, you must neither connect the appliance to the connector cable **11**, nor place it on the connected battery charger **8**. Both can lead to the electronics being destroyed.

4. Image P: carefully stick the small plug of the new battery **15** into the appliance so it fits into the respective connection.
5. Place the new battery **15** into the appliance, push the cover onto the appliance and retighten the screws.

6 Disposal



Li-ion

This electrical appliance contains a lithium-ion rechargeable battery pack. The battery must be removed for disposal (See "Replacing the battery" on page 12.). The battery must under no circumstances be disposed of in the household waste disposal bins.



If the electrical appliance is no longer to be used, it must be handed over to the shop or to the special collection point of the relevant public waste disposal authorities (recycling centre, materials recovery centre etc.).

7 Service

Given the present state of the art, components of electrical appliances are subject to a certain degree of wear over time.

In order to ensure proper functioning and safety of the appliance, a regular check must be performed in accordance with the country specific legal provisions - though at least once every 2 years.

8 Two-year guarantee

As manufacturer we offer you a two-year guarantee from the date of purchase for our products with regard to all deficiencies which are caused by material or manufacturing errors. If contrary to expectations a deficiency of this appliance occurs within our guarantee period, we will, at our discretion, either repair the faulty product or provide a replacement. These services are only provided against presentation of the original invoice or receipt.

Keep the receipt for proof of the date of purchase.

Excluded from the warranty are damages caused by incorrect operation and normal wear and tear. The guarantee obligation is also void in the case of incorrect interference with the product by unauthorised persons or use of third-party products during assembly.

Deficiencies which have little significant effect on the value and serviceability of the appliance are not covered by the guarantee.

Wear parts are excluded from the guarantee. Typical parts, which are subject to wear and thus are not covered by our guarantee, are the battery and the cutter head.

This manufacturer's guarantee does not affect your contractual and statutory claims against the vendor. In the case of a claim under the guarantee, please contact the nearest authorised Wella customer service centre.


The address and phone number of the nearest Wella customer service centre which is responsible for you can be found at **www.wella.com**.

Xpert - la tondeuse à cheveux de Wella

Wella Professionals Xpert est une tondeuse à cheveux au design soigné, innovante et conçue selon l'état de la technique. Elle a été développée pour satisfaire aux exigences d'une tondeuse à cheveux professionnelle utilisée en salon de coiffure.

1 Sécurité

Veillez lire attentivement la notice d'utilisation et en particulier le chapitre « Sécurité » avant d'utiliser la tondeuse à cheveux Wella Professionals Xpert. Conservez cette notice d'utilisation pour pouvoir la relire ultérieurement. Si vous cédez l'appareil à un tiers, donnez-lui également cette notice.

- Vérifiez si la tension du secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
-  N'utilisez pas cet appareil à proximité de baignoires, de douches, de lavabos ou d'autres récipients remplis d'eau.
- Tenez l'appareil, la station de rechargement et le câble de raccordement à l'écart de l'humidité, de l'eau et d'autres liquides. N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.

- L'intégration dans votre installation électrique d'un dispositif de protection contre les courts-circuits avec un courant nominal de déclenchement de 30 mA maximum fournira une protection supplémentaire. Nous vous recommandons de faire installer par un électricien un circuit de protection à déclenchement par courant de défaut afin de protéger les circuits électriques de votre maison.
- Vérifiez régulièrement que le câble de raccordement ne présente pas de détériorations.
- N'enroulez pas le câble de raccordement autour de l'appareil. (Risque de rupture du câble !)
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissance s'ils sont surveillés ou ont été initiés à l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les dangers en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le net-

toyage et l'entretien à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Assurez-vous que le bloc secteur ne puisse pas être rebranché pendant le nettoyage.
 - Utilisez exclusivement la batterie d'origine **15** (modèle : 1531582) pour cet appareil.
 - Ne court-circuitez jamais la batterie. Les contacts de la batterie démontée ne doivent en aucun cas être reliés par des objets métalliques (par exemple une épingle à cheveux, des ciseaux, un peigne à queue).
 - N'exposez pas la batterie à des températures extrêmes (inférieures à 0 °C ou supérieures à +40 °C). Évitez par exemple de la poser à proximité d'un appareil de chauffage ou sous les rayons directs du soleil.
- Ne rechargez la batterie **15** (modèle : 1531582) que dans l'appareil à l'aide des accessoires d'origine (bloc secteur **10** (modèle MN/UK : 152920) ou station de rechargement **8**) et n'inversez pas les raccordements.
 - Ne rechargez la batterie que dans des pièces sèches et jamais à proximité d'acides ou de matériaux facilement inflammables.
 - Lorsque vous avez retiré la batterie, vous ne devez ni brancher l'appareil au câble de raccordement **11**, ni le poser sur la station de rechargement **8** branchée. Ces deux actions peuvent entraîner la destruction du système électronique.

Indications conformément à la directive machines 2006/42/CE

Niveau de pression acoustique pondéré A de l'endroit d'utilisation à 1 m de distance, $L_{pA} \leq 70$ dBA

Valeur des émissions sonores maximale mesurée selon la norme EN ISO 4871. Détermination des valeurs selon la norme EN 60704-2-9 en référence à la norme EN 60704-1

Valeur totale des vibrations auxquelles sont soumis les membres supérieurs, $a_h = 3,98$ m/s²

Valeur totale des vibrations maximale mesurée (avec tolérances). Détermination des valeurs selon la norme EN ISO 5349-1/2

Désignation des pièces

- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Prise pour le câble de raccordement sur l'appareil (pour utilisation sur secteur) | 8 | Station de rechargement |
| 2 | Contacts de rechargement sur l'appareil | 9 | Support pour sabots |
| 3 | Interrupteur Marche/Arrêt | 10 | Bloc secteur (modèle MN/UK : 152920) |
| 4 | Tête de coupe | 11 | Câble de raccordement pour station de rechargement et utilisation sur secteur |
| 5 | Levier pour régler la longueur de coupe | 12 | Flacon d'huile |
| 6 | Témoin de charge / Témoin de niveau de charge | 13 | Brosse de nettoyage |
| 7 | Contacts de rechargement sur la station de rechargement | 14 | Sabots 4, 8, 12, 16, 20 mm non représentée : |
| | | 15 | Batterie (modèle : 1531582) |

2 Étapes préliminaires

2.1 Rechargement

À la livraison, l'appareil n'est pas encore prêt à fonctionner sur batterie. Vous pouvez néanmoins utiliser directement l'appareil sur secteur (Voir « Fonctionnement sur secteur » à la page 17.).

Avant la première utilisation (sans câble), l'appareil doit être rechargé pendant 3,5 heures.

Il est impossible de trop recharger l'appareil.

REMARQUE :

Si vous utilisez dans votre salon de coiffure la tondeuse à cheveux *Wella Professionals Xpert* mais aussi un modèle plus ancien :

- Vous pouvez également recharger le nouvel appareil sur l'ancienne station de rechargement. Le temps de chargement est cependant prolongé d'environ 20 minutes.
 - Vous pouvez également recharger l'appareil plus ancien sur la nouvelle station mais cela ne réduira pas la durée de chargement.
1. Image A : avant le premier rechargement, retirez la station de rechargement **8** du support pour sabots **9**.
 2. Vérifiez si la tension du secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique (sur le bloc secteur **10**).
 3. Image B : branchez le câble de raccordement **11** à la station de rechargement et le bloc secteur **10** à une prise de courant.
 4. Placez la station de rechargement sur une surface plane.
 5. Placez l'appareil sur la station de rechargement.

REMARQUE : vous pouvez aussi charger l'appareil en branchant le cordon d'alimentation directement à l'appareil (Voir « Fonctionnement sur secteur » à la page 17.).

Image C : le témoin de charge **6** indique le niveau de chargement. Les segments du témoin de charge vous indiquent le niveau de chargement :

- a) La batterie est vide et doit être rechargée.
- b) Plus il y a de segments, plus le niveau de chargement de la batterie est élevé.
- c) La batterie est complètement rechargée.

2.2 Ranger le câble de raccordement

Image D : si vous n'utilisez pas toute la longueur du câble de raccordement, une partie peut-être rangée dans le logement prévu à cet effet sous la station de rechargement **8**.

2.3 Ranger les sabots

Image E : les sabots **14** peuvent être rangés de manière organisée dans le support pour sabots **9**.

3 Utilisation

3.1 Verrouillage

À la livraison, l'appareil est protégé contre un démarrage involontaire. Vous pouvez vous aussi enclencher ce verrouillage, par exemple lorsque vous souhaitez transporter l'appareil.

Désactiver le verrouillage :

- Placez l'appareil dans la station de rechargement **8** branchée ou branchez-y le câble de raccordement.

Le témoin de charge **6** commence par clignoter puis reste allumé. Le verrouillage est désactivé.

Activer le verrouillage :

- Allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt **3**.
- Appuyez de nouveau sur l'interrupteur Marche/Arrêt **3** et maintenez-le enfoncé environ 4 secondes jusqu'à ce que le témoin de charge **6** s'éteigne. Désormais, appuyer sur l'interrupteur Marche/Arrêt n'aura aucun effet.

3.2 Fonctionnement sur secteur

Au besoin, vous pouvez également utiliser l'appareil sur secteur.

- Débranchez la fiche du câble de raccordement **11** de la station de rechargement **8** et branchez-la directement à l'appareil.
- Image F : branchez le bloc secteur **10** à une prise de courant.

3.3 Mise en marche et arrêt

- Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt **3**. Le témoin de charge **6** s'allume.
- Pour arrêter l'appareil, appuyez de nouveau sur l'interrupteur Marche/Arrêt **3**. Le témoin de charge **6** s'éteint.

3.4 Régler la longueur de coupe

La longueur de coupe peut être réglée sur trois niveaux.

Image G : poussez le levier **5** dans la position souhaitée :

I : 0,5 mm

II : 1,5 mm

III : 2,5 mm

3.5 Sabots

Les sabots **14** de 4, 8, 12, 16 et 20 mm de longueur peuvent être placés sur la tête de coupe **4**.

Remarque importante : la longueur de coupe du sabot et celle réglée sur l'appareil s'additionnent.

Exemple : si l'on utilise le sabot de 20 mm et que l'on règle le levier **5** sur la position III (2,5 mm), on obtient une longueur de coupe de 22,5 mm.

- Image H : arrêtez la tondeuse à cheveux *Wella Professionals Xpert* et emboîtez le sabot souhaité sur la tête de coupe **4** en le poussant.
- Vous pouvez ensuite couper les cheveux à l'aide de la tondeuse *Wella Professionals Xpert* comme à votre habitude.

4 Nettoyage et entretien

ATTENTION :

Afin d'assurer un fonctionnement optimal, la tête de coupe doit être régulièrement nettoyée et huilée aux endroits qui le nécessitent. Si vous ne nettoyez pas régulièrement la tête de coupe, cela entraînera une forte usure de la tête de coupe et du moteur.

Nettoyage de la tête de coupe

En cas d'utilisation fréquente, la tête de coupe **4** doit être nettoyée minutieusement **une fois par jour**.

1. Arrêtez l'appareil.
2. Image I : appuyez sur la tête de coupe par le dessus et détachez-la de la tondeuse à cheveux.
3. Éliminez avec précaution les cheveux à l'aide de la brosse de nettoyage **13**.
4. Image J : écarter légèrement les lames supérieure et inférieure et éliminez à l'aide de la brosse de nettoyage les cheveux restés entre les lames.

REMARQUE : à l'aide du levier **5** de réglage de la longueur de coupe, vous pouvez écarter les lames supérieure et inférieure.

Huiler la tête de coupe

Afin de préserver le plus longtemps possible la puissance de la tête de coupe **4**, cette dernière doit être huilée régulièrement, **idéalement une fois par jour**.

1. Retirez la tête de coupe.
2. Image K : huilez les points de contact entre les lames supérieure et inférieure.
3. Afin de permettre à l'huile de bien se répartir, faites fonctionner votre tondeuse *Wella Professionals Xpert* environ 20 secondes. - Vous pouvez continuer à travailler sans problème !

Mise en place de la tête de coupe

1. L'appareil doit être arrêté.
2. Image L : placez d'abord la tête de coupe en bas dans l'appareil puis appuyez dessus vers le haut en la faisant pivoter. Ne forcez pas. La tête de coupe doit s'enclencher de manière audible.

Nettoyage de l'appareil

- Essuyez de temps en temps votre appareil avec un chiffon humide puis séchez-le.

Nettoyage des contacts de rechargement

Si les contacts de rechargement **2** de l'appareil ou les contacts de rechargement **7** de la station de rechargement sont encrassés, le processus de rechargement peut être interrompu ou entravé.

- Nettoyez les contacts avec un coton ou un chiffon imbibé d'alcool ou d'alcool à brûler.

5 Remplacer la batterie

- Si la capacité de la batterie **15** faiblit, vous pouvez l'échanger contre une nouvelle batterie que vous commanderez auprès du service client de Wella.
- N'utilisez qu'une batterie **15** Wella d'origine que vous pourrez commander auprès du service client de Wella.
- Pour l'élimination de la batterie usagée, respectez les consignes d'élimination (Voir « Élimination » à la page 19.).

ATTENTION :

le câble de raccordement **11** ne doit jamais être branché à l'appareil lorsque vous remplacez la batterie **15**.

1. Image M : dévissez la vis située près de la prise **1** sur la face inférieure de l'appareil.
2. Image N : retirez le couvercle de l'appareil en le faisant coulisser.

ATTENTION :

Ne tirez pas les câbles. Pour les débrancher, saisissez les câbles par la fiche.

3. Image O : retirez la batterie **15** usagée de l'appareil et débranchez avec précaution le petit connecteur en le tirant vers le haut.

ATTENTION :

Lorsque vous avez retiré la batterie, vous ne devez ni brancher l'appareil au câble de raccordement **11**, ni le poser sur la station de rechargement **8** branchée. Ces deux actions peuvent entraîner la destruction du système électronique.

4. Image P : placez avec précaution le petit connecteur de la batterie **15** neuve dans l'appareil de manière à ce qu'il passe dans le raccord prévu à cet effet.
5. Placez la batterie **15** neuve dans l'appareil, remettez le couvercle sur l'appareil en le faisant coulisser puis resserrez la vis.

6 Élimination



Li-ion

Cet appareil électrique contient une batterie lithium-ion. La batterie doit être retirée avant élimination (Voir « Remplacer la batterie » à la page 18.). La batterie ne doit en aucun cas être éliminée avec les ordures ménagères.



Si l'appareil n'est plus utilisé, il doit être retourné au point de vente ou au point de collecte spécialisé de l'organisme public d'élimination des déchets local (centre de recyclage ou de valorisation des déchets etc.).

7 Entretien

Selon le niveau actuel de la technique, les pièces d'appareils électrotechniques sont soumises dans une certaine mesure à une usure due au temps.

Afin d'assurer le bon fonctionnement et la sécurité de votre appareil, il convient d'en effectuer un contrôle régulier conformément aux prescriptions légales en vigueur dans le pays d'utilisation, au minimum tous les 2 ans.

8 Deux ans de garantie

Nos produits s'accompagnent d'une garantie fabricant couvrant tous les vices relatifs aux matériaux ou à la fabrication et valable deux ans à compter de la date d'achat. Si, contre toute attente, un vice devait survenir sur l'appareil pendant cette période, nous nous engageons à vous fournir un appareil en parfait état, soit en réparant le vice, soit en remplaçant l'appareil défectueux. Ces services ne seront effectués que sur présentation de la facture originale ou du reçu.

Conservez le reçu afin de pouvoir justifier de la date d'achat.

La garantie ne couvre pas les dommages survenus en raison d'une utilisation non conforme et de l'usure normale de l'appareil. Le droit de garantie s'annule également si des personnes non autorisées ont procédé à des interventions sur l'appareil ou si des composants non originaux ont été utilisés lors du montage.

Les défauts qui n'influencent que très peu la valeur et la capacité d'utilisation de l'appareil ne sont pas couverts par la garantie.

Les pièces d'usure sont exclues de la garantie. La batterie et la tête de coupe sont des pièces soumises à une usure régulière, elles sont donc exclues de notre garantie.

Cette garantie fabricant n'affecte en rien vos droits contractuels et légaux vis à vis du revendeur de l'appareil. Si vous souhaitez faire valoir la garantie de votre appareil, contactez le service client Wella de votre région.


Vous trouverez l'adresse et le numéro de téléphone du service client Wella situé le plus près de chez vous sur www.wella.com.

Xpert - el cortador de cabello de Wella

El cortador de cabello *Wella Professionals Xpert* corresponde a los últimos avances tecnológicos, es innovador y está orientado al diseño. En su desarrollo se han tenido en cuenta las exigencias de un cortador profesional en un salón de peluquería.

1 Seguridad

Lea atentamente las instrucciones de uso, especialmente el capítulo "Seguridad", **antes** de poner en servicio la recortadora *Wella Professionals Xpert*. Conserve estas instrucciones de uso para consultas posteriores. Al entregar el aparato a otras personas, entregue también las instrucciones de uso.

- Compruebe si la tensión de red coincide con la tensión indicada en la placa de características.
-  No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- Mantenga el aparato, la estación de carga y el cable de conexión alejados de la humedad, el agua y otros líquidos y no lo maneje con las manos húmedas.
- Puede conseguir una protección adicional instalando un dispositivo diferencial residual (RCD) con una corriente de ruptura nominal máxima de 30 mA en la red doméstica. Le recomendamos que

su electricista asegure los circuitos con un interruptor diferencial (RCD).

- Examine regularmente el cable de conexión con respecto a daños.
- No enrolle el cable de conexión alrededor del aparato. (¡Peligro de rotura del cable!)
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, bajo supervisión o habiendo recibido las instrucciones oportunas para el uso seguro del aparato y siendo conscientes del peligro de un uso incorrecto. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños sin supervisión no deben encargarse de la limpieza ni del mantenimiento del aparato.
- Asegúrese de que el transformador de alimentación no pueda volver a ser introducido en la toma de corriente durante la limpieza.

- Utilice exclusivamente la batería original **15** (modelo: 1531582) para este aparato.
- No conecte la batería nunca en cortocircuito. Los contactos en la batería desmontada no deben quedar conectados en ningún caso por objetos metálicos (p.ej. horquillas, tijeras, peines de mango).
- No exponga la batería a temperaturas extremas (inferiores a 0 °C o superiores a +40 °C). Evite, por ejemplo, la proximidad de calefactores y la radiación solar directa.
- Cargue la batería **15** (modelo: 1531582) exclusivamente en el aparato con los accesorios originales (transformador de alimentación **10** (modelo MN/UK: 152920) o la estación de carga **8**) sin confundir las conexiones durante el proceso.
- Cargue la batería únicamente en locales secos y nunca en la proximidad de ácidos o de materiales fácilmente inflamables.
- Con la batería desmontada no se permite conectar el aparato al cable de conexión **11** ni colocarlo en la estación de carga **8** conectada. Ambas cosas pueden causar la destrucción del sistema electrónico.

Indicaciones conforme a la Directiva sobre máquinas 2006/42/CE
Nivel de presión acústica de emisión ponderado A en el lugar de trabajo a 1 m de distancia, $L_{pA} \leq 70$ dBA
Valor máximo de emisiones de ruido medido incluyendo la incertidumbre de medida según EN ISO 4871. Determinación de los valores según EN 60704-2-9 con referencia a EN 60704-1.
Valor total de la vibración a la que están expuestos los miembros superiores del cuerpo, $a_h = 3,98$ m/s²
Valor máximo total de la vibración medido incluyendo la incertidumbre de medida. Determinación de los valores según EN ISO 5349-1/2

Denominación de las piezas

- | | | | |
|---|--|------------------|---|
| 1 | Hembrilla para el cable de conexión en el aparato (para el funcionamiento con cable) | 8 | Estación de carga |
| 2 | Contactos de carga en el aparato | 9 | Soporte de accesorios de peine |
| 3 | Interruptor de encendido / apagado | 10 | Transformador de alimentación (modelo MN/UK: 152920) |
| 4 | Cabezal de corte | 11 | Cable de conexión para estación de carga y funcionamiento con cable |
| 5 | Palanca para el ajuste de la longitud de corte | 12 | Frasco de aceite |
| 6 | Indicador de carga / indicador de estado de la batería | 13 | Cepillo de limpieza |
| 7 | Contactos de carga en la estación de carga | 14 | Accesorios de peine 4, 8, 12, 16, 20 mm |
| | | sin ilustración: | |
| | | 15 | Batería (modelo: 1531582) |

2 Preparación

2.1 Proceso de carga

En su estado de entrega, el aparato aún no está listo para el funcionamiento con batería. Sin embargo, puede utilizar el aparato inmediatamente en el funcionamiento con cable (Véase "Funcionamiento con cable" en la página 23).

Antes del primer uso (sin cable), el aparato se debería cargar durante 3,5 horas.

No es posible "sobrecargar" el aparato.

ADVERTENCIA:

Si en su salón de peluquería, junto al nuevo cortador de cabello *Wella Professionals Xpert*, también usa un modelo anterior,

- Puede cargar también el nuevo aparato en la vieja estación de carga. En ese caso, el tiempo de carga se alarga aprox. 20 minutos más.
- También puede cargar el viejo aparato en la nueva estación, esto no acorta la duración de la carga.

1. Ilustración A: antes de cargar el aparato por primera vez, retire la estación de carga **8** del soporte de accesorios de peine **9**.
2. Compruebe si la tensión de red coincide con la tensión indicada en la placa de características (en el bloque de alimentación **10** enchufable).
3. Ilustración B: enchufe el cable de conexión **11** en la estación de carga y el bloque de alimentación enchufable **10** en una toma de corriente.
4. Coloque la estación de carga en una superficie plana.
5. Coloque el aparato en la estación de carga.

ADVERTENCIA: el aparato se puede cargar también conectando el cable de red directamente al aparato (Véase "Funcionamiento con cable" en la página 23).

Ilustración C: el indicador de carga **6** muestra el estado de carga. Los segmentos del indicador de carga le indican el estado de carga:

- a) La batería está descargada y se tiene que cargar.
- b) Cuantos más segmentos se muestren, mayor es la carga de la batería.
- c) La batería está cargada por completo.

2.2 Guardar el cable de conexión

Ilustración D: si no necesita la longitud completa del cable, una parte del cable de conexión se puede guardar en el depósito de cable debajo de la estación de carga **8**.

2.3 Guardar los accesorios de peine

Ilustración E: los accesorios de peine **14** pueden guardarse correctamente dispuestos en el soporte de accesorios de peine **9**.

3 Manejo

3.1 Bloqueo de funcionamiento

En el estado de entrega, el aparato está protegido contra la conexión accidental. Usted también puede conectar este bloqueo de funcionamiento, p. ej. para transportar el aparato.

Anular el bloqueo de funcionamiento:

- Coloque el aparato en la estación de carga **8** conectada o conéctelo con el cable de conexión.

El indicador de carga **6** parpadea en un primer momento, tras lo cual se enciende permanentemente. El bloqueo de funcionamiento queda anulado.

Activar el bloqueo de funcionamiento:

1. Conecte el aparato con el interruptor de encendido / apagado **3**.
2. Vuelva a pulsar el interruptor de encendido / apagado **3** y manténgalo pulsado aprox. 4 segundos hasta que el indicador de carga **6** se haya apagado. Entonces el accionamiento del interruptor de encendido / apagado queda sin efecto.

3.2 Funcionamiento con cable

En caso de necesidad también puede accionar el aparato con el cable.

1. Retire el conector del cable de conexión **11** de la estación de carga **8** y enchúfelo directamente en el aparato.
2. Ilustración F: enchufe el transformador de alimentación **10** en una toma de corriente.

3.3 Encendido y apagado

- Para conectar el aparato, accione el interruptor de encendido / apagado **3**. El indicador de carga **6** se enciende.
- Para desconectar el aparato, vuelva a accionar el interruptor de encendido / apagado **3**. El indicador de carga **6** se apaga.

3.4 Ajuste de la longitud de corte

La longitud de corte puede ajustarse en tres niveles.

Ilustración G: deslice la palanca **5** hasta la posición deseada:

I: 0,5 mm

II: 1,5 mm

III: 2,5 mm

3.5 Accesorios de peine

Los accesorios de peine **14** con longitudes de 4, 8, 12, 16 y 20 mm pueden incorporarse al cabezal de corte **4**.

Procure: la longitud de corte del accesorio de peine y la longitud de corte ajustada en el aparato se suman.

Ejemplo: un accesorio de peine de 20 mm y una palanca **5** en posición III (2,5 mm) suman una longitud de corte de 22,5 mm.

1. Ilustración H: desconecte el cortador de cabello *Wella Professionals Xpert* y deslice el accesorio de peine requerido en el cabezal de corte hasta que quede encajado **4**.
2. A continuación puede cortar el cabello de forma habitual con el cortador de cabello *Wella Professionals Xpert*.

4 Limpieza y mantenimiento

ATENCIÓN:

Para el perfecto funcionamiento, el cabezal de corte debe limpiarse regularmente y lubricarse en los correspondientes puntos. En caso de no limpiar regularmente el cabezal de corte, se produce un mayor desgaste del cabezal de corte y del motor.

Limpieza del cabezal de corte

En caso de uso regular, el cabezal de corte **4** se debería limpiar a fondo **una vez al día**.

1. Desconecte el aparato.
2. Ilustración I: presione desde el lado superior contra el cabezal de corte y quítelo del cortador de cabello.

3. Retire el cabello cuidadosamente con el cepillo de limpieza **13**.
4. Ilustración J: presione las cuchillas superior e inferior separándolas ligeramente y retire el cabello que haya quedado dentro con el cepillo de limpieza.

ADVERTENCIA: con la palanca **5** para el ajuste de la longitud de corte puede desplazar las cuchillas superior e inferior una respecto de la otra.

Lubricación del cabezal de corte

Para mantener un buen rendimiento de corte del cabezal de corte **4** durante el máximo tiempo posible, el cabezal debe lubricarse regularmente, **a ser posible, a diario**.

1. Retire el cabezal de corte.
2. Ilustración K: lubrique los puntos donde se tocan las cuchillas inferior y superior.
3. Para que el aceite pueda distribuirse bien, haga funcionar su cortador de cabello *Wella Professionals Xpert* durante aprox. 20 segundos. - ¡En este caso, puede seguir trabajando sin problemas!

Colocación del cabezal de corte

1. El aparato tiene que estar desconectado.
2. Ilustración L: en primer lugar, inserte el cabezal de corte en la parte inferior del aparato y aplíquelo hacia arriba con un movimiento basculante. No aplique fuerza. Se debe oír cómo encaja el cabezal de corte.

Limpieza del aparato

- Frote su aparato de vez en cuando con un paño humedecido y séquelo a continuación.

Limpieza de los contactos de carga

Si los contactos de carga **2** del aparato o los contactos de carga **7** de la estación de carga están sucios, el proceso de carga se puede ver interrumpido u obstaculizado.

- Limpie los contactos con algodón o un paño empapado en alcohol.

5 Cambio de la batería

- Cuando vaya disminuyendo la capacidad de la batería **15** puede pedir una nueva batería al servicio postventa de Wella y sustituir la antigua.
- Utilice únicamente la batería original Wella **15**, que se puede pedir al servicio postventa de Wella.
- Al eliminar la batería usada, observe las normas para la eliminación de residuos (Véase "Eliminación" en la página 25).

ATENCIÓN:

El cable de conexión **11** no debe estar enchufado bajo ningún concepto en el aparato mientras se cambia la batería **15**.

1. Ilustración M: afloje el tornillo junto a la hembrilla **1** en la parte inferior del aparato.
2. Ilustración N: retire la cubierta del aparato.

ATENCIÓN:

No tire de los cables. Sujete el enchufe para separar la conexión.

3. Ilustración O: retire la batería usada **15** del aparato y saque el pequeño conector con cuidado hacia arriba.

ATENCIÓN:

Sin batería, no se permite conectar el aparato al cable de conexión **11** ni colocar el aparato en la estación de carga **8** conectada. Ambas cosas pueden causar la destrucción del sistema electrónico.

4. Ilustración P: con cuidado, introduzca el pequeño conector de la batería nueva **15** en el aparato de modo que se ajuste a la conexión correspondiente.
5. Inserte la nueva batería **15** en el aparato, coloque la cubierta y vuelva a apretar el tornillo.

6 Eliminación



iones de litio



En este aparato eléctrico se encuentra una batería de iones de litio. La batería se tiene que desmontar para su eliminación (Véase “Cambio de la batería” en la página 24). Bajo ningún concepto se permite eliminar la batería con los residuos domésticos.

Si ya no se tiene que utilizar más el aparato eléctrico, se debe entregar al puesto de venta o al punto de recogida separado del organismo público local de eliminación de residuos (centro de reciclaje, centro de recuperación de materiales, etc.).

7 Servicio Postventa

Conforme al estado actual de la técnica, las piezas de los aparatos electrotécnicos sufren cierto desgaste con el tiempo. Para mantener el buen funcionamiento y la seguridad del aparato, debe realizarse una revisión periódica de acuerdo con las disposiciones legales específicas de cada país - o al menos cada dos años.

8 Dos años de garantía

Como fabricantes, ofrecemos una garantía para nuestros productos de dos años a partir de la fecha de compra, que cubre los defectos de los materiales y los de fabricación. Si durante dicho periodo de tiempo apareciera un defecto en el aparato, le garantizamos, a nuestra elección, la reparación o sustitución del aparato por otro en perfecto estado. Estos servicios se prestarán únicamente previa presentación de la factura original o del recibo de compra.

Guarde el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.

La garantía no cubre los daños causados por el uso indebido o el desgaste normal de aparato. La garantía dejará de tener validez si se han realizado reparaciones en el producto por personas no autorizadas o si durante el montaje se han insertado piezas de otros fabricantes.

Los defectos que no afecten significativamente al valor o a las propiedades de uso del producto no entran dentro de la garantía.

Las piezas de desgaste quedan excluidas de la garantía. Piezas típicas que se encuentran sujetas a un desgaste regular y, en consecuencia, no quedan cubiertas por nuestra garantía son, en particular, la batería y el cabezal de corte.

Esta garantía del fabricante no afecta a sus derechos contractuales y legales frente al vendedor. Para reclamar la garantía, póngase en contacto con el servicio postventa Wella más próximo a su domicilio.


Puede consultar la dirección y el número telefónico del servicio postventa Wella más cercano en www.wella.com.

Xpert - a máquina de cortar cabelo da Wella

A *Wella Professionals Xpert* incorpora a tecnologia mais recente, é inovadora e tem um design avançado. No seu desenvolvimento foram consideradas as exigências que se impõem a uma máquina de cortar cabelo profissional num salão de cabeleireiro.

1 Segurança

Leia atentamente as instruções de utilização, em especial o capítulo "Segurança", **antes** de começar a utilizar o *Wella Professionals Xpert*. Guarde este manual para o poder consultar também mais tarde. Se um dia der este aparelho a outra pessoa, não se esqueça de lhe entregar também o manual do utilizador.

- Verifique na placa do tipo do aparelho, se a tensão elétrica ali indicada corresponde à tensão da rede de alimentação.
-  Não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Mantenha o aparelho, o suporte carregador e o cabo de ligação afastados da humidade, da água ou de outros líquidos, e não o utilize com as mãos molhadas.
- Para maior segurança, recomendamos instalar na sua casa um dispositivo de corrente residual, com

uma corrente nominal de disparo inferior a 30 mA. Por isso, mande um electricista proteger os circuitos de corrente com um sistema de proteção disjuntor.

- Verifique regularmente se o cabo de ligação à tomada de corrente apresenta danos.
- Não enrole o cabo de ligação à volta do aparelho. (perigo do cabo se partir!)
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimento, se forem vigiadas ou lhes tenham sido dadas as instruções relativas à utilização segura do aparelho, e se tiverem compreendido os perigos resultantes da sua utilização. As crianças não podem brincar com este aparelho. Tanto a limpeza como a manutenção do utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem vigilância.

- Assegure-se de que o transformador não pode ser religado à tomada de corrente durante a limpeza.
- Utilize exclusivamente a bateria original **15** (modelo: 1531582) para este aparelho.
- Nunca coloque a bateria em curto-circuito. Os contactos da bateria quando desmontada não podem em caso algum ser ligados através de objetos metálicos (p. ex. ganchos para o cabelo, tesouras, pentes de cabo).
- Não exponha a bateria a temperaturas extremas (abaixo de 0 °C ou acima de +40 °C). Evite, por exemplo, a proximidade de aquecimentos ou a incidência direta do sol.
- Carregue a bateria **15** (modelo: 1531582) exclusivamente no aparelho com os acessórios originais (transformador **10** (modelo MN/UK: 152920) ou suporte carregador **8**) e não troque as ligações.
- Carregue a bateria exclusivamente num espaço seco e nunca próximo de ácidos ou de materiais facilmente inflamáveis.
- Se desmontar a bateria, não pode ligar o aparelho ao cabo de ligação **11** nem pode colocar o aparelho no suporte carregador **8** ligado à tomada de corrente. Ambas as situações podem causar a destruição da eletrónica.

Dados segundo a Diretiva "Máquinas" 2006/42/CE
Nível de pressão sonora com ponderação A no local de trabalho à distância de 1 m, $L_{pA} \leq 70$ dBA
Valor de emissão de ruídos máximo medido, incluindo a imprecisão da medição segundo EN ISO 4871. Determinação dos valores segundo EN 60704-2-9 considerando a EN 60704-1
Valor total das oscilações às quais os membros superiores estão sujeitos, $a_h = 3,98$ m/s²
Valor total máximo das oscilações medidas incluindo a imprecisão da medição. Determinação dos valores segundo EN ISO 5349-1/2

Designação dos componentes

- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Entrada para o cabo de ligação no aparelho (para funcionamento com cabo) | 8 | Suporte carregador |
| 2 | Contactos de carga no aparelho | 9 | Suporte para pentes |
| 3 | Botão de Ligar/Desligar | 10 | Transformador (modelo MN/UK: 152920) |
| 4 | Cabeça de lâminas | 11 | Cabo de ligação para o suporte carregador e para o funcionamento com cabo |
| 5 | Alavanca para regular o comprimento de corte | 12 | Almotolia |
| 6 | Indicador de carga / indicador do estado da bateria | 13 | Escova de limpeza |
| 7 | Contactos de carga no suporte carregador | 14 | Pentes 4, 8, 12, 16, 20 mm |
| | | | sem ilustração: |
| | | 15 | Bateria (modelo: 1531582) |

2 Preparação

2.1 Processo de carga

O aparelho é fornecido não pronto para funcionar a bateria. No entanto, pode começar a utilizar o aparelho de imediato, utilizando o cabo (Veja "Funcionamento com cabo" na página 29).

Antes da primeira utilização (sem cabo), o aparelho deve ser carregado durante 3,5 horas.

Não é possível uma "carga em excesso" do aparelho.

NOTA:

Se no seu salão utilizar além do novo *Wella Professionals Xpert* também o modelo anterior:

- Pode carregar o novo aparelho também no suporte carregador antigo. No entanto, desta forma o tempo de carga prolonga-se cerca de 20 minutos.
- Também pode carregar o aparelho antigo no suporte carregador novo, no entanto isso não encurta o tempo de carga.

1. Figura A: antes da primeira carga, separe o suporte carregador **8** do suporte para pentes **9**.
2. Verifique se a tensão de rede no local é idêntica à tensão indicada na placa de características (no transformador **10**).
3. Figura B: ligue o cabo de ligação **11** ao suporte carregador e o transformador **10** a uma tomada de corrente.
4. Coloque o suporte carregador sobre uma superfície plana.
5. Coloque o aparelho no suporte carregador.

NOTA: também pode carregar o aparelho, ligando o cabo de rede diretamente ao aparelho (Veja "Funcionamento com cabo" na página 29).

Figura C: o indicador de carga **6** mostra o estado da carga. Os segmentos do indicador de carga mostram-lhe o estado da carga:

- a) A bateria está descarregada e tem de ser carregada.
- b) Quantos mais segmentos forem mostrados, maior é a carga da bateria.
- c) A bateria está totalmente carregada.

2.2 Arrumar o cabo de ligação

Figura D: se não precisar de todo o comprimento do cabo, uma parte do cabo de ligação pode ser colocado na arrumação para o cabo sob o suporte carregador **8**.

2.3 Guardar os pentes

Figura E: os pentes **14** podem ser guardados à vista no suporte para pentes **9**.

3 Utilização

3.1 Bloqueio do funcionamento

O aparelho é fornecido protegido contra uma ligação acidental. Também pode ligar este bloqueio do funcionamento, por exemplo, quando transportar o aparelho.

Desbloquear o funcionamento:

- Coloque o aparelho no suporte carregador **8** ligado à tomada de corrente ou ligue-o à tomada de corrente com o cabo de ligação.

O indicador de carga **6** primeiro pisca e depois fica aceso com luz fixa. O bloqueio de funcionamento foi desativado.

Ligar o bloqueio de funcionamento:

1. Ligue o aparelho no botão de Ligar/Desligar **3**.
2. Prima novamente o botão de Ligar/Desligar **3** e mantenha-o pressionado durante cerca de 4 segundos, até o indicador de carga **6** se apagar. O acionamento do botão de Ligar/Desligar fica agora sem efeito.

3.2 Funcionamento com cabo

Se necessário, também pode utilizar o aparelho com o cabo.

1. Desligue a ficha do cabo de ligação **11** do suporte carregador **8** e ligue-a diretamente ao aparelho.
2. Figura F: ligue o transformador **10** a uma tomada de corrente.

3.3 Ligar e desligar

- Para ligar o aparelho, prima o botão de Ligar/Desligar **3**. O indicador de carga **6** acende-se.
- Para desligar o aparelho, prima novamente o botão de Ligar/Desligar **3**. O indicador de carga **6** apaga-se.

3.4 Ajustar o comprimento de corte

O comprimento de corte tem três ajustes.

Figura G: desloque a alavanca **5** para a posição pretendida:

I: 0,5 mm

II: 1,5 mm

III: 2,5 mm

3.5 Pentes

Os pentes **14** com os comprimentos 4, 8, 12, 16 e 20 mm podem ser montados na cabeça de lâminas **4**.

Tenha em atenção: o comprimento de corte do pente e o comprimento de corte regulado no aparelho adicionam-se.

Exemplo: pente de 20 mm e alavanca **5** na posição III (2,5 mm) resulta num comprimento de corte de 22,5 mm.

1. Figura H: desligue a *Wella Professionals Xpert* e monte o pente pretendido na cabeça de lâminas **4**.
2. Seguidamente pode cortar os cabelos com a *Wella Professionals Xpert* como habitualmente.

4 Limpeza e manutenção

ATENÇÃO:

Para um funcionamento perfeito, a cabeça de lâminas deve ser limpa regularmente e lubrificada com óleo nos pontos adequados. Se não limpar a cabeça de lâminas regularmente, isso irá causar um maior desgaste da cabeça de lâminas e do motor.

Limpeza da cabeça de lâminas

Para uma utilização regular, a cabeça de lâminas **4** deve ser bem limpa uma vez por dia.

1. Desligue o aparelho.
2. Figura I: exerça pressão contra a cabeça de lâminas a partir de cima e remova-a da máquina de cortar cabelo.
3. Remova os cabelos com cuidado com a escova de limpeza **13**.

4. Figura J: pressione as lâminas superior e inferior afastando-as e remova os cabelos dos intervalos com a escova de limpeza.

NOTA: com a alavanca **5** para o ajuste do comprimento de corte pode deslocar as lâminas superior e inferior entre si.

Lubrificação da cabeça de lâminas

Para manter a boa capacidade de corte da cabeça de lâminas **4** durante o maior tempo possível, a cabeça de lâminas deve ser lubrificada regularmente com óleo – **de preferência diariamente**.

1. Remova a cabeça de lâminas.
2. Figura K: lubrifique os pontos de contacto entre as lâminas inferior e superior.
3. Para que o óleo possa distribuir-se bem, deixe a *Wella Professionals Xpert* funcionar durante cerca de 20 segundos. - E depois pode prosseguir com o seu trabalho!

Montar a cabeça de lâminas

1. O aparelho tem de estar desligado.
2. Figura L: primeiro assente a parte de baixo da cabeça de lâminas no aparelho e depois pressione-a em cima, num movimento de rebater. Não force. A cabeça de lâminas deve encaixar de forma audível.

Limpeza do aparelho

- Limpe ocasionalmente o aparelho com um pano ligeiramente humedecido e depois seque-as bem.

Limpeza dos contactos de carga

Se os contactos de carga **2** no aparelho ou os contactos de carga **7** no suporte carregador estiverem sujos, o processo de carga poderá ser interrompido ou impedido.

- Limpe os contactos com um pouco de algodão ou um pano embebido em álcool.

5 Substituir a bateria

- Quando a capacidade da bateria **15** diminuir, pode encomendar ao serviço de apoio ao cliente da Wella uma bateria nova e substituir a antiga.
- Utilize unicamente a bateria original da Wella **15**, que pode encomendar ao serviço de apoio ao cliente da Wella.
- Ao eliminar a bateria antiga, cumpra as prescrições legais relativas à eliminação de resíduos (Veja "Eliminação como resíduo" na página 31).

ATENÇÃO:

O cabo de ligação **11** não pode em caso algum estar ligado ao aparelho ao substituir a bateria **15**.

1. Figura M: solte o parafuso junto da entrada **1** na parte inferior do aparelho.
2. Figura N: remova a tampa do aparelho, fazendo-a deslizar.

ATENÇÃO:

Não puxe os fios. Pegue pela ficha, para soltar a união de encaixe.

3. Figura O: remova a bateria **15** antiga do aparelho e puxe com cuidado a pequena ficha para cima para a retirar.

ATENÇÃO:

Sem a bateria, não pode ligar o aparelho ao cabo de ligação **11** nem colocar o aparelho no suporte carregador **8** ligado à tomada de corrente. Ambas as situações podem causar a destruição da eletrónica.

4. Figura P: ligue com cuidado a pequena ficha da bateria **15** nova ao aparelho, de forma a encaixar na respetiva ligação.
5. Coloque a bateria **15** nova no aparelho, feche a tampa do aparelho fazendo-a deslizar e reaperte o parafuso.

6 Eliminação como resíduo



Li-ion

Este aparelho elétrico tem uma bateria de íons de lítio. A bateria tem de ser removida para ser eliminada (Veja “Substituir a bateria” na página 30). A bateria não pode em caso algum ser eliminada juntamente com o lixo doméstico.



Quando o aparelho elétrico já não for mais utilizado, ele deve ser devolvido no local onde foi adquirido ou entregue num ponto de recolha da entidade pública local para a recolha de detritos (centro de reciclagem, etc.).

7 Serviço de assistência técnica

De acordo com a técnica atual, as peças de aparelhos eletrotécnicos estão sujeitas, em certa medida, ao desgaste natural.

Para garantir o funcionamento correto e a segurança do seu aparelho, deverá efetuar-se uma revisão periódica segundo as disposições legais do respectivo país - pelo menos, após cada 2 anos.

8 Dois anos de garantia

Como fabricante oferecemos aos nossos produtos dois anos de garantia a partir da data de compra, por defeitos devidos a falhas no material ou de fabricação. Na eventualidade improvável de detetar-se um defeito durante o período de garantia, garantimos efetuar a reparação do aparelho a nosso critério ou a sua substituição por outro sem defeito. Estes serviços somente serão prestados mediante a apresentação da fatura original ou do recibo de compra.

Guarde a fatura de compra para poder confirmar a data de compra do seu aparelho.

A garantia não cobre os danos devidos a uma utilização incorreta e ao desgaste normal. A garantia também caduca, quando agentes não autorizados tenham executado intervenções no produto ou, quando tenham sido montados componentes de outras marcas.

A garantia não cobre os defeitos que afetem o valor e a utilidade do produto de modo insignificante.

As peças de desgaste não estão cobertas pela garantia. Peças que tipicamente estão sujeitas a um desgaste regular e que não estão abrangidas pela nossa garantia, são em especial a bateria e a cabeça de lâminas.

Os seus direitos contratuais e legais em relação ao seu vendedor não são afetados pela garantia do fabricante. Num caso de prestação de garantia, contate por favor o serviço de assistência técnica da Wella mais próximo.


Encontrará o endereço e o número de telefone do serviço de assistência técnica da Wella mais próximo em www.wella.com.

Xpert - il tagliacapelli di Wella

Il tagliacapelli *Wella Professionals Xpert* è conforme allo stato della tecnica, è innovativo e orientato al design. Durante la progettazione si è fatto riferimento alle qualità di un tagliacapelli professionale utilizzato nei saloni di bellezza.

1 Sicurezza

Leggete attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare il capitolo "Sicurezza" prima di usare *Wella Professionals Xpert*. Conservate le presenti istruzioni per l'uso per la consultazione futura. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni per l'uso.

- Verificate se la tensione di rete coincide con la tensione indicata sulla targhetta di omologazione.
-  Non utilizzate l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Proteggete l'apparecchio, la base di ricarica e il cavo di alimentazione da umidità, acqua e altri liquidi e non utilizzatelo con le mani bagnate.
- Il montaggio nell'impianto interno di un dispositivo di protezione contro la corrente di guasto con una corrente di interruzione nominale inferiore a 30 mA offre una protezione supplementare. Consigliamo di far

proteggere i circuiti elettrici dal vostro elettricista con un circuito di protezione contro le correnti di guasto.

- Controllate regolarmente se il cavo di alimentazione presenta danni.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio. (Pericolo di rottura del cavo!)
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e/o conoscenze, a condizione che vengano sorvegliati o istruiti circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i rischi derivanti da tale utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione di competenza dell'utente non devono essere svolte da bambini non sorvegliati.
- Assicuratevi che non sia possibile reinserire l'alimentatore durante la pulizia.

- Utilizzare esclusivamente la batteria originale **15** (modello: 1531582) per questo apparecchio.
- Non cortocircuitare la batteria. Non collegare in nessun caso i contatti della batteria smontata con oggetti metallici (ad es. forcine, forbici, pinzette con manico).
- Non esporre la batteria a temperature estreme (inferiori a 0 °C o superiori a +40 °C). Evitare ad esempio la vicinanza di termosifoni o l'irradiazione solare diretta.
- Caricare la batteria **15** (modello: 1531582) esclusivamente nell'apparecchio con gli accessori originali (alimentatore **10** (modello MN/UK: 152920) o la base di ricarica **8**) senza scambiare i collegamenti.
- Caricare la batteria esclusivamente in ambienti asciutti e mai nelle vicinanze di acidi o materiali facilmente infiammabili.
- Se si è smontata la batteria, non è consentito collegare l'apparecchio al cavo di alimentazione **11** né collocarlo sulla base di ricarica **8** collegata. In entrambi i casi i componenti elettronici potrebbero subire danni irreparabili.

Indicazioni secondo la Direttiva macchine 2006/42/CE
Livello di pressione sonora ponderata A nel luogo di lavoro a 1 m di distanza, $L_{pA} \leq 70$ dBA
Massimo valore di emissione acustica misurato, compresa l'incertezza della misura a norma EN ISO 4871. Determinazione dei valori ai sensi della norma EN 60704-2-9 con riferimento alla EN 60704-1
Valore di vibrazione totale cui sono esposte le membra superiori, $a_h = 3,98$ m/s²
Massimo valore di vibrazione totale misurato, compresa l'incertezza della misura. Determinazione dei valori ai sensi della norma EN ISO 5349-1/2

Denominazione pezzi

- | | |
|---|--|
| 1 Presa per il cavo di alimentazione sull'apparecchio (per il funzionamento con cavo) | 8 Base di ricarica |
| 2 Nicchie di ricarica nell'apparecchio | 9 Supporto per i pettini |
| 3 Tasto on/off | 10 Alimentatore (modello MN/UK: 152920) |
| 4 Testina di rasatura | 11 Cavo di alimentazione per base di ricarica e funzionamento con cavo |
| 5 Leva per la regolazione della lunghezza di taglio | 12 Flacone d'olio |
| 6 Spia di ricarica / spia dello stato batteria | 13 Spazzola di pulizia |
| 7 Nicchie di ricarica nella base di ricarica | 14 Pettini 4, 8, 12, 16, 20 mm |
- non illustrata:
15 Batteria (modello: 1531582)

2 Preparazione

2.1 Operazione di carica

Al momento della consegna l'apparecchio non è ancora pronto per il funzionamento a batteria. Tuttavia può essere utilizzato subito con il cavo (Vedere "Funzionamento con cavo" a pagina 35).

Prima del primo utilizzo (senza cavo) è necessario ricaricare l'apparecchio per 3,5 ore.

Non è possibile sovraccaricare l'apparecchio.

NOTA:

Se nel salone di bellezza si utilizza oltre al *Wella Professionals Xpert* anche un modello precedente:

- Si può ricaricare il nuovo apparecchio anche nella vecchia base di ricarica. D'altra parte il tempo di ricarica aumenta di circa 20 minuti.
- Si può ricaricare l'apparecchio precedente anche nella nuova base, ma ciò non abbrevia la durata della ricarica.

1. Figura A: prima di effettuare la prima ricarica, separare la base di ricarica **8** dal supporto per i pettini **9**.
2. Controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta di omologazione (posta sull'alimentatore **10**).
3. Figura B: inserire il cavo di alimentazione **11** nella base di ricarica e l'alimentatore **10** in una presa.
4. Appoggiare la base di ricarica su una superficie piana.
5. Inserire l'apparecchio nella base di ricarica.

NOTA: si può ricaricare l'apparecchio anche collegandovi direttamente il cavo di rete (Vedere "Funzionamento con cavo" a pagina 35).

Figura C: la spia di ricarica **6** indica lo stato di carica. I segmenti della spia di ricarica indicano lo stato di carica:

- a) La batteria è scarica e deve essere ricaricata.
- b) Quanto maggiore è il numero di segmenti mostrati, tanto maggiore è la carica della batteria.
- c) La batteria è completamente carica.

2.2 Sistemazione del cavo di alimentazione

Figura D: se non si necessita l'intera lunghezza del cavo di alimentazione, una parte può essere sistemata nello scompartimento del cavo sotto la base di ricarica **8**.

2.3 Conservazione dei pettini

Figura E: i pettini **14** possono essere riposti ordinatamente nel supporto per i pettini **9**.

3 Funzioni per l'uso

3.1 Blocco del funzionamento

Al momento della consegna l'apparecchio è protetto dall'accensione inavvertita. Si può attivare questo blocco del funzionamento in qualsiasi momento, ad esempio quando si deve trasportare l'apparecchio.

Disattivazione del blocco del funzionamento:

- Collocare l'apparecchio nella base di ricarica **8** collegata o collegarlo al cavo di alimentazione.

La spia di ricarica **6** inizia a lampeggiare e poi resta fissa. Il blocco del funzionamento è disattivato.

Attivazione del blocco del funzionamento:

1. Spegnerne l'apparecchio con il tasto on/off **3**.
2. Premere di nuovo il tasto on/off **3** e mantenerlo premuto per circa 4 secondi finché la spia di ricarica **6** si spegne. A questo punto l'azionamento del tasto on/off non ha alcun effetto.

3.2 Funzionamento con cavo

Se necessario, l'apparecchio può funzionare anche con il cavo.

1. Estrarre la spina del cavo di alimentazione **11** dalla base di ricarica **8** e inserirla direttamente nell'apparecchio.
2. Figura F: inserire l'alimentatore **10** in una presa.

3.3 Accensione e spegnimento.

- Per accendere l'apparecchio premere il tasto on/off **3**. Si accende la spia di ricarica **6**.
- Per spegnere l'apparecchio premere nuovamente il tasto on/off **3**. Si spegne la spia di ricarica **6**.

3.4 Regolazione della lunghezza di taglio

La lunghezza di taglio può essere regolata su tre livelli.

Figura G: spostare la leva **5** nella posizione desiderata:

I: 0,5 mm

II: 1,5 mm

III: 2,5 mm

3.5 Pettini

I pettini **14** lunghi 4, 8, 12, 16 e 20 mm possono essere applicati alla testina di rasatura **4**.

Si tenga presente quanto segue: la lunghezza di taglio del pettine e la lunghezza di taglio regolata nell'apparecchio si sommano.

Esempio: il pettine da 20 mm e la leva **5** in posizione III (2,5 mm) danno una lunghezza di taglio di 22,5 mm.

1. Figura H: spegnere il tagliacapelli *Wella Professionals Xpert* e inserire il pettine desiderato sulla testina di rasatura **4**.
2. Successivamente è possibile tagliare i capelli come di consueto con il *Wella Professionals Xpert*.

4 Pulizia e manutenzione

ATTENZIONE:

Per un funzionamento corretto è necessario pulire regolarmente la testina di rasatura e oliarla nei punti appositi. Se non si pulisce regolarmente la testina di rasatura, aumentano l'usura della testina e quella del motore.

Pulizia della testina di rasatura

In caso di uso quotidiano dell'apparecchio la testina di rasatura **4** deve essere pulita a fondo **una volta al giorno**.

1. Spegnerne l'apparecchio.
2. Figura I: premere dal lato superiore contro la testina di rasatura e staccarla dal tagliacapelli.
3. Rimuovere con cautela i capelli con la spazzola di pulizia **13**.

- Figura J: separare un poco la lama superiore e quella inferiore e rimuovere i capelli dallo spazio intermedio con la spazzola di pulizia.

NOTA: con la leva **5** per la regolazione della lunghezza di taglio è possibile separare la lama superiore da quella inferiore.

Oliare la testina di rasatura

Per preservare il più a lungo possibile le buone caratteristiche di taglio della testina di rasatura **4**, è necessario oliarla regolarmente, **meglio se ogni giorno**.

- Staccare la testina di rasatura.
- Figura K: oliare le parti di contatto tra la lama inferiore e la lama superiore.
- Per consentire all'olio di distribuirsi bene, far funzionare il tagliacapelli *Wella Professionals Xpert* per circa 20 secondi. Nel frattempo si può continuare ad utilizzare l'apparecchio tranquillamente.

Applicazione della testina di rasatura

- L'apparecchio deve essere spento.
- Figura L: per prima cosa collocare in basso la testina di rasatura nell'apparecchio, quindi premerla verso l'alto con un movimento rotatorio. Non esercitare una forza eccessiva. La testina di rasatura deve scattare in posizione in modo udibile.

Pulizia dell'apparecchio

- Pulire l'apparecchio di tanto in tanto con un panno inumidito e successivamente asciugarlo.

Pulizia delle nicchie di ricarica

Se le nicchie di ricarica **2** dell'apparecchio o le nicchie di ricarica **7** della base di ricarica sono sporche, l'operazione di ricarica può essere interrotta o ostacolata.

- Pulire le nicchie di ricarica con un batuffolo di ovatta o un panno imbevuto d'alcol o spirito.

5 Sostituzione della batteria

- Se la capacità della batteria **15** comincia a diminuire, è possibile ordinare una nuova batteria presso il servizio clienti di Wella sostituendo quella vecchia.
- Utilizzare solo la batteria originale Wella **15** che può essere ordinata presso il servizio clienti di Wella.
- Per lo smaltimento della vecchia batteria attenersi alle prescrizioni per lo smaltimento (Vedere "Smaltimento" a pagina 37).

ATTENZIONE:

Il cavo di alimentazione **11** non deve essere mai collegato all'apparecchio quando si sostituisce la batteria **15**.

- Figura M: allentare la vite accanto alla presa **1** del lato inferiore dell'apparecchio.
- Figura N: spingere via la copertura dall'apparecchio.

ATTENZIONE:

Non tirare dai cavi. Per staccare il collegamento a spina fare presa sulla spina.

- Figura O: estrarre la vecchia batteria **15** dall'apparecchio e tirare con precauzione il connettore piccolo verso l'alto.

ATTENZIONE:

Senza batteria non si può collegare l'apparecchio al cavo di alimentazione **11** né collocarlo sulla base di ricarica **8** collegata. In entrambi i casi i componenti elettronici potrebbero subire danni irreparabili.

- Figura P: inserire con precauzione il connettore piccolo della nuova batteria **15** nell'apparecchio in modo che entri nella nicchia corrispondente.
- Inserire la nuova batteria **15** nell'apparecchio, spingere la copertura sull'apparecchio e riavvitare saldamente la vite.

6 Smaltimento



Li-ion

Questo apparecchio elettrico contiene una batteria agli ioni di litio. Per smaltire la batteria è necessario smontarla (Vedere "Sostituzione della batteria" a pagina 36). Non smaltire la batteria tra i rifiuti comuni.



Se non si intende utilizzare più l'apparecchio elettrico, conferirlo al punto di vendita o all'apposito punto di accettazione dell'ente di smaltimento pubblico competente per la zona (centro di riciclaggio o simile).

7 Assistenza

Secondo l'attuale stato della tecnica, i componenti degli apparecchi elettrotecnici sono soggetti in determinata misura a un processo di usura dovuto al tempo. Per garantire il corretto funzionamento e la sicurezza dell'apparecchio, è necessario svolgere una verifica regolare secondo le disposizioni di legge nazionali, e comunque almeno ogni 2 anni.

8 Garanzia di due anni

Come produttori prestiamo per i nostri prodotti una garanzia di due anni a decorrere dalla data d'acquisto su tutti i difetti riconducibili ad errori di materiale o di produzione. Se, contrariamente alle aspettative, in questo periodo dovesse verificarsi un difetto dell'apparecchio, ci impegniamo a nostra scelta a riparare l'apparecchio o a sostituirlo con uno privo di errori. Queste prestazioni verranno fornite solo dietro presentazione della fattura originale o dello scontrino.

Conservare lo scontrino come prova della data d'acquisto.

Sono esclusi dalla garanzia i danni occasionati dall'uso inadeguato e dalla normale usura. La promessa di garanzia decade anche se sul prodotto sono stati effettuati interventi da parte di persone non autorizzate o se per il montaggio sono stati utilizzati prodotti di terzi.

I difetti che influiscono in modo irrilevante sul valore e sulla funzionalità del prodotto sono esclusi dalla garanzia.

I pezzi soggetti a usura sono esclusi dalla garanzia. I pezzi che più comunemente sono regolarmente a rischio di usura e che sono esclusi pertanto dalla nostra garanzia sono in particolare la batteria e la testina di rasatura.

La presente garanzia del produttore non esclude i vostri diritti contrattuali e legali nei confronti del venditore. Nei casi coperti dalla garanzia vi preghiamo di mettervi in contatto con il servizio clienti Wella più vicino.


L'indirizzo e il numero di telefono del servizio clienti Wella più vicino sono reperibili all'indirizzo www.wella.com.

Xpert - de tondeuse van Wella

De *Wella Professionals Xpert* voldoet aan de nieuwste stand van de techniek, is innovatief en heeft een leuk en modern design. Bij de ontwikkeling werd rekening gehouden met de eisen die worden gesteld aan een professionele tondeuse zoals die in kapsalons wordt gebruikt.

1 Veiligheid

Lees de gebruiksaanwijzing en met name het hoofdstuk 'Veiligheid' zorgvuldig door, **voordat** u de *Wella Professionals Xpert* in gebruik neemt. Bewaar deze gebruiksaanwijzing om later te kunnen lezen. Geef deze gebruiksaanwijzing ook mee als u het apparaat later doorgeeft.

- Controleer of de netspanning overeenstemt met de spanning die op het typeplaatje is aangegeven.
-  Gebruik dit apparaat niet in de nabijheid van badkuipen, douches, wastafels of andere kommen die water bevatten.
- Houd het apparaat, het oplaadstation en het aansluitsnoer uit de buurt van vocht, water en andere vloeistoffen en bedien het niet met natte handen.
- Een extra bescherming biedt de inbouw van een aardlekschakelaar, met een nominale afschakelstroom van minder dan 30 mA in de huisinstallatie.

Wij adviseren u de stroomcircuits door een electricien met een aardlekschakelaar te laten beveiligen.

- Controleer regelmatig of het snoer niet beschadigd is.
- Wikkel het snoer niet rond het apparaat. (Gevaar: risico op kabelbreuk!)
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende risico's hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd en onderhouden zonder toezicht.
- Zorg ervoor, dat de stekkernetvoeding tijdens het reinigen niet opnieuw in het stopcontact kan worden gestoken.

- Gebruik uitsluitend de originele accu **15** (model: 1531582) voor dit apparaat.
- Sluit de accu nooit kort. De contacten van de gedemonteerde accu mogen in geen geval door middel van metalen voorwerpen (bijv. haarspelden, scharen, puntkam) met elkaar worden verbonden.
- Stel de accu niet bloot aan extreme temperaturen (onder 0 °C of boven +40 °C).
Mijd bijvoorbeeld de nabijheid van verwarmingen of directe zoninstraling.
- Laad de accu **15** (model: 1531582) uitsluitend op in het apparaat met het originele toebehoren (stekernetvoeding **10** (model MN/UK: 152920) of in het oplaadstation **8**) en verwissel de aansluitingen daarbij niet.
- Laad de accu uitsluitend op in droge ruimtes en nooit in de buurt van zuren of licht ontvlambare materialen.
- Wanneer u de accu gedemonteerd heeft, mag u het apparaat noch op het aansluitsnoer **11** aansluiten noch in het aangesloten oplaadstation **8** zetten. Beiden kunnen leiden tot verwoesting van de elektronica.

Informatie volgens de machinerichtlijn 2006/42/EG
A-beoordeeld emissiegeluidsdrukniveau op de werkplek op een afstand van 1 m, $L_{pA} \leq 70$ dBA
Gemeten maximale geluidsemisiewaarde inclusief de meetonnauwkeurigheid volgens EN ISO 4871. Bepaling van de waarden conform EN 60704-2-9 met inachtneming van EN 60704-1
Totale trillingswaarde waaraan de bovenste ledematen zijn blootgesteld, $a_h = 3,98$ m/s²
Gemeten maximale totale trillingswaarde inclusief de meetonnauwkeurigheid. Bepaling van de waarden conform EN ISO 5349-1/2

Benaming van de onderdelen

- | | |
|---|---|
| 1 Aansluiting voor het aansluitsnoer van het apparaat (voor netvoeding) | 8 Oplaadstation |
| 2 Oplaadcontacten van het apparaat | 9 Houder voor kamopzetstukken |
| 3 Aan-/Uit-knop | 10 Stekkernetvoeding (model MN/UK: 152920) |
| 4 Messenkop | 11 Aansluitsnoer voor oplaadstation en netvoeding |
| 5 Hendel voor het instellen van de scheerlengte | 12 Flesje olie |
| 6 Oplaadlampje / accuoplaadaanduiding | 13 Reinigingsborsteltje |
| 7 Oplaadcontacten van het oplaadstation | 14 Kamopzetstukken 4, 8, 12, 16, 20 mm |
- Zonder afbeelding:
15 Accu (model: 1531582)

2 Voorbereiding

2.1 Opladen

Wanneer het apparaat geleverd wordt, is het nog niet geschikt om met de accu te worden gebruikt. U kunt het apparaat echter wel direct gebruiken op netvoeding (Zie "Netvoeding" op pagina 41.).

Alvorens het apparaat voor de eerste keer te gebruiken (zonder snoer), dient het 3,5 uur te worden opgeladen.

Het apparaat kan niet worden 'overladen'.

AANWIJZING:

Wanneer u in uw salon behalve de nieuwe *Wella Professionals Xpert* ook een voorgaand model gebruikt:

- U kunt het nieuwe apparaat ook opladen in het oudere oplaadstation. De oplaadtijd wordt dan echter 20 minuten langer.
- U kunt het oudere apparaat ook in het nieuwe station opladen, hierdoor wordt de oplaadduur echter niet korter.

1. Afbeelding A: alvorens het apparaat voor de eerste keer op te laden, pakt u het oplaadstation **8** van de houder voor kamopzetstukken **9** af.
2. Controleer of de netspanning overeenkomt met de aangegeven spanning op het typeplaatje (op de stekkernetvoeding **10**).
3. Afbeelding B: steek het aansluitsnoer **11** in het oplaadstation en de stekkernetvoeding **10** in een stopcontact.
4. Zet het oplaadstation op een vlakke ondergrond.
5. Plaats het apparaat op het oplaadstation.

AANWIJZING: u kunt het apparaat ook opladen, door het netsnoer rechtstreeks op het apparaat aan te sluiten (Zie "Netvoeding" op pagina 41.).

Afbeelding C: het oplaadlampje **6** geeft de oplaadstatus weer. De segmenten van het oplaadlampje geven de oplaadstatus weer:

- a) De accu is leeg en moet worden opgeladen.
- b) Hoe meer segmenten er worden weergegeven, des te verder is de accu opgeladen.
- c) De accu is volledig opgeladen.

2.2 Aansluitsnoer opbergen

Afbeelding D: wanneer u niet de volledige lengte van het snoer nodig hebt, kan een deel van het aansluitsnoer in de snoeropbergruimte onder het oplaadstation **8** worden opgeborgen.

2.3 Kamopzetstukken bewaren

Afbeelding E: de kamopzetstukken **14** kunnen overzichtelijk in de houder voor kamopzetstukken **9** worden bewaard.

3 Bediening

3.1 Functieblokkering

Bij levering is het apparaat beveiligd tegen onopzettelijk inschakelen. Deze functieblokkering kunt u ook zelf inschakelen, bijv. wanneer het apparaat moet worden vervoerd.

Functieblokkering opheffen:

- Zet het apparaat in het aangesloten oplaadstation **8** of sluit het aan met behulp van het aansluitsnoer.

Het oplaadlampje **6** knippert eerst en blijft dan branden. De functieblokkering is opgeheven.

Functieblokkering inschakelen:

1. Schakel het apparaat met de Aan-/Uit-knop **3** weer in.
2. Druk opnieuw op de Aan-/Uit-knop **3** en houd deze gedurende ca. 4 seconden ingedrukt, totdat het oplaadlampje **6** uit gaat. Het indrukken van de Aan-/Uit-knop heeft nu geen effect meer.

3.2 Netvoeding

Indien nodig kunt u het apparaat ook op netvoeding gebruiken.

1. Trek de stekker van het aansluitsnoer **11** uit het oplaadstation **8** en steek deze rechtstreeks in het apparaat.
2. Afbeelding F: steek de stekkernetvoeding **10** in een stopcontact.

3.3 In- en uitschakelen

- Om het apparaat in te schakelen, drukt u op de Aan-/Uit-knop **3**. Het oplaadlampje **6** gaat branden.
- Om het apparaat uit te schakelen, drukt u opnieuw op de Aan-/Uit-knop **3**. Het oplaadlampje **6** gaat uit.

3.4 Scheerlengte instellen

De scheerlengte kan in drie standen worden ingesteld.
Afbeelding G: schuif de hendel **5** in de gewenste positie:

I: 0,5 mm

II: 1,5 mm

III: 2,5 mm

3.5 Kamopzetstukken

De kamopzetstukken **14** in de lengtes 4, 8, 12, 16 en 20 mm kunnen op de messenkop **4** worden geplaatst.

Let op: de scheerlengte van het kamopzetstuk en de op het apparaat ingestelde scheerlengte worden bij elkaar opgeteld.

Voorbeeld: kamopzetstuk 20 mm en hendel **5** op stand III (2,5 mm) resulteren in een scheerlengte van 22,5 mm.

1. Afbeelding H: schakel de *Wella Professionals Xpert* uit en schuif het gewenste kamopzetstuk op de messenkop **4**.
2. Vervolgens kunt u het haar zoals gewend met de *Wella Professionals Xpert* scheren.

4 Reiniging en onderhoud

ATTENTIE

Voor een probleemloze werking moet de messenkop regelmatig worden schoongemaakt en moeten de desbetreffende plaatsen worden geolied. Wanneer u de messenkop niet regelmatig schoonmaakt, leidt dat tot verhoogde slijtage van messenkop en motor.

Messenkop reinigen

Bij regelmatig gebruik dient de messenkop **4** eenmaal per dag grondig te worden gereinigd.

1. Schakel het apparaat uit.
2. Afbeelding I: druk vanaf de bovenkant tegen de messenkop en verwijder deze van de tondeuse.
3. Verwijder de haren voorzichtig met het reinigingsborsteltje **13**.

- Afbeelding J: druk het bovenste en onderste mes iets uit elkaar en verwijder de haren in de tussenruimte met het reinigingsborsteltje.

AANWIJZING: met de hendel **5** voor de scheerlengte-instelling kunt u het bovenste en het onderste mes t.o.v. elkaar verschuiven.

Messenkop oliën

Om de goede scheerprestatie van de messenkop **4** zo lang mogelijk te behouden, moet de messenkop regelmatig – **het liefst elke dag** – worden geolied.

- Verwijder de messenkop.
- Afbeelding K: olie de plaatsen waar het onderste en het bovenste scheermes elkaar raken.
- Om ervoor te zorgen dat de olie zich ook goed kan verdelen, dient u uw *Wella Professionals Xpert* ongeveer 20 seconden te laten lopen. - U kunt hierbij rustig verder werken!

Messenkop aanbrengen

- Het apparaat moet uitgeschakeld zijn.
- Afbeelding L: plaats de messenkop eerst onder in het apparaat en druk de kop vervolgens in een draaiende beweging naar boven vast. Gebruik daarvoor geen brute kracht. De messenkop moet hoorbaar vastklikken.

Reiniging van het apparaat

- Veeg uw apparaat af en toe af met een vochtige doek en wrijf het vervolgens droog.

Reiniging van de oplaadcontacten

Wanneer de oplaadcontacten **2** van het apparaat of de oplaadcontacten **7** van het oplaadstation vuil zijn, kan het opladen worden onderbroken of belemmerd.

- Reinig de contacten met een in alcohol of spiritus gedompeld wattenbolletje of doekje.

5 Accu vervangen

- Wanneer de capaciteit van de accu **15** minder wordt, kunt u bij de Wella-klantenservice een nieuwe accu bestellen en de oude vervangen.
- Gebruik alleen de originele accu van Wella **15**, die u bij de Wella-klantenservice kunt bestellen.
- Neem bij het afvoeren van de oude accu de afvalverwijderingsvoorschriften in acht (Zie "Afvalverwijdering" op pagina 43.).

ATTENTIE

Het aansluitsnoer **11** mag in geen geval in het apparaat blijven zitten, wanneer u de accu **15** vervangt.

- Afbeelding M: draai het schroefje naast de aansluiting **1** aan de onderkant van het apparaat los.
- Afbeelding N: schuif het afsluitdeksel van het apparaat af.

ATTENTIE

Trek niet aan de snoeren. Pak het snoer vast aan de stekker, om de stekker uit te trekken.

- Afbeelding O: verwijder de oude accu **15** uit het apparaat en trek de kleine stekker er voorzichtig naar boven toe uit.

ATTENTIE

Zonder accu mag u het apparaat noch op het aansluitsnoer **11** aansluiten noch in het aangesloten oplaadstation **8** plaatsen. Beiden kunnen leiden tot verwoesting van de elektronica.

- Afbeelding P: steek de kleine stekker van de nieuwe accu **15** voorzichtig zó in het apparaat, dat deze in de desbetreffende aansluiting past.
- Plaats de nieuwe accu **15** in het apparaat, schuif het afsluitdeksel op het apparaat en draai het schroefje weer vast.

6 Afvalverwijdering



Li-ion

In dit elektrische apparaat zit een lithium-ionen-accu. De accu moet worden gedemonteerd voor een verantwoorde afvalverwerking (Zie "Accu vervangen" op pagina 42.). De accu mag in geen geval in de restafvalbak worden gegooid.



Wanneer het elektrische apparaat niet meer wordt gebruikt, moet het bij een verkooppunt of bij een apart innamepunt van de verantwoordelijke plaatselijke afvalverwijderingsinstantie (recyclingpunt, milieustraat, enz.) worden afgegeven.

7 Service

Volgens de huidige stand van de techniek slijten onderdelen van elektrotechnische apparaten in bepaalde mate mettertijd.

Om de onberispelijke functie en veiligheid van uw apparaat te behouden, moet er een regelmatige controle overeenkomstig de landspecifieke wettelijke bepalingen worden uitgevoerd - echter ten minste elke 2 jaar.

8 Twee jaar garantie

Als fabrikant geven wij u voor onze producten een garantieperiode van twee jaar vanaf de aankoopdatum voor alle onvolkomenheden die berusten op materiaal- of fabricagefouten. Wanneer zich binnen deze periode, tegen de verwachting in, een onvolkomenheid bij dit apparaat voordoet, garanderen wij u dat het apparaat naar onze keuze wordt gerepareerd of door een ander foutloos apparaat zal worden vervangen. Deze diensten worden alleen geleverd op vertoon van de originele factuur of het aankoopbewijs.

Bewaar het aankoopbewijs om de aankoopdatum te kunnen aantonen.

Van de garantie uitgesloten zijn schades die zijn veroorzaakt door ondeskundig gebruik en normale slijtage. De garantietoezegging vervalt ook wanneer niet-gemachtigde instanties of personen ingrepen aan het product uitvoeren of wanneer bij de montage externe producten worden gebruikt.

Onvolkomenheden die de waarde en de gebruiksgeschiktheid van het product slechts in geringe mate beïnvloeden, vallen niet onder de garantie.

Slijtonderdelen zijn van de garantie uitgesloten. Typische onderdelen die regelmatig onderhevig zijn aan slijtage en derhalve niet onder onze garantie vallen, zijn met name de accu en de messenkop.

Door deze fabrieksgarantie worden uw contractuele en wettelijke aanspraken tegenover uw verkoper niet aangetast. Wanneer u aanspraak op de garantie wilt maken, dient u contact op te nemen met de erkende klantenservice van Wella bij u in de buurt.


Het adres en telefoonnummer van de voor u verantwoordelijke, dichtstbijzijnde klantenservice van Wella vindt u op www.wella.com.

Xpert - hårklipperen fra Wella

Wella Professionals Xpert svarer til det tekniske niveau, er innovativ og designorienteret. Ved produktets udvikling blev der taget hensyn til de krav der stilles til en profi-hårklipper i en frisersalon.

1 Sikkerhed

Læs brugsanvisningen, især kapitlet „Sikkerhed“, grundigt igennem, før du tager din Wella Professionals Xpert i brug. Gem denne brugsanvisning, så du kan læse den igen senere. Hvis du giver apparatet videre til andre, skal du også give dem denne brugsanvisning.

- Kontrollér, om netspændingen svarer til den spænding, som er angivet på typeskiltet.
-  Brug ikke dette apparat i nærheden af badekar, brusekabiner, vaskekummer eller andre beholdere, som indeholder vand.
- Hold apparatet, opladningsstationen og tilslutningskablet væk fra fugtighed, vand og andre væsker og betjen det aldrig med våde hænder.
- En ekstra beskyttelse opnås ved indbygning af en fejlstrømsafbryder med en mærkeudløsestrøm på mindre end 30 mA i boligens elinstallation. Vi anbefaler

at lade en autoriseret elinstallatør sikre strømkredsene med et FI-relæ.

- Kontrollér regelmæssigt, at tilslutningsledningen ikke er beskadiget.
- Vikl ikke tilslutningsledningen om apparatet. (Fare for kabelbrud!)
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og har forstået de farer, som er forbundet med brugen. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Sørg for at adapteren ikke kan sættes ind i stikkontakten igen under rengøringen.
- Anvend udelukkende det originale batteri **15** (model: 1531582) til dette apparat.

- Kortslut aldrig batteriet. Kontakterne på batteriet, som er taget ud, må under ingen omstændigheder forbindes med metalliske genstande (f.eks. hårnåle, sakse, spidskam).
- Udsæt ikke batteriet for ekstreme temperaturer (under 0 °C eller over +40 °C). Undgå for eksempel nærhed til radiatorer eller direkte sol.
- Oplad batteriet **15** (model: 1531582) udelukkende i apparatet med de originale tilbehørsdele (adapter **10** (model MN/UK: 152920) eller opladningsstationen **8**) og byt derved ikke om på tilslutningerne.
- Oplad batteriet udelukkende i tørre rum og aldrig i nærheden af syrer eller let brændbare materialer.
- Når du har taget batteriet ud, må du hverken tilslutte tilslutningskablet **11** til apparatet eller stille apparatet på den tilsluttede opladningsstation **8**. Begge dele kan ødelægge elektronikken.

Oplysninger i henhold til maskindirektivet 2006/42/EF

A-vægtet lydtrykniveau på arbejdsstedet på 1 m afstand, $L_{pA} \leq 70$ dBA

Den målte maksimale støjemissionsværdi inklusive måleusikkerheden i henhold til EN ISO 4871. Måling i henhold til EN 60704-2-9 under henvisning til EN 60704-1

Den samlede vibrationsstyrke, som hånd-arm-systemet udsættes for, $a_h = 3,98$ m/s²

Den målte maksimale samlede vibrationsstyrke inklusive måleusikkerheden. Måling i henhold til EN ISO 5349-1/2

Delenes betegnelser

- | | |
|--|---|
| 1 hunstik til tilslutning af apparatet (til kabeldrift) | 9 kamholder |
| 2 opladningskontakter på apparatet | 10 adapter (model MN/UK: 152920) |
| 3 tænd-/slukknop | 11 tilslutningskabel til opladningsstation og kabeldrift |
| 4 knivhoved | 12 olieflaske |
| 5 greb til indstilling af klippelængden | 13 rensbørste |
| 6 opladningsindikator / batteritilstandsindikator | 14 kamme 4, 8, 12, 16, 20 mm |
| 7 opladningskontakter på opladningsstationen | uden illustration: |
| 8 opladningsstation | 15 batteri (model: 1531582) |

2 Forberedelse

2.1 Første opladning

Når apparatet leveres, er det endnu ikke klar til brug til batteridrift. Du kan dog bruge apparatet med kabeldrift med det samme (se "Kabeldrift" på side 46).

Inden første brug (uden kabel) skal apparatet oplades i 3,5 time.

En "overopladning" af apparatet er ikke mulig.

ANVISNING:

Hvis du udover den nye *Wella Professionals Xpert* bruger en ældre model i din salon:

- Du kan også oplade det nye apparat i den gamle opladningsstation. Opladningstiden forlænges dog med ca. 20 minutter.
 - Du kan også oplade det gamle apparat i den nye station, dette forkorter dog ikke opladningstiden.
1. III. A: før den første opladning tag da opladningsstationen **8** af kamholderen **9**.
 2. Kontrollér, om netspændingen svarer til den spænding, som er angivet på typeskiltet (på adapteren **10**).
 3. III. B: sæt tilslutningskablet **11** i opladningsstationen og adapteren **10** i en stikkontakt.
 4. Anbring opladningsstationen på en plan overflade.
 5. Sæt apparatet på opladningsstationen.

ANVISNING: du kan også oplade apparatet, idet du tilslutter netkablet direkte til apparatet (se "Kabeldrift" på side 46).

III. C: opladningsindikatoren **6** viser opladningstilstanden. Opladningsindikatorens segmenter viser opladningstilstanden:

- a) batteriet er tomt og skal oplades.
- b) jo flere segmenter der vises, desto mere er batteriet opladet.
- c) batteriet er fuldt opladet.

2.2 Anbringelse af tilslutningskablet

III. D: hvis ikke du har brug for hele kablet kan en del af tilslutningskablet gemmes i kabeldepotet under opladningsstationen **8**.

2.3 Opbevaring af kammene

III. E: kammene **14** kan opbevares overskueligt i kamholderen **9**.

3 Betjening

3.1 Funktionslås

Når apparatet leveres, er det beskyttet mod utilsigtet tænding. Denne funktionslås kan du også selv aktivere, f.eks. når apparatet skal transporteres.

Slå funktionslåsen fra:

- Stil apparatet i den tilsluttede opladningsstation **8** eller tilslut den med tilslutningskablet.

Først blinker opladningsindikatoren **6** og derefter lyser den konstant. Funktionslåsen er slået fra.

Funktionslåsen er slået til:

1. Tænd apparatet med tænd-/slukknappen **3**.
2. Tryk igen på tænd-/slukknappen **3** og hold den nede i ca. 4 sekunder, indtil opladningsindikatoren **6** holder op med at lyse. Tænd-/slukknappen er ikke aktiv længere.

3.2 Kabeldrift

Efter behov kan du også anvende apparatet med kabel.

1. Træk tilslutningskablets **11** stik ud af opladningsstationen **8** og sæt det direkte ind i apparatet.
2. III. F: sæt adapteren **10** i en stikkontakt.

3.3 Tænding og slukning

- For at tænde apparatet, skal du trykke på tænd-/slukknappen **3**. Opladningsindikatoren **6** lyser.
- For at slukke apparatet, skal du igen trykke på tænd-/slukknappen **3**. Opladningsindikatoren **6** holder op med at lyse.

3.4 Indstilling af klippelængden

Klippelængden kan indstilles i tre trin.

III. G: skub grebet 5 til den ønskede position:

I: 0,5 mm

II: 1,5 mm

III: 2,5 mm

3.5 Kamme

Kammene 14 med længderne 4, 8, 12, 16 og 20 mm kan sættes på knivhovedet 4. Bemærk: kammens klippelængde og den klippelængde, som er indstillet på apparatet, bliver lagt sammen.

Eksempel: kam på 20 mm og greb 5 på position III (2,5 mm) giver en klippelængde på 22,5 mm.

1. III. H: sluk *Wella Professionals Xpert* og skub den ønskede kam på knivhovedet 4.
2. Derefter kan du klippe håret med *Wella Professionals Xpert* som sædvanligt.

4 Rengøring og pleje

OBS:

For at opnå en fejlfri drift, skal knivhovedet gøres rent regelmæssigt og smøres de pågældende steder. Hvis ikke du gør knivhovedet rent regelmæssigt, bliver knivhovedet og motoren hurtigere slidte.

Rengøring af knivhovedet

Ved regelmæssig brug skal knivhovedet 4 **en gang dagligt** gøres grundigt rent.

1. Sluk apparatet.
2. III. I: tryk fra oversiden mod knivhovedet og tag det af apparatet.
3. Fjern håret forsigtig med rensbørsten 13.
4. III. J: tryk den øverste og nederste kniv lidt fra hinanden og fjern hårene i mellemrummene med rensbørsten.

ANVISNING: med grebet 5 til indstilling af klippelængden kan du skubbe den øverste og nederste kniv fra hinanden.

Smøring af knivhovedet

For at bevare knivhovedets 4 gode klippeevne længst muligt, skal knivhovedet smøres regelmæssigt – **bedst dagligt**.

1. Tag knivhovedet af.
2. III. K: smør de steder, hvor den nederste og øverste klippeblad berører hinanden.
3. For at olien kan fordeles ordentligt, lad så din *Wella Professionals Xpert* køre i ca. 20 sekunder. - du kan herved arbejde roligt videre!

Påsætning af knivhovedet

1. Apparatet skal være slukket.
2. III. L: sæt først knivhovedet på nede på apparatet og tryk det derefter i en vipende bevægelse op ad. Du må ikke bruge vold. Man skal kunne høre, når knivhovedet kommer i hak.

Rengøring af apparatet

- Ved lejlighed tør dit apparat af med en fugtig klud og derefter med en tør.

Rengøring af opladningskontakterne

Hvis apparatets opladningskontakter 2 eller opladningsstationens opladningskontakter 7 er beskidte, kan dette afbryde eller hæmme opladningen.

- Rengør kontakterne med en vattdug eller viskestykke, som er dyppet i alkohol eller sprit.

5 Udskiftning af batteriet

- Når batteriets 15 kapacitet aftager, kan du bestille et nyt batteri hos Wella-kundeservice og bytte med det gamle.
- Anvend kun det originale Wella-batteri 15, som du kan bestille hos Wella-kundeservice.
- Bemærk bortskaffelsesforskrifterne (se "Bortskaffelse" på side 48) ved bortskaffelsen af batteriet.

OBS:

Tilslutningskablet **11** må under ingen omstændigheder sidde i apparatet, når du udskifter batteriet **15**.

1. III. M: løsn skruen ved hunstikket **1** på apparatets underside.
2. III. N: skub apparatets dæksel af.

OBS:

Træk ikke i kablet. Tag fat i stikket, for at løse stikforbindelsen.

3. III. O: tag det gamle batteri **15** ud af apparatet og træk forsigtigt op ad i det lille stik.

OBS:

Uden batteri må du hverken tilslutte tilslutningskablet **11** til apparatet eller stille det på den tilsluttede opladningsstation **8**. Begge dele kan ødelægge elektronikken.

4. III. P: sæt forsigtigt det nye batteris **15** lille stik således ind i apparatet, at det passer ind i den tilsvarende tilslutning.
5. Læg det nye batteri **15** i apparatet, skub dækslet på apparatet og drej skruerne fast igen.

6 Bortskaffelse



Li-ion

I dette apparat er der et lithium-ionen-batteri. For at batteriet kan bortskaffes, skal det tages ud (se "Udskiftning af batteriet" på side 47). Batteriet må under ingen omstændigheder bortskaffes sammen med normalt affald.



Hvis ikke det elektroniske apparat skal bruges længere, skal det afleveres tilbage til købestedet eller til den ansvarlige lokale offentlige bortskaffelsesfacilitets særlige indleveringssted (genbrugsplads).

7 Service

Med det nuværende tekniske niveau er delene i elektrotekniske apparater udsat for et vist tidsbetinget slid.

For at sikre, at dit apparat altid fungerer korrekt og sikkert, skal der gennemføres et regelmæssigt eftersyn i henhold til den nationale lovgivning - dog mindst hvert 2 år.

8 To års garanti

Som producent sikrer vi dig en toårig garanti på vores produkter gældende fra købsdato for alle mangler, som skyldes materiale- eller produktionsfejl. Skulle der inden for dette tidsrum mod forventning opstå fejl på dette apparat, garanterer vi, at vi efter vores valg enten vil reparere apparatet eller udskifte det med et andet, fejlfrit apparat. Denne service ydes kun mod fremvisning af originalregning/købsbevis.

Behold købsbeviset som dokumentation for købsdatoen.

Undtaget fra garantien er skader, som skyldes forkert brug og almindeligt slid. Garantien bortfalder også, hvis der foretages indgreb på produktet af uautoriserede personer eller anvendes ikkeoriginale dele ved montagen.

Mangler, som kun har ringe betydning for produktets værdi og brugsegnerhed, falder ikke ind under garantien.

Sliddele er ikke omfattet af garantien. Typiske dele, som regelmæssigt er udsat for slid og derfor ikke er omfattet af vores garanti, er især batteriet og knivhovedet.

Denne producentgaranti påvirker ikke dine kontraktlige og lovbestemte rettigheder over for forhandleren. I tilfælde af et garantikrav bedes du kontakte en nærliggende autoriseret Wella-kundeserviceafdeling.


Adresse og telefonnummer på din nærmeste Wella-kundeserviceafdeling finder du på www.wella.com.

Xpert – hår- og skjeggtrimmer fra Wella

Wella Professionals Xpert er et moderne produkt med høy teknisk standard og fokus på god design. Trimmeren er utviklet for bruk i profesjonelle salonger.

1 Sikkerhet

Les bruksanvisningen, særlig kapitlet "Sikkerhet" nøye før du tar i bruk Wella Professionals Xpert. Ta vare på bruksanvisningen for senere bruk. Hvis apparatet overleveres videre til en tredjeperson, må også bruksanvisningen følges med.

- Kontroller at nettspenningen stemmer med spenningen som er angitt på typeskiltet.
-  Ikke bruk dette apparatet i nærheten av badekar, dusj, vask eller andre beholdere som inneholder vann.
- Hold trimmeren, laderen og ledningen borte fra fuktighet, vann og andre væsker og hold den ikke med våte hender.
- En jordfeilbryter, med en nominell utløsningsstrøm på under 30 mA gir en ekstra beskyttelse i boligen. Vi anbefaler å la en elektriker beskytte strømkretsene med en jordfeilbryter.

- Kontroller regelmessig tilkoblingsledningen om den er skadet.
- Ikke vikle tilkoblingsledningen rundt apparatet. (Fare for ledningsbrudd!)
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller kunnskap hvis de er under oppsyn eller har fått opplæring i hvordan apparatet skal brukes på en sikker måte og forstår hvilke farer som eventuelt kan oppstå. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten oppsyn.
- Forviss deg om at støpselet ikke kan stikkes tilbake i kontakten mens det gjøres rent.
- Bruk alltid bare det originale batteriet **15** (Modell: 1531582) i apparatet.
- Batteriet må ikke kortsluttes. Når batteriet er tatt, ut må kontaktene aldri forbindes med gjenstander av metall (f.eks. hårnåler, sakser, kammer).

- Batteriet må ikke utsettes for ekstreme temperaturer (under 0 °C eller over +40 °C). Unngå å lagre det nær radiatorer eller i direkte sollys.
- Batteriet **15** (Modell: 1531582) skal kun lades i apparatet, med originale deler (nettdel **10** (modell MN/UK: 152920) eller ladestasjon **8**) og du må være nøye med at koblingene ikke byttes om.
- Opplading av batteriet skal kun skje i tørre rom og aldri nær syrer eller lett antennelige materialer.
- Når batteriet er tatt ut, skal apparatet verken kobles til strømnettet med ledningen **11** eller settes i ladestasjonen hvis den er koblet til **8**. Begge deler kan ødelegge elektronikken.

Angivelser ifølge maskinretningslinje 2006/42/EF

A-anslått emisjonstrykknivå på arbeidsplassen på 1 m avstand,
 $L_{pA} \leq 70 \text{ dBA}$

Målt maksimal støyemisjonsverdi inklusive måleusikkerheten ifølge EN ISO 4871. Stadfesting av verdier ifølge EN 60704-2-9 under hensyntagen til EN 60704-1

Vibrasjonstotalverdi som de øverste kroppslemmer blir utsatt for,
 $a_h \leq 3,98 \text{ m/s}^2$

Målt maksimal vibrasjonstotalverdi inklusive måleusikkerheten. Stadfesting av verdier ifølge EN ISO 5349-1/2

Betegnelse på delene

- | | | | |
|---|---|-------------|-------------------------------------|
| 1 | Hylse for strømledningen til apparatet (for bruk med ledning) | 10 | Nettdel (Modell MN/UK: 152920) |
| 2 | Ladekontakter på apparatet | 11 | Ledning for lader og bruk med strøm |
| 3 | Av/på-bryter | 12 | Oljeflaske |
| 4 | Knivhode | 13 | Rengjøringsbørste |
| 5 | Hendel for innstilling av kuttelengde | 14 | Kammer 4, 8, 12, 16, 20 mm |
| 6 | Ladeindikator / Batteritilstand | Uten bilde: | |
| 7 | Ladekontakter på laderen | 15 | Batteri (Modell: 1531582) |
| 8 | Lader | | |
| 9 | Kamholder | | |

2 Forberedelse

2.1 Lading

Trimmeren er ikke klar for bruk med batteri når den leveres. Med ledning kan den tas i bruk med én gang (Se „Bruk med nettleddning“ på side 52).

Før første gangs bruk (uten ledning) må apparatet lades 3,5 timer.

Det er ikke mulig å „overopplade“ apparatet.

MERK:

Hvis du i tillegg til den nye trimmeren *Wella Professionals Xpert* også bruker en eldre modell i salongen:

- Du kan lade det nye apparatet i den gamle laderen. Men da forlenges ladetiden med ca. 20 minutter.
 - Du kan også lade det gamle apparatet i den nye laderen – da blir ladetiden den samme.
1. Bilde A: før første gangs oppladning tar du laderen **8** av kamholderen **9**.
 2. Kontroller at spenningen på stedet stemmer overens med opplysningene på typeskiltet (på nettdelen **10**).
 3. Bilde B: sett ledningen **11** inn i laderen og nettdelen **10** i en stikkontakt.
 4. Plasser laderen på et jevnt underlag.
 5. Sett apparatet i laderen.

MERK: du kan også lade apparatet direkte med strømledningen (Se „Bruk med nettleddning“ på side 52).

Bilde C: ladeindikatoren **6** viser oppladningsgraden. Segmentene på ladeindikatoren viser hvor langt ladingen har kommet:

- a) Batteriet er tomt og trenger lading.
- b) Jo flere segmenter som vises, jo lenger har ladeprosessen kommet.
- c) Batteriet er helt oppladet

2.2 Legg bort ledningen

Bilde D: hvis du ikke trenger hele ledningen, kan resten oppbevares i ledningsoppbevaringen under laderen **8**.

2.3 Oppbevaring av kammene

Bilde E: kammene **14** plasseres oversiktlig i kamholderen **9**.

3 Betjening

3.1 Funksjonssperre

Ved levering er apparatet sikret mot utilsiktet innkobling. Du kan bruke denne funksjonssperren, f.eks. hvis apparatet skal transporteres.

Løse funksjonssperren:

- Sett apparatet i laderen **8** eller forbind det med nettleddningen.

Ladeindikatoren **6** blinker først og lyser så permanent. Nå er funksjonssperren opphevet.

Koble inn funksjonssperren:

1. Skru på apparatet med av/på-bryteren **3**.
2. Trykk av/på-bryteren **3** én gang til og hold den inne ca. 4 sekunder, til ladeindikatoren **6** slukker. Nå fungerer av/på-bryteren ikke.

3.2 Bruk med nettleddning

Ved behov kan apparatet brukes med ledning.

1. Trekk pluggen på ledningen **11** ut av laderen **8** og sett den rett inn i apparatet.
2. Bilde F: stikk nettdelen **10** i en stikkontakt.

3.3 Skru av og på

- For å skru på apparatet, trykker du på av/på-bryteren **3**. Ladeindikatoren **6** lyser.
- For å skru av apparatet, trykker du av/på-bryteren **3** en gang til. Ladeindikatoren **6** slukker.

3.4 Innstilling av kuttelengde

Kuttelengden kan stilles i tre trinn.

Bilde G: skyv hendelen 5 til ønsket stilling:

I: 0,5 mm

II: 1,5 mm

III: 2,5 mm

3.5 Kammer

Kammene 14 som er 4, 8, 12, 16 og 20 mm lange, settes på skjærehodet 4.

Husk at: den endelige kuttelengden er lengden på kammen PLUSS den lengden apparatet er stillt inn på.

Eksempel: kam på 20 mm og hendel 5 i posisjon III (2,5 mm) gir en kuttelengde på 22,5 mm.

1. Bilde H: skru av *Wella Professionals Xpert* og skyv riktig kam inn på knivhodet 4.
2. Deretter kan du trimme håret som vanlig med *Wella Professionals Xpert*.

4 Rengjøring og pleie

OBS:

Problemfri bruk forutsetter at apparatet gjøres rent og oljes regelmessig. Manglende renhold gir unødig slitasje på knivhode og motor.

Rengjøring av knivhodet

Ved regelmessig bruk bør knivhodet 4 **rensas grundig en gang hver dag**.

1. Skru av apparatet.
2. Bilde I: trykk ovenfra på knivhodet og ta det av trimmeren.
3. Fjern hårene forsiktig med rengjøringsbørsten 13.
4. Bilde J: trykk knivene litt fra hverandre og bruk børsten til å fjerne hårene i mellomrommet.

MERK: bruk hendelen 5 som justerer kuttelengden til å forskyve de to knivene i forhold til hverandre.

Smøring av knivhodet

For at knivhodet 4 skal fungere bra så lenge som mulig, må det smøres regelmessig – **helst daglig**.

1. Ta av knivhodet.
2. Bilde K: smør de punktene der øvre og nedre kuttekniv berører hverandre.
3. La *Wella Professionals Xpert* gå i omtrent 20 sekunder så oljen blir godt fordelt.
- Du kan gjerne arbeide videre!

Påsetting av knivhodet

1. Apparatet må være skrudd av.
2. Bilde L: sett knivhodet inn nede først. Deretter trykker du det oppover og inn på plass. Det er ikke nødvendig å bruke mye kraft. Du skal høre at knivhodet fester seg.

Rengjøring av apparatet

- Av og til bør apparatet tørkes av med en fuktig klut og så tørkes godt.

Rengjøring av ladekontaktene

Smuss på ladekontaktene 2 på apparatet eller på laderen 7 kan avbryte eller hindre oppladingen.

- Rengjør kontaktene med en vatteddott eller klut som er dyppet i alkohol eller rødsprit.

5 Bytte batteri

- Hvis kapasiteten på batteriet 15 avtar, kan du bestille et nytt hos Wellas kundeservice og bytte ut det gamle.
- Bruk bare originale Wella batterier 15, som du bestiller hos Wella kundeservice
- Følg offentlig regelverk når det gamle batteriet kastes (Se „Deponering“ på side 54).

OBS:

Nettledningen 11 må ikke sitte i apparatet når batteriet 15 byttes.

1. Bilde M: løsne skruene ved siden av hylsen 1 på undersiden av apparatet.
2. Bilde N: skyv av dekselet.

OBS:

Ikke dra i ledningen. Hold i støpselet når du trekker det ut.

3. Bilde O: ta det gamle batteriet **15** ut av apparatet og trekk den lille pluggen opp og ut.

OBS:

Uten batteri skal apparatet ikke kobles til strømmettet med ledningen **11** eller settes i laderen **8** dersom den er koblet til nettet. Begge deler kan ødelegge elektronikken.

4. Bilde P: stikk den lille pluggen på det nye batteriet **15** forsiktig inn i koblingen på apparatet.

5. Legg det nye batteriet **15** inn i apparatet, skyv dekselet på plass og skru til skruen igjen.

6 Deponering



Li-ion

I dette elektriske apparatet sitter det et litium-ione batteri. Batteriet må tas ut når det deponeres (Se „Bytte batteri“ på side 53). Batteriet skal ikke kastes som husholdningsavfall.



Hvis apparatet ikke lenger kan brukes, returneres det til stedet det ble kjøpt eller til et kommunalt mottak for slikt avfall (miljøstasjon el.lign.).

7 Service

I følge dagens tekniske standarder utsettes deler i elektrotekniske apparater for en viss slitasje over tid.

For å opprettholde feilfri funksjon og sikkerheten for apparatet ditt må det utføres regelmessige kontroller iht. de gjeldende bestemmelsene i det aktuelle landet - og minst annethvert år.

8 To års garanti

Som produsent gir vi deg en garanti på to år fra kjøpsdato på våre produkter på alle mangler som kan relateres til material- eller produksjonsfeil. Hvis det i løpet av denne tiden mot all formodning oppstår en mangel på apparatet, garanterer vi at vi etter eget valg vil reparere eller bytte det ut med et annet, feilfritt apparat. Disse tjenestene gjelder kun hvis det kan framlegges kvittering eller en original faktura.

Ta vare på kvitteringen for å dokumentere kjøpsdatoen.

Unntatt fra garantien er skader som er forårsaket av feil bruk og normal slitasje. Garantidekningen opphører også hvis det er utført inngrep på produktet av uautoriserte personer eller hvis det er brukt eksterne produkter under monteringen. Mangler som kun i liten grad påvirker produktets verdi og bruksevne, dekkes ikke av garantien.

Slitedeler dekkes ikke av garantien. Eksempler på deler som utsettes for normal slitasje og derfor ikke dekkes av garantien, er batteri og knivhode.

Denne produsentgarantien berører ikke dine kontraktsmessige eller juridiske krav overfor selgeren. Ved garantihenvendelser må du ta kontakt med nærmeste autoriserte Wella kundeservice.


Adresse og telefonnummer til din nærmeste Wella kundeservice finner du på www.wella.com.

Xpert - hårtrimmern från Wella

Hårtrimmern *Wella Professionals Xpert* är på modern teknisk nivå, är innovativ och designorienterad. Vid utvecklingen har hänsyn tagits till kraven som ställs på en proffshårtrimmer i en frisörsalong.

1 Säkerhet

Läs noga igenom bruksanvisningen, i synnerhet kapitlet "Säkerhet" innan du använder *Wella Professionals Xpert*. Spara den här bruksanvisningen för att senare kunna informera dig. Bifoga även den här bruksanvisningen vid en överlåtelse av apparaten.

- Kontrollera om nätspänningen överensstämmer med den spänning som anges på typskylten.
-  Använd inte apparaten i närheten av badkar, duschar, handfat eller andra kärl som innehåller vatten.
- Håll apparaten, laddningsstationen och sladden borta från fuktighet, vatten och andra vätskor och använd den inte med våta händer.
- Användning av en jordfelsbrytare med utlösningström på mindre än 30 mA ger ytterligare säkerhet. Vi rekommenderar att en elektriker säkrar strömkretsarna med en jordfelsbrytare.

- Kontrollera med jämna mellanrum om sladden är skadad.
- Linda inte sladden runt apparaten. (Risk för kabelbrott!)
- Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskaper, om de hålls under uppsikt eller har fått instruktioner om säker användning av apparaten och har förstått vilka faror följden kan bli. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarskötsel får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Se till att adaptorn inte kan sättas in igen under rengöringen.
- Använd endast originalbatteriet **15** (modell: 1531582) för den här apparaten.
- Kortslut aldrig batteriet. Kontakterna på det demonterade batteriet får aldrig kopplas sam-

man genom metallföremål (t.ex. hårnålar, saxar, skaftkam).

- Utsätt inte batteriet för extrema temperaturer (under 0 °C eller över +40 °C).
Undvik till exempel att ha det nära värmeelement eller direkt solstrålning.
- Ladda endast batteriet **15** (modell: 1531582) i apparaten med originaltillbehör delarna (adapter **10** (modell MN/UK: 152920) eller laddningsstationen **8**) och byt inte på anslutningarna.
- Ladda endast batteriet i torra rum och aldrig i närheten av syror eller lättantändliga material.
- Om du har plockat ut batteriet, får du varken ansluta apparaten till anslutningskabeln **11** eller ställa apparaten på den anslutna laddningsstationen **8**. Båda kan leda till att elektroniken förstörs.

Uppgifter enligt maskindirektiv 2006/42/EG

A-värderad ljudtrycksnivå på arbetsplats på 1 m avstånd, $L_{pA} \leq 70$ dBA

Uppmätt maximalt bulleremissionsvärde inklusive mätosäkerhet enligt EN ISO 4871. Värdena framtagna enligt EN 60704-2-9 med referens till EN 60704-1

Totalt vibrationsvärde som övre delen av kroppen utsätts för: $a_h = 3,98$ m/s²

Uppmätt maximalt totalt vibrationsvärde inklusive mätosäkerhet. Värdena framtagna enligt EN ISO 5349-1/2

Beteckning på delarna

- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Uttag för anslutningskabeln på apparaten (för kabeldrift) | 9 | Kampåsatshållare |
| 2 | Laddningskontakter på apparaten | 10 | Adapter (modell MN/UK: 152920) |
| 3 | På-/Av-knapp | 11 | Anslutningskabel för laddningsstation och kabeldrift |
| 4 | Knivhuvud | 12 | Oljeflaska |
| 5 | Spak för att ställa in klipplängden | 13 | Rengöringsborste |
| 6 | Laddningsindikering / batteristatusindikering | 14 | Kampåsatser 4, 8, 12, 16, 20 mm |
| 7 | Laddningskontakter på laddningsstationen | | utan bild: |
| 8 | Laddningsstation | 15 | Batteri (modell: 1531582) |

2 Förberedelse

2.1 Laddning

När apparaten levereras är den ännu inte klar att användas med batteridrift. Det går dock att använda apparaten direkt med kabeldrift (Se "Kabeldrift" på sidan 58.).

Innan första användningen (utan kabel) bör apparaten laddas upp 3,5 timmar. Det går inte att "överladda" apparaten.

OBSERVERA:

Om du även använder en äldre modell bredvid den nya *Wella Professionals Xpert* i salongen:

- Det går även att ladda upp den nya apparaten i den äldre laddningsstationen. Laddningstiden förlängs då med ca. 20 minuter.
 - Du kan även ladda upp den äldre apparaten i den nya stationen, detta förkortar dock inte laddningstiden.
1. Bild A: innan den första uppladdningen tar du bort laddningsstationen **8** från kampåsatshållaren **9**.
 2. Kontrollera om nätspänningen överensstämmer med den spänning som anges på typskylten (på adaptern **10**).
 3. Bild B: sätt i anslutningskabeln **11** i laddningsstationen och adaptern **10** i ett uttag.
 4. Ställ laddningsstationen på en jämn yta.
 5. Sätt apparaten på laddningsstationen.

OBSERVERA: du kan också ladda apparaten genom att ansluta nätkabeln direkt till apparaten (Se "Kabeldrift" på sidan 58.).

Bild C: laddningsindikeringen **6** visar laddningsstatusen. Segmenten på laddningsindikeringen anger laddningsstatusen:

- a) Batteriet är tomt och måste laddas upp.
- b) Ju mer segment som visas, ju mer laddat är batteriet.
- c) Batteriet är fullt uppladdat.

2.2 Plocka undan anslutningskabeln

Bild D: om du inte behöver hela längden av kabeln, kan en del av anslutningskabeln placeras i kabelfacket under laddningsstationen **8**.

2.3 Förvara kampåsatser

Bild E: kampåsatserna **14** kan förvaras på ett översiktligt sätt i kampåsatshållaren **9**.

3 Manövrering

3.1 Funktionsspärr

När apparaten levereras är den skyddad mot att sättas på av misstag. Du kan själv sätta på den här funktionsspärren, t.ex. om apparaten skall transporteras.

Ta bort funktionsspärren:

- Sätt apparaten i den anslutna laddningsstationen **8** eller anslut den med anslutningskabeln.

Laddningsindikeringen **6** blinkar till att börja med och lyser sedan konstant. Funktionsspärren är borttagen.

Sätta på funktionsspärren:

1. Sätt på apparaten med På-/Av-knappen **3**.
2. Tryck igen på På-/Av-knappen **3** och håll den intryckt ca. 4 sekunder tills laddningsindikeringen **6** slocknar. Trycker man nu på På-/Av-knappen får det ingen effekt.

3.2 Kabeldrift

Vid behov kan du också använda apparaten med kabel.

1. Dra ut kontakten på anslutningskabeln **11** från laddningsstationen **8** och sätt in den direkt i apparaten.
2. Bild F: sätt i adaptern **10** i ett uttag.

3.3 Sätta på och stänga av

- För att sätta på apparaten, trycker du på På-/Av-knappen **3**. Laddningsindikeringen **6** lyser.
- För att stänga av apparaten, trycker du igen på På-/Av-knappen **3**. Laddningsindikeringen **6** slocknar.

3.4 Ställa in klipplängden

Klipplängden kan ställas in i tre steg.

Bild G: skjut spaken **5** till den önskade positionen:

I: 0,5 mm

II: 1,5 mm

III: 2,5 mm

3.5 Kampåsatser

Kampåsatserna **14** i längderna 4, 8, 12, 16 och 20 mm kan sättas på knivhuvudet **4**.

Vänligen observera: klipplängden för kampåsatserna och den klipplängd som är inställd på apparaten läggs samman.

Exempel: kampåsatserna 20 mm och spaken **5** i position III (2,5 mm) ger en klipplängd på 22,5 mm.

1. Bild H: stäng av *Wella Professionals Xpert* och skjut den önskade kampåsatserna på knivhuvudet **4**.
2. Därefter kan du klippa håret som vanligt med *Wella Professionals Xpert*.

4 Rengöring och skötsel

OBSERVERA:

För att användningen skall fungera utan problem måste knivhuvudet rengöras med jämna mellanrum och oljas på hithörande ställen. Om du inte rengör knivhuvudet med jämna mellanrum, leder det till ökat slitage på knivhuvudet och motorn.

Rengöring av knivhuvudet

Vid regelbunden användning bör knivhuvudet **4** rengöras ordentligt en gång om dagen.

1. Stäng av apparaten.
2. Bild I: tryck från ovasidan mot knivhuvudet och ta bort det från hårtrimmern.
3. Ta försiktigt bort håret med rengöringsborsten **13**.
4. Bild J: tryck isär den övre och nedre kniven en aning och ta bort håret i mellanrummet med rengöringsborsten.

OBSERVERA: med spaken **5** för klipplängdsjustering kan du skjuta den övre och nedre kniven framför varandra.

Olja knivhuvudet

För att bibehålla knivhuvudets **4** goda klippeffekt så länge som möjligt, måste knivhuvudet oljas in med jämna mellanrum – **helst varje dag**.

1. Ta bort knivhuvudet.
2. Bild K: olja de ställen där nedre och övre knivarna berör varandra.

3. För att fördela oljan väl, låter din *Wella Professionals Xpert* gå ungefär 20 sekunder. - Det är inga problem att fortsätta arbeta under tiden!

Sätta på knivhuvudet

1. Apparaten måste vara avstängd.
2. Bild L: sätt först i knivhuvudet nere i apparaten och tryck sedan fast det uppåt med en vridande rörelse. Använd inte våld. Man måste höra att knivhuvudet hakar in.

Rengöring

- Torka av apparaten emellanåt med en fuktig trasa, torka den sedan så den blir torr.

Rengöring av laddningskontaktarna

Om laddningskontaktarna **2** på apparaten eller laddningskontaktarna **7** på laddningsstationen är smutsiga, kan uppladdningen brytas eller hindras.

- Rengör kontaktarna med en bomullstuss eller trasa doppad i alkohol eller sprit.

5 Byta batteri

- Om batteriet **15** får sämre kapacitet, kan du efterbeställa ett nytt batteri hos Wella-kundtjänsten och byta ut det gamla.
- Använd endast original Wella-batteriet **15**, som du kan beställa hos Wella-kundtjänsten.
- Beakta föreskrifterna för avfallshantering när det gamla batteriet kastas (Se "Avfallshantering" på sidan 60.).

OBSERVERA:

Anslutningskabeln **11** får aldrig sitta i apparaten när du byter ut batteriet **15**.

1. Bild M: lossa skruven bredvid uttaget **1** på apparatens undersida.
2. Bild N: skjut bort övertäckningen från apparaten.

OBSERVERA:

Dra inte i kablarna. Ta i kontakten för att lossa kontaktförbindelsen.

3. Bild O: ta ut det gamla batteriet **15** från apparaten och dra försiktigt bort den lilla kontakten uppåt.

OBSERVERA:

Utan batteri får du varken ansluta apparaten till anslutningskabeln **11** eller ställa apparaten på den anslutna laddningsstationen **8**. Båda kan leda till att elektroniken förstörs.

4. Bild P: sätt försiktig i den lilla kontakten på det nya batteriet **15** i apparaten så att den passar i hithörande anslutning.
5. Sätt i det nya batteriet **15** i apparaten, skjut övertäckningen på apparaten och skruva fast skruven igen.

6 Avfallshantering



Li-ion

I den här elektriska apparaten finns ett litium-jon-batteri. Batteriet måste plockas ut för avfallshantering (Se "Byta batteri" på sidan 59.). Batteriet får inte kastas i containern för restavfall.



Om elapparaten inte skall användas mer, skall den lämnas tillbaka till försäljningsstället eller lämnas in till kommunens avfallshanteringscentral (återvinningscentral).

7 Service

Enligt aktuell teknisk kunskapsnivå utsätts delar i elektrotekniska apparater i viss utsträckning för ett slitage som är tidsmässigt betingat.

För att apparaten skall fortsätta fungera felfritt och säkert måste en kontroll genomföras med jämna mellanrum i enlighet med de nationella lagstadgade bestämmelserna - dock minst vartannat år.

8 Två års garanti

Som tillverkare ger vi en tvåårig garanti på våra produkter från och med köpdatumet för alla brister som beror på material- eller tillverkningsfel. Om mot förmodan ett fel skulle inträffa på apparaten inom den här tiden, ansvarar vi för att apparaten, på det sätt vi väljer, ersätts med en felfri apparat genom reparation eller utbyte. De här tjänsterna utförs endast mot uppvisande av originalfaktura eller inköpskvittot.

Spara inköpskvittot för att kunna verifiera inköpsdatumet.

Garantin omfattar inte skador, som förorsakats genom felaktig användning och normalt slitage. Den utlovade garantin upphör också om ingrepp gjorts på produkten av ej auktoriserade instanser eller om produkter från andra tillverkare används vid monteringen.

Fel, som endast påverkar produktens värde och användbarhet obetydligt, omfattas inte av garantin.

Garantin täcker inte slitdelar. Typiska delar som utsätts för slitage och därför inte omfattas av vår garanti är särskilt batteriet och knivhuvudet.

Den här tillverkargarantin påverkar inte dina avtalade och juridiska anspråk gentemot din säljare. Kontakta i garantifall auktoriserad Wella kundtjänst i ditt område.


Adress och telefonnummer till din närmaste Wella kundtjänst finns på www.wella.com.

Xpert - Wellan hiustenleikkukone

Wella Professionals Xpert vastaa tekniikan uusinta tilaa, on innovatiivinen ja tyyli-telty. Laitteen kehittäessä huomioitiin kampaamossa käytettävän ammattilaisten hiustenleikkukoneen vaatimukset.

1 Turvallisuus

Lue käyttöohje, erityisesti kappale „Turvallisuus“, huolellisesti läpi, **ennen** kuin otat Wella Professionals Xpertn käyttöön. Säilytä tämä käyttöohje myöhempää lu-kemista varten. Jos laite annetaan toiselle henkilölle, tulee tämän käyttöohjeen olla mukana.

- Tarkasta, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä olevaa jännitteen arvoa.
-  Älä käytä tätä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, pesualtaiden tai muiden vettä sisältävien astioiden läheisyydessä.
- Pidä laite, latausasema ja liitosjohto loitolla kosteu-delta, vedestä ja muista nesteistä, äläkä käytä lai-tetta märin käsin.
- Lisäsuojaksi suositellaan virtapiiriin vikavirtasuoja-laitteen asentamista, jonka nimellinen laukaisuvirta on enintään 30 mA. Suosittelemme sähköasenta-

jan suorittamaa sähköpiirien varmistamista RCD-suojakytkennällä.

- Tarkista säännöllisesti, että liitosjohto on moitteet-tomassa kunnossa.
- Älä kierrä liitosjohtoa laitteen ympärille. (Vaara joh-don murtumisesta!)
- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8 vuotta täyttä-neet lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, sen-soriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja/tai tiedot ovat riittämättömiä, jos heitä valvotaan tai mikäli heidät on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja ymmärtä-mään sen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistusta ja käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.
- Varmista, että pistokeverkkolaitetta ei voi liittää uu-delleen verkkoon puhdistuksen aikana.
- Käytä ainoastaan tämän laitteen alkuperäistä akkua **15** (malli: 1531582).

- Älä koskaan kytke akkua oikosulkuun. Poistetun akun kontakteja ei saa missään tapauksessa liittää metalliesineillä (esim. hiuspinnit, sakset, varvikampa).
- Älä aseta akkua alttiiksi äärimmäisille lämpötiloille (alle 0 °C tai yli +40 °C). Vältä esimerkiksi lämmityslaitteiden tai suoran auringonvalon läheisyyttä.
- Lataa akku **15** (malli: 1531582) vain laitteessa alkuperäisillä lisäosilla (pistokeverkkolaite **10** (malli MN/UK: 152920) tai latausasemalla **8**), äläkä siinä yhteydessä vaihda liitoksia.
- Lataa akku ainoastaan kuivissa tiloissa, äläkä milloinkaan happojen tai helposti syttyvien materiaalien lähellä.
- Kun akku on poistettu laitteesta, laitetta ei saa kytkeä liitosjohtoon **11** eikä sitä saa asettaa liitetylle latausasemalle **8**. Molemmat voivat johtaa elektroniikan tuhoutumiseen.

Konedirektiivin 2006/42/EG mukaiset tiedot

A-painotettu päästöäänepainetaso työskentelypaikalla 1 m:n etäisyydellä, $L_{pA} \leq 70$ dBA

Mitattu maksimi melupäästöarvo mukaanlukien mittausepävarmuus EN ISO 4871 mukaan. Arvojen määrittäminen EN 60704-2-9 mukaan EN 60704-1 perusteella

Käsiin ja käsivarsiin kohdistuvan värinän kokonaisarvo, $a_h \leq 3,98$ m/s²

Mitattu maksimi värinän kokonaisarvo mukaanlukien mittausepävarmuus. Arvojen määrittäminen EN ISO 5349-1/2 mukaan

Osien kuvaus

- | | |
|---|--|
| 1 Liitäntä laitteen liitosjohdolle (johdolliseen käyttöön) | 9 Kampaosien pidike |
| 2 Latauskontaktit laitteessa | 10 Pistokeverkkolaite (malli MN/UK: 152920) |
| 3 Päälle-/pois päältä-painike | 11 Liitosjohto latausasemalle ja johdolliselle käytölle |
| 4 Teräpää | 12 Öljypullo |
| 5 Vipu leikkauspituuden säätämiseen | 13 Puhdistusharja |
| 6 Latausnäyttö / Akkutilan merkivalo | 14 Kampaosat 4, 8, 12, 16, 20 mm ilman kuvaa: |
| 7 Latauskontaktit latausasemalla | 15 Akku (malli: 1531582) |
| 8 Latausasema | |

2 Valmistelu

2.1 Lataus

Laitte ei ole toimitettaessa vielä käyttövalmis akkukäyttöön. Voit käyttää laitetta kuitenkin heti johdollisena (Katso "Johdollinen käyttö" sivulla 64.).

Ennen ensimmäistä käyttöä (ilman johtoa) tulisi laitetta ladata 3,5 tuntia.

Laitteen "yllilataus" ei ole mahdollista.

VIHJE:

Jos käytät kampaamossasi uuden *Wella Professionals Xpertin* ohella myös vanhempaa mallia:

- Voit ladata uuden laitteen myös vanhemmalla latausasemalla. Lataaminen kestää silloin kuitenkin n. 20 minuuttia kauemmin.
 - Voit ladata vanhemman laitteen myös uudella asemalla, tämä ei kuitenkaan lyhennä latausaikaa.
1. Kuva A: ennen ensimmäistä lataamista ota latausasema **8** pois kampaosien pidikkeeltä **9**.
 2. Tarkasta, että verkkojännite vastaa tyypikkilvessä (pistokeverkkolaitteessa **10**) olevaa jännitteen arvoa.
 3. Kuva B: liitä liitosjohto **11** latausasemaan ja pistokeverkkolaite **10** pistorasiaan.
 4. Aseta latausasema tasaiselle pinnalle.
 5. Aseta laite latausasemalle.

VIHJE: voit ladata laitteen myös liittämällä verkkojohdon suoraan laitteeseen (Katso "Johdollinen käyttö" sivulla 64.).

Kuva C: latausnäyttö **6** näyttää lataustilan. Latausnäytön osiot näyttävät lataustilan:

- a) Akku on tyhjä ja täytyy ladata.
- b) Mitä enemmän osioita on näkyvissä, sitä enemmän akkua on jo ladattu.
- c) Akku on täyteen ladattu.

2.2 Liitosjohdon säilytys

Kuva D: jos et tarvitse johdon koko pituutta, voi osan liitosjohdosta sijoittaa johdon säilytykseen latausaseman **8** alla.

2.3 Kampaosien säilytys

Kuva E: kampaosat **14** voidaan säilyttää yhdessä kampaosien pidikkeessä **9**.

3 Käyttö

3.1 Toimintalukitus

Laitte on toimitettaessa suojattu epähuomiossa tapahtuvaa käynnistystä vastaan. Voit kytkeä tämän toimintalukituksen päälle myös itse, esim. laitteen kuljetuksen ajaksi.

Toimintalukituksen vapautus:

- Aseta laite liitetylle latausasemalle **8** tai liitä se liitosjohdon avulla.

Latausnäyttö **6** vilkkuu ensin ja palaa sitten jatkuvasti. Toimintalukitus on vapautettu.

Toimintalukituksen päällekytkentä:

1. Kytke laite päälle-/pois päältä-painikkeella **3** päälle.
2. Paina uudelleen päälle-/pois päältä-painiketta **3** ja pidä sitä n. 4 sekuntia painettuna, kunnes latausnäyttö **6** sammuu. Päälle-/pois päältä-painikkeen painaminen on nyt tehotonta.

3.2 Johdollinen käyttö

Tarvittaessa voit käyttää laitetta myös johdon kanssa.

1. Irrota liitosjohdon **11** pistoke latausasemasta **8** ja aseta se suoraan laitteeseen.
2. Kuva F: liitä pistokeverkkolaite **10** pistorasiaan.

3.3 Päälle- ja pois päältä-kytkentä

- Paina koneen käynnistämiseksi päälle-/pois päältä-painiketta **3**. Latausnäyttö **6** palaa.
- Paina koneen sammuttamiseksi uudelleen päälle-/pois päältä-painiketta **3**. Latausnäyttö **6** sammuu.

3.4 Leikkauspituuden säätäminen

Leikkauspituus on säädettävissä kolmessa tasossa.

Kuva G: työnnä vipu **5** haluttuun asentoon:

I: 0,5 mm

II: 1,5 mm

III: 2,5 mm

3.5 Kampaosat

Kampaosat **14** pituuksilla 4, 8, 12, 16 ja 20 mm voidaan asettaa teräpäälle **4**.

Huomio: kampaosan leikkauspituus ja laitteessa säädetty leikkauspituus laskeaan yhteen.

Esimerkki: Kampaosa 20 mm ja vipu **5** asennossa III (2,5 mm) antavat leikkauspituudeksi 22,5 mm.

1. Kuva H: kytke *Wella Professionals Xpert* pois päältä ja työnnä haluttu kampaosa teräpäähän **4**.
2. Sitten voit leikata hiukset *Wella Professionals Xpertilla* totuttuun tapaan.

4 Puhdistus ja hoito

HUOMIO:

Moitteetonta toimintaa varten teräpäätä on puhdistettava säännöllisesti ja öljyttävä vastaavista kohdista. Jos teräpäätä ei puhdisteta säännöllisesti, niin teräpään ja moottorin kuluminen lisääntyy.

Teräpään puhdistus

Säännöllisessä käytössä tulisi teräpäätä **4 kerran päivässä** puhdistaa perusteellisesti.

1. Kytke laite pois päältä.
2. Kuva I: paina yläpuolelta teräpäätä vasten ja irrota se hiustenleikkuukoneesta.
3. Poista hiukset varovasti puhdistusharjalla **13**.
4. Kuva J: paina ylempi ja alempi terä hieman erilleen ja poista puhdistusharjalla niiden välissä olevat hiukset.

VIHJE: leikkauspituuden säätämisen vivun **5** avulla voit siirtää ylemmän ja alemman terän toisiaan kohti.

Teräpään öljyminen

Jotta teräpään **4** leikkausteho säilyttäisiin mahdollisimman kauan, on teräpäätä öljyttävä säännöllisesti – **mieluiten päivittäin**.

1. Irrota teräpäätä.
2. Kuva K: öljyä kohdat, joissa alempi ja ylempi leikkuuterä kohtaavat.
3. Anna *Wella Professionals Xpertin* olla käynnissä noin 20 sekuntia, jotta öljy pääsee myös leviämään tasaisesti. - Tänä aikana voit jatkaa työskentelyä!

Teräpään asettaminen

1. Laitteen on oltava poiskytkettynä.
2. Kuva L: aseta teräpäätä ensin alhaalta laitteeseen ja paina se sitten kiertäen ylöspäin. Älä käytä väkivaltaa. Teräpään on kiinnityttävä kuuluvasti paikalleen.

Laitteen puhdistaminen

- Pyyhi laite ajoittain kostealla liinalla ja kuivaa sen jälkeen.

Latauskontaktien puhdistaminen

Kun latauskontaktit **2** laitteessa tai latauskontaktit **7** latausasemalla ovat likaantuneet, saattaa lataustoiminto keskeytyä tai estyä.

- Puhdista kontaktit alkoholilla tai sprillä kostutetulla vanutupolla tai liinalla.

5 Akun vaihtaminen

- Kun akun **15** kapasiteetti alenee, voit tilata uuden akun Wellan asiakaspalvelusta ja vaihtaa vanhan.
- Käytä vain alkuperäistä *Wella*-akkua **15**, jonka voit tilata Wellan asiakaspalvelusta.
- Huomioi vanhan akun hävityksessä jätehuoltovaatimukset (Katso "Hävittäminen" sivulla 66.).

HUOMIO:

Liitosjohto **11** ei saa missään tapauksessa olla laitteessa kiinni, kun vaihdat akun **15**.

1. Kuva M: irrota ruuvi liitäntän **1** vieressä laitteen alapuolella.
2. Kuva N: työnnä suojus pois laitteelta.

HUOMIO:

Älä vedä johdoista. Pidä pistokkeesta kiinni irrottaessasi pistokeliitoksen.

3. Kuva O: ota vanha akku **15** pois laitteesta ja vedä varovasti pieni pistoke ylöspäin irti.

HUOMIO:

Ilman akkua laitetta ei saa kytkeä liitosjohtoon **11** eikä sitä saa asettaa liitetylle latausasemalle **8**. Molemmat voivat johtaa elektroniikan tuhoutumiseen.

4. Kuva P: aseta varovasti uuden akun **15** pieni pistoke laitteeseen niin, että se sopii vastaavaan liitoskohtaan.
5. Aseta uusi akku **15** laitteeseen, työnnä suojus laitteelle ja kierrä ruuvi jälleen kiinni.

6 Hävittäminen



Li-ion

Tässä sähkölaitteessa on litiumioniakku. Akku on poistettava laitteesta hävitystä varten (Katso "Akun vaihtaminen" sivulla 65.). Akkua ei saa missään tapauksessa hävittää kotitalousjätteiden mukana.



Kun sähkölaite ei enää ole käytössä, se voidaan palauttaa myyntipaikkaan tai viedä vastaavan paikallisen jätehuoltolaitoksen vastaanottopisteeseen (kierrätys-, keräyskeskus jne.).

7 Palvelu

Nykyisen teknisen tietämyksen mukaisesti elektroteknisten laitteiden osissa tapahtuu tietyssä määrin ajasta riippuvaa kulumista. Laitteesi moitteettoman toiminnan ja turvallisuuden varmistamiseksi se on tarkastettava säännöllisesti maakohtaisten lakisääteisten määräysten mukaisesti - vähintään kuitenkin 2 vuoden välein.

8 Kahden vuoden takuu

Valmistajana myönnämme tuotteillemme kahden vuoden takuun ostopäivästä lukien kaikille vioille, jotka aiheutuvat materiaali- tai valmistusvirheistä. Jos odotusten vastaisesti tämän ajanjakson kuluessa tässä laitteessa ilmenee virhe, takaamme laitteelle valintamme mukaan joko korjaamisen tai sen vaihtamisen virheettömään laitteeseen. Takuusuuritukset edellyttävät alkuperäisen laskun tai ostokuitin esittämistä.

Säilytä ostokuitti todisteeksi ostopäivämäärästä.

Takuu ei kata vaurioita, jotka aiheutuvat asiattomasta käytöstä tai normaalista kulumisesta. Takuu raukeaa myös silloin, kun laitteeseen on tehty korjauksia muiden kuin valtuutetun huoltopisteen toimesta tai kun asennuksessa on käytetty vieraita tuotteita.

Takuu ei kata virheitä, jotka vaikuttavat tuotteen arvoon ja käyttökelpoisuuteen vain vähäpätöisessä määrin.

Kuluvat osat eivät kuulu takuun piiriin. Tyypillisiä osia, jotka ovat säännöllisen kulumisen kohteena, eivätkä siten kuulu takuumme piiriin, ovat erityisesti akku ja teräpäätä.

Tämä valmistajan takuu ei rajoita sopimuksellisia ja lakisääteisiä vaatimuksiasi myyjää vastaan. Ota takuutapauksessa yhteyttä lähelläsi olevaan valtuutettuun Wella-asiakaspalveluun.


Lähimmän vastaavan Wella-asiakaspalvelun osoitteen ja puhelinnumeron löydät osoitteesta **www.wella.com**.

Xpert – maszynka do strzyżenia włosów firmy Wella

Maszynka *Wella Professionals Xpert* jest zgodna ze stanem techniki, wyróżnia ją innowacyjność i atrakcyjny design. Urządzenie powstało z uwzględnieniem wymagań dla profesjonalnej maszyny do strzyżenia włosów do salonu fryzjerskiego.

1 Bezpieczeństwo

Przed pierwszym użyciem trymera *Wella Professionals Xpert* należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi, zwłaszcza z punktem „Bezpieczeństwo”. Zachować instrukcję obsługi, aby móc z niej ponownie skorzystać. W przypadku przekazania urządzenia innej osobie należy przekazać jej również instrukcję obsługi.

- Sprawdzić, czy napięcie zasilania jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.
-  Nie używać urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalk lub innych pojemników z wodą.
- Urządzenie, ładowarkę i kabel zasilający chronić przed wilgocią, wodą oraz innymi cieczami i nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi rękami.
- Dodatkową ochronę zapewnia zamontowanie w instalacji domowej urządzenia zabezpieczającego różnicowo-prądowego, o znamionowym prądzie

różnicowym zadziałania nie przekraczającym 30 mA. Zalecane jest zabezpieczenie obwodów prądu wyłącznikiem ochronnym prądowym przez specjalistę elektryka.

- Należy regularnie sprawdzać, czy przewód zasilający nie jest uszkodzony.
- Nie owijać przewodu zasilającego wokół urządzenia (ryzyko zerwania przewodu!).
- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub umysłowej albo osoby nie mające doświadczenia i/lub nie znające sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem lub osoby te zostały pouczone o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia i zrozumiały wynikające z tego niebezpieczeństwo. Urządzenie nie jest przeznaczone dla dzieci do zabawy. Dzieci nie mogą czyścić urządzenia ani przeprowadzać jego konserwacji bez nadzoru.

- Należy dopilnować, aby podczas czyszczenia nie można było podłączyć zasilacza do gniazda sieciowego.
- Należy stosować wyłącznie oryginalny akumulator **15** (model: 1531582) przeznaczony do tego urządzenia.
- Nigdy nie zwierać akumulatora. Styków w wymontowanym akumulatorze nie wolno łączyć metalowymi przedmiotami (np. spinkami do włosów, nożyczkami, grzebieniem z trzonkiem).
- Nie wystawiać akumulatora na działanie ekstremalnych temperatur (poniżej 0 °C lub powyżej +40 °C). Unikać na przykład bliskości grzejników lub bezpośredniego nasłonecznienia.
- Akumulator **15** (model: 1531582) ładować wyłącznie w urządzeniu za pomocą oryginalnych elementów wyposażenia (zasilacz **10** (model MN/UK: 152920) lub ładowarka **8**) i nie zamieniać przyłączy.
- Akumulator ładować wyłącznie w suchych pomieszczeniach i z dala od kwasów lub łatwo zapalnych materiałów.
- Po wymontowaniu akumulatora nie wolno podłączać urządzenia do kabla zasilającego **11** ani umieszczać urządzenia na podłączonej ładowarce **8**. Może to prowadzić do uszkodzenia elektroniki.

Dane zgodnie z Dyrektywą Maszynową 2006/42/WE
poziom emitowanego ciśnienia akustycznego na stanowiskach pracy skorygowanego charakterystyką A w odległości 1 m, $L_{pA} \leq 70$ dBA
zmierzona maksymalna wartość emisji dźwięku wraz z niepewnością pomiarową zgodnie z normą EN ISO 4871. Określenie wartości zgodnie z normą EN 60704-2-9 w odniesieniu do normy EN 60704-1
całkowita wartość drgań, działająca na układ dłoń/ramię, $a_h = 3,98$ m/s²
zmierzona maksymalna wartość drgań, działająca na układ dłoń/ramię, wraz z niepewnością pomiarową. Określenie wartości zgodnie z normą EN ISO 5349-1/2

Nazwy części urządzenia

- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Gniazdo na kabel zasilający w urządzeniu (do pracy w trybie zasilania sieciowego) | 9 | Podstawka na nasadki grzebieniowe |
| 2 | Styki ładowania w urządzeniu | 10 | Zasilacz (model MN/UK: 152920) |
| 3 | Przycisk włącz/wyłącz | 11 | Kabel zasilający do ładowarki i pracy w trybie zasilania sieciowego |
| 4 | Głowica tnąca | 12 | Buteleczka z olejem |
| 5 | Dźwignia do ustawiania długości cięcia | 13 | Szczoteczka do czyszczenia |
| 6 | Wskaźnik naładowania / wskaźnik stanu naładowania akumulatora | 14 | Nasadki grzebieniowe 4, 8, 12, 16, 20 mm |
| 7 | Styki ładowania w ładowarce | | bez ilustracji: |
| 8 | Ładowarka | 15 | Akumulator (model: 1531582) |

2 Przygotowanie

2.1 Ładowanie

Dostarczone urządzenie nie jest jeszcze gotowe do pracy w trybie zasilania akumulatorowego. Urządzenia można jednak od razu używać w trybie zasilania sieciowego (patrz „Praca w trybie zasilania sieciowego” na stronie 71).

Przed pierwszym użyciem (bez kabla) urządzenie należy ładować przez 3,5 godziny.

Nie jest możliwe nadmierne naładowanie urządzenia.

WSKAZÓWKA:

W przypadku, gdy w salonie fryzjerskim oprócz nowej maszynyki *Wella Professionals Xpert* używany jest również jej starszy model:

- Nowe urządzenie można ładować również w starszej ładowarce. Czas ładowania wydłuża się wówczas o ok. 20 minut.
- Można również ładować starsze urządzenie w nowej ładowarce, nie skracza to jednak czasu ładowania.

1. Rys. A: Przed pierwszym naładowaniem należy zdjąć ładowarkę **8** z podstawki na nasadki grzebieniowe **9**.
2. Sprawdzić, czy napięcie zasilania jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej (na zasilaczu **10**).
3. Rys. B: Podłączyć kabel zasilający do ładowarki **11**, a zasilacz **10** do gniazda wtykowego.
4. Postawić ładowarkę na równym podłożu.
5. Umieścić urządzenie w ładowarce.

WSKAZÓWKA: Urządzenie można również naładować, podłączając kabel sieciowy bezpośrednio do urządzenia (patrz „Praca w trybie zasilania sieciowego” na stronie 71).

Rys. C: Wskaźnik naładowania **6** pokazuje stan naładowania. Segmenty wskaźnika naładowania pokazują stan naładowania:

- a) Akumulator nie jest naładowany i trzeba go naładować.
- b) Im więcej segmentów się wyświetla, tym pełniej jest naładowany akumulator.
- c) Akumulator jest w pełni naładowany.

2.2 Chowanie kabla zasilającego

Rys. D: Jeżeli nie będzie potrzebna pełna długość kabla, część kabla zasilającego można schować w schowku na kabel pod ładowarką **8**.

2.3 Przechowywanie nasadek grzebieniowych

Rys. E: Nasadki grzebieniowe **14** można przechowywać w uporządkowany sposób na podstawce na nasadki grzebieniowe **9**.

3 Obsługa

3.1 Blokada działania

Przy dostawie urządzenie jest zabezpieczone przed nieumyślnym włączeniem. Użytkownik może również samodzielnie włączyć blokadę działania, np. na czas transportu urządzenia.

Wyłączanie blokady działania:

- Umieścić urządzenie w podłączonej ładowarce **8** lub podłączyć je kablem zasilającym.

Wskaźnik naładowania **6** najpierw miga, a następnie świeci ciągle. Blokada działania została wyłączona.

Włączanie blokady działania:

1. Włączyć urządzenie przyciskiem włącz/wyłącz **3**.
2. Ponownie nacisnąć przycisk włącz/wyłącz **3** i przytrzymać przez ok. 4 sekundy, aż wskaźnik naładowania **6** zgaśnie. Uruchamianie przycisku włącz/wyłącz pozostaje bez jakiegokolwiek efektu.

3.2 Praca w trybie zasilania sieciowego

W razie potrzeby urządzenie może być również zasilane przez kabel.

1. Wyjąć wtyczkę kabla zasilającego **11** z ładowarki **8** i podłączyć ją bezpośrednio do urządzenia.
2. Rys. F: Włożyć zasilacz **10** do gniazda wtykowego.

3.3 Włączanie i wyłączanie

- Aby włączyć urządzenie, nacisnąć na przycisk włącz/wyłącz **3**. Świeci się wskaźnik naładowania **6**.
- Aby wyłączyć urządzenie, ponownie nacisnąć na przycisk włącz/wyłącz **3**. Wskaźnik naładowania **6** gaśnie.

3.4 Ustawianie długości cięcia

Długość cięcia można ustawić na trzech poziomach.

Rys. G: Ustawić dźwignię **5** w żądanej pozycji:

I: 0,5 mm

II: 1,5 mm

III: 2,5 mm

3.5 Nasadki grzebieniowe

Na głowicę tnącą **14** można nałożyć nasadki grzebieniowe **4** o długości 4, 8, 12, 16 i 20 mm.

Należy pamiętać, że długość nasadki grzebieniowej i długość cięcia ustawiona na urządzeniu się sumują.

Przykład: nasadka grzebieniowa 20 mm i dźwignia **5** w pozycji III (2,5 mm) dają długość cięcia 22,5 mm.

1. Rys. H: Wyłączyć maszynkę *Wella Professionals Xpert* i wsunąć żądaną nasadkę grzebieniową na głowicę tnącą **4**.
2. Bezpośrednio potem można strzyć włosy maszynką *Wella Professionals Xpert* jak zwykle.

4 Czyszczenie i konserwacja

UWAGA:

Dla nienagannego działania głowica tnąca musi być regularnie czyszczona i oliwiona w odpowiednich miejscach. Jeżeli głowica tnąca nie będzie regularnie czyszczona, doprowadzi to do zwiększonego zużycia głowicy i silnika.

Czyszczenie głowicy tnącej

Przy regularnym używaniu powinno się **raz dziennie** dokładnie czyścić głowicę tnącą **4**.

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Rys. I: Nacisnąć z góry na głowicę tnącą i zdjąć ją z maszynki do strzyżenia włosów.
3. Ostrożnie usunąć włosy za pomocą szczoteczki do czyszczenia **13**.

4. Rys. J: Lekko rozewrzeć górne i dolne ostrze i za pomocą szczoteczki do czyszczenia usunąć spomiędzy nich włosy.

WSKAZÓWKA: Za pomocą dźwigni **5** do regulacji długości cięcia można zmienić położenie górnego i dolnego ostrza względem siebie.

Oliwienie głowicy tnącej

W celu utrzymania możliwie długiego dobrego działania głowicy tnącej **4** należy regularnie – **najlepiej codziennie** – oliwić głowicę tnącą.

1. Zdjąć głowicę tnącą.
2. Rys. K: Naoliwić miejsca stykania się dolnego i górnego ostrza tnącego.
3. Aby olej dobrze się rozprowadził, włączyć maszynkę *Wella Professionals Xpert* na około 20 sekund. Można przy tym spokojnie kontynuować pracę!

Nakładanie głowicy tnącej

1. Urządzenie musi być wyłączone.
2. Rys. L: Najpierw włożyć głowicę tnącą w urządzenie na dole i docisnąć wahadłowym ruchem w górę. Nie używać siły. Musi być słychać, jak głowica tnąca zaskakuje.

Czyszczenie urządzenia

- Od czasu do czasu przecierać urządzenie wilgotną ściereczką, a następnie wycierać do sucha.

Czyszczenie styków ładowania

Jeżeli styki ładowania w urządzeniu **2** lub styki ładowania w ładowarce **7** są zabrudzone, to proces ładowania może zostać przerwany lub zakłócony.

- Należy wytrzeć styki wacikiem lub ściereczką nasączonymi alkoholem lub spirytusem.

5 Wymiana akumulatora

- Jeżeli pojemność akumulatora **15** ulegnie zmniejszeniu, to w serwisie firmy Wella można zamówić nowy akumulator i wymienić stary akumulator na nowy.
- Należy używać tylko oryginalnego akumulatora **15** firmy Wella, który można zamówić w serwisie firmy Wella.
- Usuając stary akumulator, należy przestrzegać przepisów dotyczących usuwania odpadów (patrz „Usuwanie odpadów” na stronie 73).

UWAGA:

Podczas wymiany akumulatora **11** w żadnym wypadku do urządzenia nie może być podłączony kabel zasilający **15**.

1. Rys. M: Odkręcić śrubę obok gniazda **1** na spodzie urządzenia.
2. Rys. N: Zdjąć pokrywę z urządzenia.

UWAGA:

Nie ciągnąć za kable. Aby odłączyć wtyczkę, chwycić za wtyczkę.

3. Rys. O: Wyjąć z urządzenia stary akumulator **15** i ostrożnie wyjąć małą wtyczkę ruchem w górę.

UWAGA:

Urządzenia bez akumulatora nie wolno podłączać do kabla zasilającego **11** ani umieszczać w podłączonej ładowarce **8**. Może to prowadzić do uszkodzenia elektroniki.

4. Rys. P: Ostrożnie włożyć małą wtyczkę nowego akumulatora **15** do urządzenia, dopasowując ją do odpowiedniego złącza.
5. Nowy akumulator **15** włożyć do urządzenia, na urządzenie nasunąć pokrywę i przykręcić śrubę.

6 Usuwanie odpadów



**Akumulator
litowo-jonowy**

W niniejszym urządzeniu elektrycznym znajduje się akumulator litowo-jonowy. W celu utylizacji akumulator musi zostać wymontowany (patrz „Wymiana akumulatora” na stronie 72). Akumulatora w żadnym wypadku nie wolno wrzucać do pojemnika na pozostałe odpady.



Jeżeli urządzenie elektryczne nie będzie już używane, to należy je oddać w punkcie sprzedaży lub w wyodrębnionym punkcie zbiórki odpowiedzialnego miejscowego publicznego obiektu gospodarki odpadami (punkt zbiórki odpadów przeznaczonych do recyklingu, punkt zbiórki surowców wtórnych etc.).

7 Serwis

Zgodnie z aktualnym stanem techniki części urządzeń elektrotechnicznych ulegają w pewnym stopniu zużyciu uwarunkowanemu upływem czasu.

Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne działanie urządzenia, należy przeprowadzać regularne kontrole zgodnie z obowiązującymi krajowymi przepisami ustawowymi, nie rzadziej jednak niż co 2 lata.

8 Dwa lata rękojmi

Jako producent udzielamy na nasze produkty dwuletniej rękojmi na wszystkie wady materiałowe lub produkcyjne, licząc od daty zakupu. Jeżeli wbrew oczekiwaniom w okresie tym wystąpi wada urządzenia, gwarantujemy według naszego wyboru naprawę urządzenia lub wymianę na inne, wolne od wad. Usługa ta zostanie wykonana tylko po okazaniu oryginalnego rachunku lub dowodu zakupu.

Należy zachować dowód zakupu w celu potwierdzenia daty zakupu.

Rękojmia nie obejmuje wad spowodowanych nieprawidłowym użyciem i zwykłym zużyciem. Rękojmia wygasa również, jeżeli nastąpi ingerencja w produkt w nieautoryzowanym punkcie serwisowym lub gdy podczas montażu zostaną zastosowane produkty innych producentów.

Rękojmia nie obejmuje wad, które jedynie nieznacznie obniżają wartość i przydatność produktu do użycia.

Elementy podlegające zużyciu nie są objęte rękojmią. Typowe części, które regularnie podlegają zużyciu i tym samym nie są objęte naszą rękojmią, to w szczególności akumulator i głowica tnąca.

Rękojmia producenta nie narusza umownych i ustawowych roszczeń wobec sprzedawcy. W sprawie roszczenia gwarancyjnego należy się skontaktować z autoryzowanym serwisem firmy Wella.


Adres i numer telefonu najbliższego serwisu firmy Wella można znaleźć na stronie: www.wella.com.

Xpert – zastříhovač vlasů od Wella

Zastříhovač *Wella Professionals Xpert* odpovídá nejnovější technice, je inovativní a orientovaný na design. Při jeho vývoji byly zohledněny požadavky na profesionální zastříhovač vlasů v kadeřnickém salónu.

1 Bezpečnost

Pozorně si přečtěte tento návod k použití, zvláště kapitolu „Bezpečnost“, předtím, než *Wella Professionals Xpert* uvedete do provozu. Uchovejte si tento návod k použití pro pozdější potřebu. Při předání přístroje druhé osobě předejte prosím také tento návod k použití.

- Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na výrobním štítku.
-  Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti van, sprch, bazénů nebo jiných nádrží obsahujících vodu.
- Přístroj, nabíjecí stanici a napájecí kabel držte dále od vlhkosti, vody a jiných kapalin a neobsluhujte ho mokřima rukama.
- Dodatečnou ochranu poskytnete instalace proudového chrániče s jmenovitým vybavovacím proudem ne vyšším než 30 mA ve vnitřním obvodu. Doporu-

čujeme vám, abyste nechali svého elektrikáře zajistit elektrické obvody ochranným jističem.

- Napájecí vedení pravidelně kontrolujte, zda nevykazuje poškození.
- Napájecí vedení neomotávejte kolem přístroje. (Nebezpečí porušení kabelu!)
- Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností anebo znalostí, pouze pod dohledem nebo pokud byly poučeny, jak přístroj bezpečně používat, a pochopily, jaké nebezpečí přitom hrozí. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.
- Zajistěte, aby napájecí adaptér nemohl být během čištění opět zapojen.
- Používejte výhradně originální baterii **15** (model: 1531582) pro tento přístroj.

- Nikdy baterii nezkratujte. Kontakty na vymontované baterii v žádném případě nespojujte kovovými předměty (např. vlásenkou, nůžkami, hřebenem).
- Nevystavujte baterii extrémním teplotám (pod 0 °C nebo nad +40 °C).
Vyhnete se například blízkosti topení nebo přímému slunečnímu záření.
- Nabíjejte baterii **15** (model: 1531582) výhradně v přístroji za pomoci originálních dílů příslušenství (napájecí adaptér **10** (model MN/UK: 152920) nebo nabíjecí stanice **8**) a nezaměňujte přitom připojení.
- Baterii nabíjejte výhradně v suchých prostorách a nikdy v blízkosti kyselin nebo snadno vznětlivých materiálů.
- Když jste vymontovali baterii, nesmíte přístroj připojit k napájecímu kabelu **11** ani přístroj postavit na napojenou nabíjecí stanici **8**. Obojí může vést k poškození elektroniky.

Údaje dle směrnice pro strojní nařízení 2006/42/ES

A-klasifikovaná hladina emisí akustického tlaku na pracovním místě v 1 m vzdálenosti, $L_{pA} \leq 70$ dBA

změřená maximální hodnota hlučnosti včetně nepřesností při měření dle EN ISO 4871. Stanovení hodnot dle EN 60704-2-9 s odkazem na EN 60704-1

Celková hodnota vibrací, kterým jsou vystaveny horní končetiny, $a_h = 3,98$ m/s²

změřená maximální celková hodnota vibrací včetně nepřesností při měření. Stanovení hodnot dle EN ISO 5349-1/2

Označení dílů

- | | |
|---|---|
| 1 Zdíčka na přístroji pro napájecí kabel (pro provoz při zapojení do sítě) | 9 Držák hřebenových nástavců |
| 2 Nabíjecí kontakty na přístroji | 10 Napájecí adaptér (model MN/UK: 152920) |
| 3 Vypínač | 11 Napájecí kabel pro napájecí stanici a provoz při zapojení do sítě |
| 4 Zastříhovací hlavice | 12 Lahvička s olejem |
| 5 Páčka k nastavení délky stříhu | 13 Čisticí kartáček |
| 6 Ukazatel nabití / ukazatel stavu baterie | 14 Hřebenové nástavce 4, 8, 12, 16, 20 mm |
| 7 Nabíjecí kontakty na nabíjecí stanici | Nezobrazeno: |
| 8 Nabíjecí stanice | 15 Baterie (model: 1531582) |

2 Příprava

2.1 Nabíjení

Dodaný přístroj ještě není schopný provozu na baterii. Přístroj ovšem můžete použít ihned v provozu při zapojení do sítě (viz „Provoz při zapojení do sítě“ na straně 76).

Před prvním použitím (bez kabelu) byste měli přístroj nabíjet po dobu 3,5 hodin.

„Přebít“ přístroje není možné.

UPOZORNĚNÍ:

Pokud ve vašem salónu používáte kromě nového zastříhovače *Wella Professionals Xpert* také starší model:

- můžete nový přístroj nabíjet také ve starší nabíjecí stanici. Doba nabíjení se však prodlouží asi o 20 minut.
 - Můžete nabíjet starší model také v nové nabíjecí stanici, to však délku nabíjení nezkracuje.
1. Obrázek A: Před prvním nabíjením odeberte nabíjecí stanici **8** z držáku hřebenových nástavců **9**.
 2. Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na výrobním štítku (na napájecím adaptéru **10**).
 3. Obrázek B: Zasuňte napájecí kabel **11** do nabíjecí stanice a napájecí adaptér **10** do zásuvky.
 4. Postavte nabíjecí stanici na rovnou plochu.
 5. Postavte přístroj na nabíjecí stanici.

UPOZORNĚNÍ: Přístroj můžete nabíjet i tím, že napojíte síťový kabel přímo k přístroji (viz „Provoz při zapojení do sítě“ na straně 76).

Obrázek C: Ukazatel nabití **6** zobrazuje stav nabití. Segmenty ukazatele nabití vám ukazují stav nabití:

- a) Baterie je prázdná a musí se nabít.
- b) Čím víc segmentů je zobrazeno, tím více je baterie nabitá.
- c) Baterie je zcela nabitá.

2.2 Uschování napájecího kabelu

Obrázek D: Pokud nepotřebujete celou délku kabelu, můžete část napájecího kabelu uschovat v úschovně kabelů pod nabíjecí stanicí **8**.

2.3 Uschování hřebenových nástavců

Obrázek E: Hřebenové nástavce **14** můžete přehledně uschovat v držáku hřebenových nástavců **9**.

3 Obsluha

3.1 Blokování funkce

Během expedice je přístroj chráněn proti náhodnému zapnutí. Toto blokování funkce můžete nastavit sami, např. když má být přístroj přepravován.

Uvolnění blokování funkce:

- Postavte přístroj do napojené nabíjecí stanice **8** nebo ho připojte k napájecímu kabelu.

Ukazatel nabití **6** nejdříve bliká a poté trvale svítí. Blokování funkce je uvolněno.

Zapnutí blokování funkce:

1. Zapněte přístroj vypínačem **3**.
2. Stiskněte ještě jednou vypínač **3** a držte ho cca 4 vteřiny, dokud ukazatel nabití **6** nezhasne. Stisknutí vypínače nebude mít nyní žádný účinek.

3.2 Provoz při zapojení do sítě

V případě potřeby můžete přístroj pohánět kabelem.

1. Vytáhněte zástrčku napájecího kabelu **11** z nabíjecí stanice **8** a zasuňte ho přímo do přístroje.
2. Obrázek F: Zasuňte napájecí adaptér **10** do zásuvky.

3.3 Zapnutí a vypnutí

- Pro zapnutí přístroje stiskněte vypínač **3**. Ukazatel nabití **6** svítí.
- Pro vypnutí přístroje opět stiskněte vypínač **3**. Ukazatel nabití **6** zhasne.

3.4 Nastavení délky stříhu

Délka stříhu je nastavitelná ve třech stupních.

Obrázek G: Posuňte páčku **5** do požadované pozice:

I: 0,5 mm

II: 1,5 mm

III: 2,5 mm

3.5 Hřebenové nástavce

Hřebenové nástavce **14** v délkách 4, 8, 12, 16 a 20 mm můžete nasadit na zastříhovací hlavici **4**.

Respektujte prosím: Délka stříhu hřebenového nástavce a délka stříhu nastavená na přístroji se sčítají.

Příklad: Hřebenový nástavec 20 mm a páčka **5** v pozici III (2,5 mm) dají délku stříhu 22,5 mm.

1. Obrázek H: Vypněte *Wella Professionals Xpert* a požadovaný hřebenový nástavec nasuňte na zastříhovací hlavici **4**.
2. Následně můžete vlasy stříhat zastříhovačem *Wella Professionals Xpert* jako obvykle.

4 Čištění a péče

POZOR:

Pro bezchybný provoz musíte zastříhovací hlavici pravidelně čistit a olejit potřebná místa. Když zastříhovací hlavici nečistíte pravidelně, vede to ke zvýšenému opotřebení zastříhovací hlavice a motoru.

Čištění zastříhovací hlavice

Při pravidelném používání byste měli zastříhovací hlavici **4** důkladně vyčistit **jednou denně**.

1. Přístroj vypněte.
2. Obrázek I: Zatlačte z horní strany oproti zastříhovací hlavici a odeberte ji ze zastříhovače vlasů.
3. Vlasy opatrně odstraňte čistícím kartáčkem **13**.

4. Obrázek J: Odtlačte horní a dolní nůž trochu od sebe a odstraňte čistícím kartáčkem vlasy v meziprostoru.

UPOZORNĚNÍ: Páčkou **5** pro nastavení délky stříhu můžete horní a dolní nůž odsunout od sebe.

Olejování zastříhovací hlavice

Pro co možná nejdelší zachování dobrého stříhacího výkonu zastříhovací hlavice **4** musíte zastříhovací hlavici pravidelně ošetřovat olejem – **nejlépe denně**.

1. Odeberte zastříhovací hlavici.
2. Obrázek K: Naolejujte místa, kde se stýkají spodní a horní zastříhovací nože.
3. Aby se olej dobře rozprostřel, nechejte váš zastříhovač *Wella Professionals Xpert* přibližně 20 vteřin běžet. - Můžete přitom klidně pracovat dále!

Nasazení zastříhovací hlavice

1. Přístroj musí být vypnutý.
2. Obrázek L: Nejdříve zastříhovací hlavici nasadíte dolů do přístroje a poté ho přitlačte otočným pohybem nahoru. Nepoužívejte násilí. Zastříhovací hlavice musí slyšitelně zapadnout.

Čištění přístroje

- Přístroj příležitostně otřete navlhčeným hadříkem, následně utřete dosucha.

Čištění nabíjecích kontaktů

Pokud jsou nabíjecí kontakty na přístroji **2** nebo nabíjecí kontakty na nabíjecí stanici **7** znečištěny, může být nabíjení přerušeno nebo ukončeno.

- Očistěte kontakty vatou nebo hadříkem namočenými v alkoholu nebo lihu.

5 Výměna baterie

- Když kapacita baterie **15** nedostačuje, můžete si v zákaznickém centru Wella doobjednat novou baterii a vyměnit ji za starou.
- Používejte pouze originální baterii Wella **15**, kterou si můžete objednat v zákaznickém centru Wella.
- Respektujte při likvidaci staré baterie nařízení pro likvidaci (viz „Likvidace“ na straně 78).

POZOR:

Napájecí kabel **11** nesmí být v žádném případě zasunutý v přístroji, když vyměňujete baterii **15**.

1. Obrázek M: Uvolněte šroubek vedle zdíčky **1** na spodní straně přístroje.
2. Obrázek N: Odsuňte kryt z přístroje.

POZOR:

Netahejte za kabely. Abyste uvolnili spojení, chytněte za zástrčku.

3. Obrázek O: Odeberte starou baterii **15** z přístroje a vytáhněte opatrně malou zástrčku nahoru ven.

POZOR:

Bez baterie nemůžete přístroj napojit k napájecímu kabelu **11** ani postavit přístroj na zapojenou nabíjecí stanici **8**. Obojí může vést k poškození elektroniky.

4. Obrázek P: Zasuňte opatrně malou zástrčku nové baterie **15** do přístroje tak, aby pasovalo odpovídající připojení.
5. Novou baterii **15** vložte do přístroje, nasuňte kryt na přístroj a šroubek opět upevněte.

6 Likvidace



Li-ion

V tomto přístroji se nachází lithium-iontová baterie. Pro likvidaci musí být baterie vymontovaná (viz „Výměna baterie“ na straně 77). Baterie nesmí být v žádném případě vyhozena do domovního odpadu.



V případě, že už elektrický spotřebič nebudete používat, odevzdejte ho v prodejně nebo ve sběrném místě nebezpečného odpadu příslušného místního zařízení (sběrný dvůr, sběrné suroviny atd.).

7 Servis

Dle dnešního stavu techniky podléhají díly na elektrotechnických přístrojích v určité míře časově podmíněnému opotřebení.

Abyste zajistili nezávadnou funkci a bezpečnost vašeho přístroje, musíte provádět pravidelné kontroly dle zákonných ustanovení specifických ve vaší zemi - minimálně však každé 2 roky.

8 Dva roky záruky

Jako výrobce vám poskytujeme na naše výroky dvouletou záruku od data nákupu na všechny nedostatky, které se týkají materiálových nebo výrobních chyb. Vyskytne-li se oproti očekávání během tohoto časového období nedostatek na vašem přístroji, ručíme vám za to, že ho dle našeho výběru opravíme nebo vyměníme za jiný bez závad. Tyto služby budou poskytnuty pouze po předložení originální faktury, popř. účtenky.

Ušchovejte si účtenku pro prokázání data nákupu.

Záruka se nevztahuje na škody, které byly způsobeny nepřiměřeným použitím a běžným opotřebením. Záruka rovněž zaniká, pokud byly na přístroji prováděny změny neautorizovanými servisy nebo byly při montáži použity cizí výrobky.

Nedostatky, které ovlivňují hodnotu a použitelnost výrobku pouze bezvýznamně, nepodléhají záruce.

Ze záruky jsou vyloučeny díly podléhající rychlému opotřebení. Typické díly, které podléhají pravidelnému opotřebením a tedy nepodléhají naší záruce, jsou hlavně baterie a zastříhovací hlavice.

Záruka výrobce neovlivňuje vaše smluvní a zákonné nároky vůči vašemu prodejci. V případě reklamace se prosím spojte s autorizovaným zákaznickým servisem Wella ve vašem okolí.


Adresu a telefonní číslo nejbližšího příslušného zákaznického servisu Wella naleznete na www.wella.com.

Xpert – strojček na vlasy od spoločnosti Wella

Prístroj *Wella Professionals Xpert* zodpovedá aktuálnemu stavu techniky, je inovatívny a zameraný na dizajn. Pri vývoji boli zohľadnené požiadavky na profesionálny strojček na vlasy v kaderníckych salónoch.

1 Bezpečnosť

Pred uvedením prístroja *Wella Professionals Xpert* do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu a predovšetkým kapitolu „Bezpečnosť“. Uchovajte tento návod na obsluhu pre neskoršie použitie. Pri postúpení prístroja iným osobám im odovzdajte aj tento návod na obsluhu.

- Skontrolujte, či sieťové napätie zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku.
-  Nepoužívajte tento prístroj v blízkosti vane, sprchy, umývadla alebo iných nádob obsahujúcich vodu.
- Prístroj, nabíjaciú stanicu a pripojovací kábel udržiavajte mimo dosahu vlhkosti, vody a iných kvapalín a nepoužívajte ho s mokrymi rukami.
- Ďalšiu ochranu poskytuje montáž vypínacieho ochranného zariadenia s menovitým vypínacím prúdom menej ako 30 mA do domovej inštalácie. Odporúčame zabezpečenie elektrických okruhov

prúdovou ochranou nainštalovanou elektroinštalatérom.

- Pravidelne kontrolujte pripojovací kábel, či nie je poškodený.
- Pripojovací kábel neovíjajte okolo prístroja. (Nebezpečenstvo zlomenia kábla!)
- Tento prístroj môžu používať deti vo veku od 8 rokov ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami, s nedostatkom skúseností a/alebo s nedostatočnými vedomosťami, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a ak rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z toho vyplývajú. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Dbajte na to, aby nebolo možné opätovné zapojenie sieťového zdroja počas čistenia.
- Používajte pre tento prístroj výlučne originálnu batériu **15** (model: 1531582).

- Batériu nikdy neskratujte. Kontakty na demontovanej batérii sa v žiadnom prípade nesmú spájať kovovými predmetmi (napr. sponky, nožnice, hrebeň s rúčkou).
- Batériu nevystavujte extrémnym teplotám (pod 0 °C alebo nad +40 °C).
Vyhýbajte sa napr. jeho blízkosti k vyhrievacím telesám alebo priamemu slnečnému žiareniu.
- Batériu **15** (model: 1531582) nabíjajte výlučne v prístroji a s originálnym príslušenstvom (sieťový zdroj **10** (model MN/UK: 152920) alebo nabíjacou stanicou **8**) a nezamieňajte pritom prípojky.
- Batériu nabíjajte výlučne v suchých priestoroch a nikdy v blízkosti kyselín alebo ľahko zápalných materiálov.
- Po vybratí batérie sa k prístroju nesmie pripájať pripojovací kábel **11** alebo pripájať prístroj k pripojenej nabíjacej stanici **8**. V oboch prípadoch

môže dôjsť k zničeniu elektroniky.

Údaje podľa smernice o strojných zariadeniach 2006/42/ES
Hladina hlukových emisií na pracovisku vo vzdialenosti 1 m, $L_{pA} \leq 70$ dBA
nameraná maximálna hodnota hlukových emisií vrátane neistoty merania podľa EN ISO 4871. Zisťovanie hodnôt podľa EN 60704-2-9 pri zohľadnení EN 60704-1
Celková hodnota vibrácií, ktorým sú vystavené horné končatiny, $a_h = 3,98$ m/s²
nameraná maximálna celková hodnota vibrácií vrátane neistoty merania. Meranie hodnôt podľa EN ISO 5349-1/2

Označenie dielov

- | | |
|--|---|
| 1 Zásuvka pre pripojovací kábel na prístroji (pre prevádzku s káblom) | 9 Držiak hrebeňových nástavcov |
| 2 Nabíjacie kontakty na prístroji | 10 Sieťový zdroj (Model MN/UK: 152920) |
| 3 Tlačidlo zapnutia/vypnutia | 11 Pripojovací kábel pre nabíjajúcu stanicu a prevádzku s káblom |
| 4 Nožová hlava | 12 Flaštička s olejom |
| 5 Páčka na nastavenie dĺžky strihania | 13 Čistiaca kefka |
| 6 Indikátor stavu nabitia / indikátor stavu batérie | 14 Hrebeňové nástavce 4, 8, 12, 16, 20 mm |
| 7 Nabíjacie kontakty na nabíjajúcej stanici | bez obrázka: |
| 8 Nabíjacia stanica | 15 Batéria (model: 1531582) |

2 Príprava

2.1 Nabíjanie

Pri dodaní nie je prístroj pripravený na prevádzku s batériou. Prístroj však môžete používať ihneď s káblom (pozri „Prevádzka s káblom“ na strane 82).

Pred prvým použitím (bez kábla) by sa prístroj mal 3,5 hodiny nabíjať.

„Prebitie“ prístroja nie je možné.

UPOZORNENIE:

Ak vo Vašom salóne používate okrem nového prístroja *Wella Professionals Xpert* aj starší model:

- Prístroj môžete nabíjať aj na staršej nabíjacej stanici. Doba nabíjania je však v takom prípade o cca 20 minút dlhšia.
 - Starší prístroj tiež môžete nabíjať v novej stanici, čo však neskráti dobu nabíjania.
1. Obrázok A: Pred prvým nabíjaním odoberte nabíjaciu stanicu **8** z držiaka hrebeňových nástavcov **9**.
 2. Skontrolujte, či sieťové napätie zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku (na sieťovom zdroji **10**).
 3. Obrázok B: Pripojovací kábel **11** pripojte k nabíjacej stanici a sieťový zdroj **10** zapojte do zásuvky.
 4. Nabíjaciu stanicu postavte na rovnú plochu.
 5. Prístroj postavte na nabíjaciu stanicu.

UPOZORNENIE: Prístroj môžete nabíjať aj tak, že sieťový kábel pripojíte priamo k prístroju (pozri „Prevádzka s káblom“ na strane 82).

Obrázok C: Indikátor stavu nabitia **6** zobrazuje stav nabitia. Segmenty indikátora stavu nabitia udávajú stav nabitia:

- a) Batéria je vybitá a musí sa nabiť.
- b) Čím viac segmentov sa zobrazuje, tým viac je batéria nabitá.
- c) Batéria je kompletne nabitá.

2.2 Odloženie pripojovacieho kábla

Obrázok D: V prípade, že nepotrebujete celú dĺžku kábla, môžete pripojovací kábel uskladniť v odkladacom priestore kábla pod nabíjacou stanicou **8**.

2.3 Uskladnenie hrebeňových nástavcov

Obrázok E: Hrebeňové nástavce **14** je možné prehľadne uschovať v držiaku hrebeňových nástavcov **9**.

3 Obsluha

3.1 Blokovanie funkcie

Pri dodaní je prístroj chránený proti neúmyselnému zapnutiu. Toto blokovanie funkcie môžete zapnúť aj Vy, napr. pri preprave prístroja.

Vypnutie blokovania funkcie:

- Prístroj postavte do pripojenej nabíjacej stanice **8** alebo pripojte pripojovací kábel.

Indikátor stavu nabitia **6** najskôr bliká a následne trvalo svieti. Blokovanie funkcie je vypnuté.

Zapnutie blokovania funkcie:

1. Prístroj zapnite tlačidlom zapnutia/vypnutia **3**.
2. Opäť stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia **3** a podržte ho cca 4 sekundy stlačené, kým nezhasne indikátor stavu nabitia **6**. Stlačenie tlačidla zapnutia/vypnutia následne nemá žiadny efekt.

3.2 Prevádzka s káblom

V prípade potreby môžete prístroj používať aj s káblom.

1. Vytiahnite zástrčku pripojovacieho kábla **11** z nabíjacej stanice **8** a zapojte ho priamo do prístroja.
2. Obrázok F: Zasuňte sieťový zdroj **10** do zásuvky.

3.3 Zapnutie a vypnutie

- Pre zapnutie prístroja stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia **3**. Rozsvieti sa indikátor stavu nabitia **6**.
- Pre vypnutie prístroja stlačte opäť tlačidlo zapnutia/vypnutia **3**. Indikátor stavu nabitia **6** zhasne.

3.4 Nastavenie dĺžky strihania

Dĺžku strihania je možné nastaviť v troch stupňoch.

Obrázok G: Posuňte páčku 5 do požadovanej polohy:

I: 0,5 mm

II: 1,5 mm

III: 2,5 mm

3.5 Hrebeňové nástavce

Hrebeňové nástavce 14 v dĺžkach 4, 8, 12, 16 a 20 mm je možné nasadiť na nožovú hlavu 4.

Rešpektujte, prosím: Dĺžka strihania hrebeňového nástavca a dĺžka strihania nastavená na prístroji sa spočítavajú.

Príklad: Hrebeňová nástavec 20 mm a páčka 5 v polohe III (2,5 mm) spolu dávajú dĺžku strihania 22,5 mm.

1. Obrázok H: Prístroj *Wella Professionals Xpert* vypnite a požadovaný hrebeňový nástavec nasuňte na nožovú hlavu 4.
2. Následne môžete prístrojom *Wella Professionals Xpert* strihať vlasy zvyčajným spôsobom.

4 Čistenie a starostlivosť

POZOR:

Pre bezchybnú prevádzku sa musí nožová hlava v pravidelných intervaloch čistiť a olejovať na príslušných miestach. Ak nožová hlava nie je pravidelne čistená, má to za následok opotrebovanie nožovej hlavy a motora.

Čistenie nožovej hlavy

Pri pravidelnom používaní by sa mala nožová hlava **4 raz denne** dôkladne vyčistiť.

1. Prístroj vypnite.
2. Obrázok I: Zatláčajte zhora proti nožovej hlave a odoberte ju zo strojčeka na vlasy.
3. Opatrne odstráňte vlasy pomocou čistiackej kefy 13.
4. Obrázok J: Vrchné a spodné nože od seba mierne odtiahnite a pomocou čistiackej kefy odstráňte vlasy v medzipriestoroch.

UPOZORNENIE: Pomocou páčky 5 pre nastavenie dĺžky strihania môžete vrchný a spodný nôž posunúť od seba.

Mazanie nožovej hlavy olejom

Pre čo najdlhšie zachovanie dobrého strihacieho výkonu nožovej hlavy 4 sa nožová hlava musí pravidelne – **najlepšie denne** – mazať olejom.

1. Snímte nožovú hlavu.
2. Obrázok K: Namažte miesta, kde sa dotýka spodný a vrchný strihací nôž.
3. Aby sa olej rovnomerne rozdelil, nechajte Váš *Wella Professionals Xpert* bežať približne 20 sekúnd. – Pritom môžete pokojne pracovať ďalej.

Nasadenie nožovej hlavy

1. Prístroj musí byť vypnutý.
2. Obrázok L: Nožovú hlavu najskôr nasadíte pod prístroj a následne ho krúživým pohybom zatlačíte smerom nahor. Nepoužívajte silu. Nožová hlava musí počuteľne zapadnúť.

Čistenie prístroja

- Prístroj príležitostne utrite vlhkou utierkou a následne ho vyutierajte do sucha.

Čistenie nabíjajúcich kontaktov

Ak sú znečistené nabíjacie kontakty 2 na prístroji alebo nabíjacie kontakty 7 na nabíjajúcej stanici, potom môže dôjsť k prerušeniu alebo znemožneniu nabíjania.

- Kontakty vyčistite kúskom vaty alebo utierkou namočenou v alkohole.

5 Výmena batérie

- Keď sa kapacita batérie začne znižovať 15, môžete su u zákazníckeho servisu Wella objednať novú batériu a následne vymeniť starú batériu za novú.
- Používajte iba originálnu batériu Wella 15, ktorú si môžete objednať u zákazníckeho servisu Wella.
- Pri likvidácii batérie dodržiavajte predpisy pre likvidáciu (pozri „Likvidácia“ na strane 84).

POZOR:

Pripojovací kábel **11** nesmie byť v žiadnom prípade v prístroji počas výmeny batérie **15**.

1. Obrázok M: Uvoľnite skrutku vedľa zásuvky **1** na spodnej strane prístroja.

2. Obrázok N: Odsuňte kryt z prístroja.

POZOR:

Neťahajte za kábel. Pre vytiahnutie zástrčky uchopte zástrčku.

3. Obrázok O: Vyberte starú batériu **15** z prístroja a opatrne vytiahnite malú zástrčku smerom nahor.

POZOR:

Bez batérie sa k prístroju nesmie pripájať pripojovací kábel **11** alebo pripájať prístroj k pripojenej nabíjacej stanici **8**. V obidvoch prípadoch môže dôjsť k zničeniu elektroniky.

4. Obrázok P: Malú zástrčku novej batérie **15** zapojte do prístroja tak, aby zapadol do zodpovedajúcej prípojky.

5. Novú batériu **15** vložte do prístroja, nasuňte kryt na prístroj a opäť utiahnite skrutku.

6 Likvidácia



Li-ion

V tomto elektrickom zariadení sa nachádza lítium-iónový akumulátor. Batériu je pred likvidáciou potrebné vymontovať (pozri „Výmena batérie“ na strane 83). Batériu v žiadnom prípade nevyhadzujte do kontajneru na zmiešaný odpad.



V prípade, že sa prístroj viac nebude používať, musí sa odovzdať na mieste kúpy alebo na špeciálnom zbernom mieste príslušného miestneho verejného zberného zariadenia (zberný dvor, zberné suroviny atď.).

7 Servis

Podľa aktuálneho stavu techniky podliehajú časti elektronických prístrojov za určitý čas v určitom rozsahu opotrebovaniu.

Pre zachovanie bezchybnej funkčnosti a bezpečnosti prístroja sa musí vykonávať jeho pravidelná kontrola podľa zákonných nariadení platných v danej krajine – minimálne však každé 2 roky.

8 Dvojročná záruka

Ako výrobca Vám na naše produkty poskytujeme od dátumu kúpy dvojročnú záruku na všetky nedostatky vyplývajúce z materiálových alebo výrobných chýb. V prípade, že sa aj napriek našej snahe v rámci tohto obdobia vyskytnú na prístroji nedostatky, zaručujeme Vám, že vám prístroj podľa nášho uváženia opravíme alebo vymeníme za bezchybný. Tieto služby je možné poskytnúť iba po predložení originálnej faktúry, príp. dokladu o kúpe.

Doklad o kúpe si uschovajte za účelom preukázania dátumu kúpy.

Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené neodborným použitím a normálnym opotrebovaním. Nárok na záruku zaniká aj v takom prípade, ak na prístroji vykonali zmeny neautorizované servisy alebo ak sa pri montáži použili cudzie produkty. Na nedostatky, ktoré hodnotu a možnosť použitia produktu ovplyvňujú zanedbateľným spôsobom, sa záruka nevzťahuje.

Záruka sa nevzťahuje na spotrebné diely. Typické diely, ktoré pravidelne podliehajú opotrebovaniu a preto sa na ne nevzťahuje záruka, sú predovšetkým batéria a nožová hlava.

Vaše zmluvné a zákonné nároky voči predajcovi zostávajú touto zárukou výrobcu nedotknuté. V prípade nároku na záruku, prosím, kontaktujte autorizovaný zákaznícky servis Wella vo vašom okolí.


Adresu a telefónne číslo najbližšieho zákazníckeho servisu Wella nájdete na internetovej stránke www.wella.com.

Xpert – hajvágógép a Wellától

A *Wella Professionals Xpert* megfelel a korszerű technológiáknak, innovatív és designközpontú. A fejlesztése során a fodrászatokban használt professzionális hajvágógépekkel szembeni követelményeket vettük figyelembe.

1 Biztonság

Kérjük, gondosan olvassa el a használati útmutatót, különös tekintettel a „Biztonság” című fejezetre, **mielőtt** a *Wella Professionals Xpert* készüléket üzembe helyezi. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi használatra. Ha a készüléket másnak adja tovább, akkor ezt az útmutatót is adja át.

- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e az adattáblán feltüntetett adatoknak.
-  Ne használja a készüléket kád, zuhanyzó, mosdókagyló vagy egyéb folyadékkal teli edény közelében.
- Tartsa a készüléket, a töltőállványt és a csatlakozókábelt nedvességtől, víztől és egyéb folyadékoktól távol, és ne működtesse nedves kézzel.
- A további védelem érdekében javasolt egy max. 30 mA névleges kioldási áramerősségű áramvéddőkapcsolót beépíteni a lakásban található elektromos rendszerbe. Javasoljuk, hogy az adott áram-

körbe villanszerelővel építtessen be egy kismegszakítót.

- Rendszeresen ellenőrizze, hogy vannak-e sérülések a tápkábelben.
- Ne tekerje a kábelt a készülék köré. (Kábeltörés veszélye!)
- A készüléket 8 év alatti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve a termék használatára vonatkozóan korlátozott tapasztalattal és/vagy tudással rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felügyelik őket, vagy ha útmutatót kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan és megértették az ebből fakadó kockázatokat. Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. A gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják meg a készüléket, és nem végezhetnek rajta karbantartási munkákat.
- Győződjön meg róla, hogy a hálózati csatlakozót a készülék tisztítása közben ne lehessen újra bedugni.

- Kizárólag az eredeti akkumulátort **15** használja (modell: 1531582) ehhez a készülékhez.
- Soha ne zárja rövidre az akkumulátort. A kiszereelt akkumulátor csatlakozóinak semmi esetre sem szabad fém tárgyakkal (pl. hajtű, olló, acél hajkefe) érintkeznie.
- Ne tegye ki az akkumulátort szélsőséges hőmérsékletnek (0 °C alatt vagy +40 °C felett). Ne helyezze a terméket például fűtőtestek közelébe, illetve ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak.
- Az akkumulátort **15** (modell: 1531582) kizárólag eredeti alkatrészekkel felszerelt készülékben (hálózati csatlakozó **10** (modell MN/UK: 152920 vagy töltőállvány **8**) szabad feltölteni; töltés közben ne cserélje fel a csatlakozásokat.
- Az akkumulátort kizárólag száraz helyiségben töltsse fel, kerülje a savak és a gyúlékony anyagok közelségét.
- Ha kivette a készülékből az akkumulátort, nem csatlakoztathatja a készüléket a csatlakozókábelre **11**, illetve nem helyezheti a csatlakoztatott töltőállványra **8**. Ezek ugyanis tönkre tehetik az elektronikus alkatrészeket.

Információk a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv követelményei szerint

**A munkaállomásra vonatkozó A-hangnyomásszint 1m távolságból,
L_{pA} ≤ 70 dBA**

A maximális mért zajkibocsátás, beleértve a mérési bizonytalanságot az EN ISO 4871 szabvány szerint. Az értékeket az EN 60704-2-9 szabvány szerint, az EN 60704-1 szabvány figyelembe vételével kell meghatározni.

A kart terhelő rezgés súlyozott négyzetes középértéke, a_h = 3,98 m/s²

A maximális mért rezgés súlyozott középértéke, beleértve a mérési bizonytalanságot is. Az adatokat az EN ISO 5349-1/2 szabvány alapján kell meghatározni.

Alkatrészek megnevezése

- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | A csatlakozókábel doboza a készüléken (vezetékes üzemmódhoz) | 9 | Fésűtartó |
| 2 | A készülék töltőérintkezői | 10 | Hálózati csatlakozó (modell MN/UK: 152920) |
| 3 | Be-/Kikapcsoló gomb | 11 | Csatlakozókábel a töltőállványhoz és a vezetékes üzemmódhoz |
| 4 | Vágófej | 12 | Olajtartó |
| 5 | Kar a vágáshossz beállításához | 13 | Tisztító kefe |
| 6 | Töltésjelző / Akkumulátorállapotjelző | 14 | Fésűtartozékok 4, 8, 12, 16, 20 mm ábra nélkül: |
| 7 | A töltőállvány töltőérintkezői | 15 | Akkumulátor (modell: 1531582) |
| 8 | Töltőállvány | | |

2 Előkészületek

2.1 Feltöltés

A készülék kiszállításkor még nincs üzembe helyezve az akkumulátoros használathoz. A vezetékes üzemmód azonban azonnal alkalmazható (lásd „Vezetékes üzemmód” 89. oldalon).

Az első használat előtt (kábel nélkül) a készüléket 3,5 órán át kell tölteni.

A készüléket nem lehet „töltölni”.

MEGJEGYZÉS:

Amennyiben az üzletben az új *Wella Professionals Xpert* készülék mellett korábbi modellt is használ:

- Az új készüléket a régi töltőállvánnyal is feltöltheti. Ez azonban kb. 20 perccel hosszabbítja meg a feltöltéshez szükséges időt.
- A korábbi készüléket feltöltheti az új töltőállványon is, ez azonban nem rövidíti le a feltöltés idejét.

1. A kép: az első feltöltés előtt vegye le a töltőállványt **8** a fésűtartóról **9**.
2. Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e az adattáblán (a hálózati csatlakozón **10**) feltüntetett adatoknak.
3. B. kép: dugja a csatlakozókábelt **11** a töltőállványba, a hálózati csatlakozót **10** pedig egy elektromos aljzatba.
4. Állítsa a töltőállványt sík felületre.
5. Helyezze a készüléket a töltőállványra.

MEGJEGYZÉS: Úgy is feltöltheti a készüléket, hogy a hálózati kábelt közvetlenül a készülékhez csatlakoztatja (lásd „Vezetékes üzemmód” 89. oldalon).

C. kép: a töltésjelző **6** a töltöttségi szintet jelzi. A töltésjelző szegmensei jelzik ki Önnek a töltöttségi szintet:

- a) Az akkumulátor lemerült, fel kell tölteni.
- b) Minél több szegmens jelenik meg a kijelzőn, annál inkább fel van töltve az akkumulátor.
- c) Az akkumulátor fel van töltve.

2.2 A csatlakozókábel tárolása

D. kép: ha nincs szükség a teljes kábelre, a csatlakozókábel egy részét a kábeldobozba **8** teheti a töltőállvány alá.

2.3 A fésűtartozékok tárolása

E. kép: a fésűtartozékokat **14** áttekinthetően tárolhatja **9** a fésűtartóban.

3 Kezelés

3.1 Funkciók letiltása

A készülék kiszállításkor biztosítva van a véletlen bekapcsolódás ellen. Ennek a funkciónak a zárolását Ön is beállíthatja, például amikor szállítani akarja a készüléket.

A funkció letiltásának feloldása:

- Helyezze a készüléket a csatlakoztatott töltőállványra **8**, vagy csatlakoztassa a csatlakozókábelrel.

A töltésjelző először **6** villogni kezd, majd folyamatosan világít. A funkció letiltása fel van oldva.

A funkció letiltásának beállítása:

1. Kapcsolja be a készüléket a Be-/Kikapcsoló **3** gombbal.
2. Nyomja meg még egyszer a Be-/Kikapcsoló gombot **3**, tartsa lenyomva körülbelül **4** másodpercig, amíg a töltésjelző **6** kikapcsol. A Be-/Kikapcsoló gomb megnyomása ekkor hatástalanná válik.

3.2 Vezetékes üzemmód

Szükség esetén vezetékre csatlakoztatva is használhatja a készüléket.

1. Húzza ki a csatlakozókábel dugóját **11** a töltőállványból **8**, és dugja közvetlenül a készülékbe.
2. F. kép: dugja a hálózati csatlakozót **10** egy elektromos aljzatba.

3.3 Be- és kikapcsolás

- A készüléket a Be-/Kikapcsoló gomb **3** megnyomásával kapcsolhatja be. A töltésjelző **6** világít.
- A készüléket a Be-/Kikapcsoló gomb **3** ismételt megnyomásával kapcsolhatja ki. A töltésjelző **6** kikapcsol.

3.4 A vágáshossz beállítása

Háromféle vágáshossz állítható be.

G. kép: fordítsa a kart **5** a kívánt pozícióba:

I: 0,5 mm

II: 1,5 mm

III: 2,5 mm

3.5 Fésűtartozékok

A 4, 8, 12, 16 és 20 mm-es fésűtartozékokat **14** a vágófejre **4** lehet felhelyezni.

Ügyeljen a következőkre: A fésűtartozékon kijelzett és a készüléken beállított vágáshossz összeadódik.

Példa: a 20 mm-es fésűtartozék és a III-as pozícióban (2,5 mm) lévő kar **5** együtt 22,5 mm-es vágáshosszt eredményez.

1. H. kép: kapcsolja ki a *Wella Professionals Xpert* készüléket, és csúsztassa a kívánt fésűtartozékot a vágófejre **4**.
2. Ezt követően a szokásos módon vághatja a haját a *Wella Professionals Xpert* készülékkel.

4 Tisztítás és karbantartás

FIGYELEM:

A megfelelő működés biztosítása érdekében a vágófejet rendszeresen meg kell tisztítani, és a megfelelő helyeken be kell olajozni. Amennyiben nem tisztítja rendszeresen a vágófejet, úgy a vágófej és a motor gyorsabban használódik el.

A vágófej tisztítása

Rendszeres használat esetén a vágófejet **4 naponta egyszer** alaposan ki kell tisztítani.

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. I. kép: a vágófejet lefelé nyomva veheti le a hajvágógépről.
3. Távolítsa el óvatosan a haját a tisztítókefével **13**.
4. J. kép: húzza kicsit szét a felső és az alsó vágókést, majd távolítsa el a köztük lévő haját a tisztítókefével.

MEGJEGYZÉS: A vágáshosszt beállító karral **5** tudja széthúzni egymástól a felső és alsó vágókést.

A vágófej olajozása

A vágófej **4** megfelelő vágási teljesítményének hosszan tartó fenntartása érdekében a vágófejet rendszeresen – **lehetőség szerint naponta** – be kell olajozni.

1. Vegye le a vágófejet
2. K. kép: kenje be azokat a helyeket, ahol az alsó és felső vágókés egymáshoz ér.
3. Az olaj megfelelő eloszlata érdekében kapcsolja be körülbelül 20 másodpercre a *Wella Professionals Xpert* készüléket. – Közben nyugodtan dolgozhat tovább!

A vágófej felhelyezése

1. A készüléket ki kell kapcsolni.
2. L. kép: először helyezze be alul a készülékbe a vágófejet, majd forgatás közben nyomja felfelé. Ne erőltesse. A késfej kattán, amikor beakad a helyére.

A készülék tisztítása

- Időnként törölje le a készüléket egy nedves ruhával, majd törölje szárazra.

A töltőérintkezők tisztítása

Amikor a készülék **2** vagy a töltőállomás **7** töltőérintkezői szennyezettek, a feltöltés megszakadhat vagy akadózhat.

- Tisztítsa meg az érintkezőket alkoholba vagy alkoholtartalmú folyadékba mártott vattával vagy ruhával.

5 Akkumulátorcsere

- Ha csökken az akkumulátor **15** teljesítménye, rendelhet új akkumulátort a Wella vevőszolgálatától, és kicserélheti a régit.
- Kizárólag eredeti Wella akkumulátort **15** használjon, amelyet a Wella ügyfélszolgálatától rendelhet meg.
- A régi akkumulátor ártalmatlanításakor tartsa be az ártalmatlanításra vonatkozó előírásokat (lásd „Ártalmatlanítás” 91. oldalon).

FIGYELEM:

A csatlakozókábel **11** semmi esetre sem maradhat a készülékben, amikor kicseréli az akkumulátort **15**.

1. M. kép: lazítsa meg a készülék alsó részén lévő doboz **1** melletti csavart.
2. N. kép: tolja le az akkumulátor fedelét a készülékről.

FIGYELEM:

Ne húzogassa a kábelt. A dugót fogja meg, amikor ki akarja húzni a kábelt.

3. O. kép: vegye ki a régi akkumulátort **15** a készülékből, majd óvatosan húzza ki felfelé a kis dugót.

FIGYELEM:

Az akkumulátor nélkül nem csatlakoztathatja a készüléket a csatlakozókábelre **11**, illetve a nem helyezheti a csatlakoztatott töltőállványra **8**. Ezek ugyanis tönkre tehetik az elektronikus alkatrészeket.

4. P. kép: óvatosan csatlakoztassa az új akkumulátor **15** kis dugóját a készülék megfelelő csatlakozójára.
5. Helyezze az új akkumulátort **15** a készülékbe, tolja vissza az akkumulátor fedelét, és húzza meg ismét szorosan a csavart.

6 Ártalmatlanítás



Lítiumion-
akkumulátor



Ebben az elektromos készülékben lítiumion-akkumulátor található. Az akkumulátort ki kell venni a készülékből, hogy ártalmatlanítani tudjuk (lásd „Akkumulátorcsere” 90. oldalon). Az akkumulátort semmi esetre sem szabad a vegyes hulladékba dobni.

Amennyiben már nem használja többé a készüléket, úgy adja le a vásárlás helyén vagy az illetékes helyi nyilvános ártalmatlanító létesítmény (újrahasznosító üzem, értékes anyagok raktára stb.) átvevőhelyén.

7Szerviz

A tudomány jelen állása szerint az elektromos berendezések bizonyos alkatrészei idővel elkopnak és elhasználódnak.

Készüléke megfelelő működésének és biztonságának érdekében a meghatározott törvényi rendelkezéseknek megfelelően, de legalább 2 évenként rendszeres felülvizsgálatot kell végezni.

8 Két év garancia

Gyártóként termékeinkre minden anyag- és gyártási hiba esetén, a vásárlás napjától számított két év garanciát biztosítunk. Ha ezen időszak alatt a készülék meghibásodik, akkor – saját belátásunk szerint – a készüléket megjavítjuk, vagy egy másik, hibamentes készülékre cseréljük önnek. Ezeket a szolgáltatásokat csak az eredeti számla vagy nyugta bemutatása ellenében tudjuk teljesíteni.

A vásárláskor kapott nyugtát feltétlenül őrizze meg a vásárlás igazolásaként.

A garancia nem terjed ki a helytelen használatból eredő és a normál kopás következtében keletkezett károkra. A jótállási kötelezettség akkor is érvényét veszti, ha a terméken jogosulatlanul végeznek javítást, vagy ha a szereléskor más gyártótól származó alkatrészeket használnak fel.

A készülék értékét és használhatóságát csak jelentéktelen mértékben befolyásoló hibákra nem vonatkozik a garancia.

Kopóalkatrészekre a garancia nem vonatkozik. A rendszeresen elhasználódó alkatrészekre nem vonatkozik a garancia, különös tekintettel az akkumulátorra és a vágófejre.

A gyártói garancia az ön eladóval szembeni, szerződésben foglalt és törvényben előírt jogait és jogorvoslati lehetőségeit nem érinti. Garanciális esetben kérjük, forduljon a helyi hivatalos Wella ügyfélszolgálathoz.


Az önhöz legközelebb található Wella ügyfélszolgálat címe és telefonszáma a **www.wella.com** honlapon található.

Xpert – šišač za kosu iz Wella

Wella Professionals Xpert odgovara stanju tehnike, inovativan je i odličnog dizajna. Tijekom razvoja uvaženi su zahtjevi frizerskih salona za profesionalne šišače za kosu.

1 Sigurnost

Prije uporabe uređaja Wella Professionals Xpert pažljivo pročitajte upute za uporabu, pogotovo poglavlje „Sigurnost“. Sačuvajte ove upute za uporabu za kasnije čitanje. Uređaj proslijedite dalje zajedno s uputama za uporabu.

- Provjerite je li mrežni napon identičan naponu navedenom na označnoj pločici.
-  Uređaj se ne smije koristiti u blizini kade, tuša, umivaonika ili drugih spremnika koji sadrže vodu.
- Uređaj, bazu za punjenje i priključni kabel držite podalje od vlage, vode i drugih tekućina i ne dodirujte ga mokrim rukama.
- Dodatnu sigurnost daje ugradnja uređaja za zaštitu od struje kvara, s nazivnom okidnom strujom manjom od 30 mA u kućnu instalaciju. Preporučujemo da električar osigura strujne krugove FI zaštitnom sklopkom.

- Redovito provjeravajte neoštećenost priključnog kabela.
- Priključni kabel ne smije se omatati oko uređaja. (Opasnost od loma kabela!)
- Uređaj smiju koristiti djeca od 8. godine starosti i osobe smanjenih psihičkih, senzoričkih ili mentalnih sposobnosti ili osobe bez iskustva i/ili znanja ako su pod nadzorom ili ako su dobile upute o sigurnoj uporabi uređaja te razumjele moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti i održavati uređaj bez nadzora.
- Pobrinite se da se mrežni utični dio tijekom čišćenja ne može ponovno utaknuti.
- Upotrebljavajte isključivo originalnu bateriju **15** (model: 1531582) za ovaj uređaj.
- Nikada nemojte kratko spojati bateriju. Kontakti na izvađenoj bateriji nikada se ne smiju povezati

vati metalnim predmetima (npr. ukosnicama, škarama, češljem s metalnom drškom).

- Ne izlažite bateriju ekstremnim temperaturama (manjim od 0 °C ili većim od +40 °C). Izbjegavajte blizinu izvora grijanja ili izravnu sunčevu svjetlost.
- Punite bateriju **15** (model: 1531582) isključivo u uređaju s originalnim dijelovima (mrežni utični dio **10** (model MN/UK: 152920) ili baza za punjenje **8**) i pri tome nemojte zamijeniti priključke.
- Punite bateriju isključivo u suhim prostorijama i nikada ju ne stavljajte u blizinu kiselina ili lako zapaljivih materijala.
- Kada izvadite bateriju, uređaj ne smijete priključivati na priključni kabel **11** niti ga stavljati na priključenu bazu za punjenje **8**. To može uzrokovati uništavanje elektronike.

Podaci prema Direktivi o strojevima 2006/42/EZ

Razina zvučnog tlaka na radnom mjestu razreda A na udaljenosti od 1 m, $L_{pA} \leq 70$ dBA

izmjerena maksimalna vrijednost emisije buke uključujući mjernu nesigurnost prema EN ISO 4871. Izračun vrijednosti prema EN 60704-2-9 uz uzimanje u obzir EN 60704-1

Ukupna vrijednost vibracija kojima su izloženi gornji dijelovi tijela, $a_h = 3,98$ m/s²

izmjerena maksimalna ukupna vrijednost vibracija uključujući mjernu nesigurnost. Izračun vrijednosti prema EN ISO 5349-1/2

Dijelovi uređaja

- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Utičnica za priključni kabel na uređaju (za rad s kabelom) | 9 | Držač za nastavak sa češljem |
| 2 | Kontakti za punjenje na uređaju | 10 | Mrežni utični dio (model MN/UK: 152920) |
| 3 | Tipka za uključivanje i isključivanje | 11 | Priključni kabel za bazu za punjenje i za rad s kabelom |
| 4 | Glava noža | 12 | Bočica ulja |
| 5 | Ručica za podešavanje dužine rezanja | 13 | Četkica za čišćenje |
| 6 | Prikaz punjenja / prikaz stanja baterije | 14 | Nastavci sa češljem 4, 8, 12, 16, 20 mm |
| 7 | Kontakti za punjenje na bazi za punjenje | | bez slike: |
| 8 | Baza za punjenje | 15 | baterija (model: 1531582) |

2 Priprema

2.1 Postupak punjenja

Uređaj nakon isporuke još nije spreman za rad s baterijom. Uređaj odmah može raditi s kabelom (vidi „Rad s kabelom” na stranici 94).

Prije prve uporabe (bez kabela) uređaj treba puniti 3,5 sata.

Nije moguće „prepuniti” uređaj.

NAPOMENA:

Ako u svom salonu uz novi uređaj *Wella Professionals Xpert* koristite i stariji model:

- Novi uređaj možete puniti i na starijoj bazi za punjenje. U tom se slučaju vrijeme punjenja produžuje za oko 20 minuta.
 - Stari uređaj možete puniti i na novoj bazi, ali to ne skraćuje vrijeme punjenja.
1. Slika A: prije prvog punjenja skinite bazu za punjenje **8** sa držača za nastavak sa češljem **9**.
 2. Provjerite je li mrežni napon identičan naponu navedenom na označnoj pločici (na mrežnom utičnom dijelu **10**)
 3. Slika B: umetnite priključni kabel **11** u bazu za punjenje, a mreži utični dio **10** u utičnicu.
 4. Postavite bazu za punjenje na ravnu površinu.
 5. Stavite uređaj u bazu za punjenje.

NAPOMENA: Uređaj možete puniti i tako da priključite mrežni kabel izravno na uređaj (vidi „Rad s kabelom” na stranici 94).

Slika C: prikaz punjenja **6** pokazuje stanje napunjenosti. Segmenti prikaza punjenja pokazuju stanje napunjenosti:

- a) baterija je prazna i mora se napuniti.
- b) što se više segmenata prikazuje, to je više baterija napunjena
- c) baterija je potpuno puna.

2.2 Spremanje priključnog kabela

Slika D: ako vam nije potrebna cijela duljina kabela, dio priključnog kabela možete spremati u spremište kabela ispod baze za punjenje **8**.

2.3 Čuvanje nastavaka sa češljem

Slika E: nastavci sa češljem **14** mogu se pregledno čuvati u držaču za nastavak sa češljem **9**.

3 Rukovanje

3.1 Blokada funkcije

Uređaj je prilikom isporuke zaštićen od slučajnog uključivanja. Ovu blokadu funkcije možete uključiti i sami, npr. kada uređaj treba transportirati.

Isključivanje blokade funkcije:

- Postavite uređaj u priključenu bazu za punjenje **8** ili ga priključite priključnim kabelom.

Prikaz punjenja **6** prvo treperi, a zatim trajno svijetli. Blokada funkcije je isključena.

Uključivanje blokade funkcije:

1. Uključite uređaj tipkom za uključivanje/isključivanje **3**.
2. Ponovno pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **3** i držite ju pritisnutom oko 4 sekunde dok se ne ugasi prikaz punjenja **6**. Aktivacija tipke za uključivanje/isključivanje nema učinka.

3.2 Rad s kabelom

Po potrebi uređaj može raditi i s kabelom.

1. Izvucite utikač priključnog kabela **11** iz baze za punjenje **8** i priključite ga izravno u uređaj.
2. Slika F: umetnite mrežni utični dio **10** u utičnicu.

3.3 Uključivanje i isključivanje

- Za uključivanje uređaja pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **3**. Svijetli prikaz punjenja **6**.
- Za isključivanje uređaja ponovno pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **3**. Gasi se prikaz punjenja **6**.

3.4 Podešavanje dužine rezanja

Dužina rezanja podesiva je na tri stupnja.

Slika G: postavite ručicu **5** u željeni položaj:

I: 0,5 mm

II: 1,5 mm

III: 2,5 mm

3.5 Nastavci sa češljem

Nastavci sa češljem **14** duljina 4, 8, 12, 16 i 20 mm mogu se postaviti na glavu noža **4**.

Molimo uzmite u obzir: dužina rezanja nastavka sa češljem i dužina rezanja podešena na uređaju se zbrajaju.

Primjer: nastavak sa češljem 20 mm i ručica **5** na položaju III (2,5 mm) daju dužinu rezanja od 22,5 mm.

1. Slika H: isključite uređaj *Wella Professionals Xpert* i natakните željeni nastavak sa češljem na glavu noža **4**.
2. Nakon toga možete šišati kosu uređajem *Wella Professionals Xpert* na uobičajen način.

4 Čišćenje i njega

PAŽNJA:

Za besprijekoran rad treba redovito čistiti glavu noža i podmazivati ju na odgovarajućim mjestima. Ako ne čistite redovito glavu noža, to može uzrokovati povećano trošenje glave noža i motora.

Čišćenje glave noža

Kod redovite uporabe glavu noža **4** treba **jednom dnevno** temeljito očistiti.

1. Isključite uređaj.
2. Slika I: pritisnite glavu noža odozgo i izvadite ju iz šišača za kosu.
3. Pažljivo uklonite dlake četkicom za čišćenje **13**.
4. Slika J: malo razmaknite gornji i donji nož i četkicom za čišćenje uklonite dlake iz međuprostora.

NAPOMENA: Ručicom **5** za mijenjanje duljine rezanja možete razmaknuti gornji i donji nož.

Podmazivanje glave noža uljem

Kako bi glava noža **4** što dulje rezala istom snagom, potrebno ju je redovito – **po mogućnosti svakodnevno** – podmazivati uljem.

1. Skinite glavu noža.
2. Slika K: nauljite mjesta na kojima se dodiruju donji i gornji nož.
3. Kako bi se ulje dobro rasporedilo, ostavite uređaj *Wella Professionals Xpert* da radi oko 20 sekundi. - Pri tome možete mirno dalje raditi!

Postavljanje glave noža

1. Uređaj mora biti isključen.
2. Slika L: prvo stavite glavu noža u uređaj, a tada ga kružnim pokretom pritisnite prema gore. Nemojte primjenjivati silu. Glava noža mora se čujno uglaviti.

Čišćenje uređaja

- Povremeno obrišite uređaj vlažnom krpom, a zatim ga trljajući obrišite da se osuši.

Čišćenje kontakata za punjenje

Ako su kontakti za punjenje **2** na uređaju ili kontakti za punjenje **7** na bazi za punjenje zaprljani, postupak punjenja može biti prekinut ili otežan.

- Očistite kontakte vaticom ili krpicom namočenom u alkohol ili etilni alkohol.

5 Zamjena baterije

- Ako se kapacitet baterije **15** smanji, možete naručiti novu bateriju preko korisničke službe tvrtke Wella i zamijeniti staru bateriju novom.
- Upotrebjavajte samo originalnu Wella bateriju **15** koju možete naručiti preko korisničke službe tvrtke Wella.
- Pri zbrinjavanju stare baterije poštujujte propise za zbrinjavanje (vidi „Zbrinjavanje” na stranici 96).

PAŽNJA:

Pri zamjeni baterije **11** priključni kabel **15** ne smije biti u uređaju.

1. Slika M: otpustite vijak pored utičnice **1** na donjoj strani uređaja.
2. Slika N: uklonite poklopac s uređaja.

PAŽNJA:

Ne povlačite kablove. Za razdvajanje utičnog spoja povucite utikač.

3. Slika O: izvadite staru bateriju **15** iz uređaja i pažljivo izvucite mali utikač prema gore.

PAŽNJA:

Uređaj bez baterije ne smijete priključivati na priključni kabel **11** niti ga stavljati na priključenu bazu za punjenje **8**. To može uzrokovati uništavanje elektronike.

4. Slika P: pažljivo priključite mali utikač nove baterije **15** u uređaj tako da sjedne u odgovarajući priključak.

5. Stavite novu bateriju **15** u uređaj, stavite poklopac na njega i ponovno pričvrstite vijak.

6 Zbrinjavanje



Litij-ion

U ovom se električnom uređaju nalazi litij-ionska baterija. Baterija se mora izvaditi u svrhu zbrinjavanja (vidi „Zamjena baterije“ na stranici 95). Baterija se ne smije zbrinjavati u kante za kućanski otpad.



Ako se električni uređaj više neće upotrebljavati, treba ga vratiti na prodajno mjesto ili odnijeti na posebno prihvatno mjesto nadležne lokalne javne ustanove za zbrinjavanje otpada (reciklažno dvorište, odlagalište otpada itd.).

7 Servis

Prema današnjem su stanju tehnike dijelovi elektrotehničkih uređaja u određenoj mjeri podložni vremenski uvjetovanom trošenju.

Kako bi se održala besprijekorna funkcija i sigurnost uređaja, mora se provesti redovito ispitivanje prema zakonskim odredbama specifičnima za pojedinačnu zemlju - a najmanje svake dvije godine.

8 Dvogodišnje jamstvo

Proizvođač za svoje proizvode daje dvogodišnje jamstvo od datuma kupovine za sve nedostatke proizašle iz greške na materijalu ili greške tijekom proizvodnje. Ako suprotno očekivanjima u navedenom roku dođe do greške na uređaju, jamčimo da ćemo prema svom izboru popraviti uređaj ili ga zamijeniti drugim, ispravnim uređajem. Ove se usluge mogu pružiti samo uz predočavanje originalne fakture odnosno računa.

Sačuvajte račun kao dokaz o datumu kupnje.

Jamstvo ne obuhvaća štete prouzrokovane neispravnom uporabom i uobičajenim trošenjem. Jamstvo ne vrijedi ni ako je neovlaštena institucija mijenjala proizvod ili ako su se pri montaži upotrebljavali proizvodi drugog proizvođača. Greške koje neznatno utječu na vrijednost i uporabljivost proizvoda nisu obuhvaćene jamstvom.

Jamstvo ne obuhvaća potrošne dijelove. Tipični dijelovi koji se redovito troše pa stoga ne podliježu našem jamstvu su prvenstveno baterija i glava noža.

Jamstvo proizvođača ne utječe na ugovorna i zakonska prava koje kupac ima u odnosu na prodavača. U slučaju obuhvaćenom jamstvom kontaktirajte najbliži ovlašteni servis tvrtke Wella.


Adresa i telefonski broj nadležnog najbližeg servisa tvrtke Wella nalaze se na www.wella.com.

Xpert – naprava za striženje las Wella

Proizvod *Wella Professionals Xpert* ustreza trenutnemu stanju tehnike, je inovativen in skrbno oblikovan. Pri razvoju smo upoštevali zahteve za profesionalno napravo za striženje las v frizerskem salonu.

1 Varnost

Prosimo, da pozorno preberete navodila za uporabo, zlasti poglavje »Varnost«, **preden** začnete uporabljati *Wella Professionals Xpert*. Navodila za uporabo shranite za kasnejšo uporabo. Če napravo predate naprej, priložite tudi navodila za uporabo.

- Preverite, ali se omrežna napetost sklada z nape-
tostjo, navedeno na tipski ploščici.
-  Naprave ne uporabljajte v bližini kadi, prhe,
umivalnika ali drugih posod, v katerih je vo-
da.
- Naprava, polnilna postaja in priključni kabel ne
smejo priti v stik z vlago, vodo in drugimi tekočina-
mi, prav tako naprave ne uporabljajte z mokrimi ro-
kami.
- Dodatno zaščito ponuja vgradnja zaščitnega stika-
la za nazivni okvarni tok, z nazivnim sprožilnim to-
kom manj kot 30 mA v hišno instalacijo. Priporoča-

mo, da električne tokokroge zavaruje električar z
zaščitnim stikalom FID.

- Redno preverjajte priključno napeljavo, ali je po-
škodovana.
- Napajalnega kabla ne ovijajte okoli naprave. (Ne-
varnost prekinitve kabla!)
- To napravo lahko otroci od 8 leta in osebe z omeje-
nimi fizičnimi, čutilnimi ali miselnimi sposobnostmi
oziroma pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem
uprabljajo samo, če so bili poučeni o varni uporabi
naprave in razumejo nevarnosti, do katerih lahko
pride pri taki uporabi. Otroci se ne smejo igrati z na-
pravo. Otroci brez nadzora naprave ne smejo čistiti
ali vzdrževati.
- Zagotovite, da omrežnega vtiča naprave med či-
ščenjem ni mogoče vstaviti v vtičnico.
- Za to napravo uporabljajte izključno originalni
akumulator **15** (model: 1531582).

- Pazite, da ne pride do kratkega stika akumulatorja. Kontaktov na odstranjenem akumulatorju v nobenem primeru ni dovoljeno povezati s kovinskimi predmeti (npr. lasnicami, škarjami, glavnikom s kovinskim držalom).
- Akumulatorja ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam (pod 0 °C ali nad +40 °C). Izogibajte se npr. bližine grelnikov ali neposrednih sončnih žarkov.
- Napolnite akumulator **15** (model: 1531582) izključno v napravi z originalnim priborom (omrežni vtič naprave **10** (model MN/UK: 152920) ali v polnilni postaji **8**), pri tem pa pazite, da ne zamenjate priključkov.
- Akumulator polnite izključno v suhih prostorih in nikoli v bližini kislin ali lahko vnetljivih materialov.
- Če ste akumulator odstranili z naprave, naprave ne smete priključiti na priključni kabel **11** ali

postaviti na priključeno polnilno postajo **8**. Oboje lahko uniči elektroniko.

Podatki v skladu z direktivo o strojih 2006/42/ES
Nivo zvočnega tlaka emisij na delovnem mestu z oceno A na razdalji 1 m, $L_{pA} \leq 70$ dBA
izmerjena največja vrednost emisij hrupa, vključno z odstopanjem merjenja v skladu z EN ISO 4871. Določanje vrednosti v skladu z EN 60704-2-9 z upoštevanjem EN 60704-1
Skupna vrednost tresljajev, ki so jim izpostavljene zgornje okončine, $a_h = 3,98$ m/s²
izmerjena največja skupna vrednost tresljajev, vključno z odstopanjem merjenja. Določanje vrednosti v skladu z EN ISO 5349-1/2

Oznaka delov

- | | |
|--|--|
| 1 Doza za priključni kabel na napravi (za obratovanje s kablom) | 9 Držalo za česalne nastavke |
| 2 Kontakti za polnjenje na napravi | 10 Omrežni vtič naprave (model MN/UK: 152920) |
| 3 Vklonno-izklonpa tipka | 11 Priključni kabel za polnilno postajo in obratovanje s kablom |
| 4 Glava rezila | 12 Šteklenička z oljem |
| 5 Ročica za nastavljanje dolžine reza | 13 Čistilna ščetka |
| 6 Prikaz polnjenja/prikaz napoljenosti akumulatorja | 14 Česalni nastavki 4, 8, 12, 16, 20 mm |
| 7 Kontakti za polnjenje na polnilni postaji | ni prikazano: |
| 8 Polnilna postaja | 15 Akumulator (model: 1531582) |

2 Priprava

2.1 Postopek polnjenja

Ob dobavi naprava še ni pripravljena za obratovanje z akumulatorjem. Vsekakor pa lahko napravo takoj uporabljate s kablom (glejte »Obratovanje s kablom« na strani 100.).

Pred prvo uporabo (brez kabla) je treba napravo polniti 3,5 ur.

»Prenapolnjenje« naprave ni mogoče.

NAPOTEK:

Če v svojem salonu poleg novega *Wella Professionals Xpert* uporabljate tudi starejši model:

- Novo napravo lahko polnite tudi v starejši polnilni postaji. Čas polnjenja se podaljša za pribl. 20 minut.
 - Starejšo napravo lahko polnite tudi v novi postaji, vendar to ne bo skrajšalo časa polnjenja.
1. Slika A: Pred prvim polnjenjem snemite polnilno postajo **8** z držala za česalne nastavke **9**.
 2. Preverite, ali se omrežna napetost sklada z napetostjo, navedeno na tipski ploščici. (na omrežnem vtiču naprave **10**).
 3. Slika B: Priključni kabel **11** vstavite v polnilno postajo, omrežni vtič naprave **10** pa v vtičnico.
 4. Polnilno postajo postavite na ravno površino.
 5. Napravo namestite na polnilno postajo.

NAPOTEK: Napravo lahko polnite tudi tako, da omrežni kabel priključite neposredno v napravo (glejte »Obratovanje s kablom« na strani 100.).

Slika C: Prikaz polnjenja **6** prikazuje stanje polnjenja. Razdelki prikaza polnjenja prikazujejo stanje polnjenja:

- a) Akumulator je prazen in ga morate napolniti.
- b) Več kot je prikazanih razdelkov, bolj je akumulator napolnjen.
- c) Akumulator je povsem napolnjen.

2.2 Shranjevanje priključnega kabla

Slika D: Če ne potrebujete celotne dolžine kabla, lahko del priključnega kabla shranite v shrambo za kabel od polnilno postajo **8**.

2.3 Hramba česalnih nastavkov

Slika E: Česalne nastavke **14** lahko pregledno shranite v držalo za česalne nastavke **9**.

3 Uporaba

3.1 Blokada delovanja

Ob dobavi je naprava zaščitena pred nenamernim vklopom. To blokado delovanja lahko vklopite tudi sami, npr. kadar prenašate napravo.

Izklop blokade delovanja:

- Napravo namestite na priključeno polnilno postajo **8** ali uporabite priključni kabel.

Prikaz polnjenja **6** najprej utripa in nato trajno sveti. Blokada delovanja je izklopljena.

Vklop blokade delovanja:

1. Napravo vklopite z vklopno-izklopno tipko **3**.
2. Znova pritisnite vklopno-izklopno tipko **3** in jo držite pritisnjeno pribl. 4 sekunde, dokler prikaz polnjenja **6** ne ugasne. Zdaj se po pritisku vklopno-izklopne tipke naprava ne vklopi.

3.2 Obratovanje s kablom

Po potrebi lahko napravo uporabljate tudi s kablom.

1. Izvlecite vtič priključnega kabla **11** iz polnilne postaje **8** in ga vstavite neposredno v napravo.
2. Slika F: Priključite omrežni vtič naprave **10** v vtičnico.

3.3 Vklop in izklop

- Za vklop naprave pritisnite vklopno-izklopno tipko **3**. Prikaz polnjenja **6** sveti.
- Za izklop naprave znova pritisnite vklopno-izklopno tipko **3**. Prikaz polnjenja **6** ugasne.

3.4 Nastavitev dolžine reza

Dolžino reza lahko nastavite na tri stopnje.

Slika G: Ročico 5 premaknite v želeni položaj:

I: 0,5 mm

II: 1,5 mm

III: 2,5 mm

3.5 Česalni nastavki

Česalne nastavke 14 dolžin 4, 8, 12, 16 in 20 mm lahko namestite na glavo rezila 4.

Prosimo, da upoštevate naslednje: Dolžina reza s česalnimi nastavki in dolžina reza, nastavljeni na napravi, se seštevata.

Primer: Dolžina reza s česalnim nastavkom 20 mm in ročico 5 v položaju III (2,5 mm) znaša 22,5 mm.

1. Slika H: Izklopite *Wella Professionals Xpert* in namestite želeni česalni nastavek na glavo rezila 4.
2. Nato lahko z napravo *Wella Professionals Xpert* strižete lase kot običajno.

4 Čiščenje in nega

POZOR:

Za brezhibno delovanje morate glavo rezila redno čistiti in na ustreznih mestih naoljiti. Če glave rezila ne čistite redno, se bosta glava rezila in motor čezmerno obrabljala.

Čiščenje glave rezila

Pri redni uporabi je treba glavo rezila 4 **enkrat dnevno** temeljito očistiti.

1. Izklopite napravo.
2. Slika I: Z zgornje strani pritisnite glavo rezila in jo snemite z naprave za striženje las.
3. Previdno odstranite lase s čistilno ščetko 13.
4. Slika J: Zgornje in spodnje rezilo nekoliko razmaknite in s čistilno ščetko odstranite lase v vmesnem prostoru.

NAPOTEK: Z ročico 5 za nastavitev dolžine reza lahko zgornje in spodnje rezilo razmaknete.

Oljenje glave rezila

Da boste čim dlje ohranili dobro zmogljivost striženja glave rezila 4, je treba glavo rezila redno – **najbolje enkrat dnevno** – naoljiti.

1. Snemite glavo rezila.
2. Slika K: Naoljite mesta, kjer se stikata spodnje in zgornje rezilo strižnika.
3. Da se bo olje dobro porazdelilo, naj *Wella Professionals Xpert* deluje približno 20 sekund. - pri tem lahko mirno delate naprej!

Nameščanje glave rezila

1. Naprava mora biti izklopljena.
2. Slika L: Glavo rezila nastavite v napravo najprej spodaj in jo nato pritisnite z vrtenjem navzgor. Ne uporabljajte sile. Glava rezila se mora slišno zaskočiti.

Čiščenje naprave

- Občasno obrišite svojo napravo z navlaženo krpo, nato pa jo obrišite do suhega.

Čiščenje kontaktov za polnjenje

Če so kontakti za polnjenje 2 na napravi ali kontakti za polnjenje 7 na polnilni postaji umazani, lahko pride do prekinitve ali omejitve postopka polnjenja.

- Očistite kontakte z vato ali krpo, namočeno v alkohol ali špirit.

5 Zamenjava akumulatorja

- Ko začne zmogljivost akumulatorja 15 popuščati, lahko naročite nov akumulator pri službi za pomoč strankam Wella in starega zamenjate.
- Uporabljajte le originalni akumulator Wella 15, ki ga lahko naročite pri službi za pomoč strankam Wella.
- Pri odstranjevanju starega akumulatorja upoštevajte predpise za odstranjevanje (glejte »Odstranjevanje« na strani 102.).

POZOR:

Priključni kabel **11** v nobenem primeru ne sme biti priključen v napravo, kadar zamenjate akumulator **15**.

1. Slika M: Odvijte vijak poleg doze **1** na spodnji strani naprave.
2. Slika N: Snemite pokrov z naprave.

POZOR:

Ne vlecite za kable. Pri izvleku vtiča, primite za vtič.

3. Slika O: Vzemite stari akumulator **15** iz naprave in previdno izvlecite mali vtič navzgor.

POZOR:

Brez akumulatorja naprave ne smete priključiti na priključni kabel **11** ali postaviti na priključeno polnilno postajo **8**. Oboje lahko uniči elektroniko.

4. Slika P: Mali vtič novega akumulatorja **15** previdno vstavite v napravo tako, da se prilega v ustrezen priključek.
5. Nov akumulator **15** položite v napravo, potisnite pokrov na napravo in zategnite vijak.

6 Odstranjevanje



Li-ion

V tej električni napravi je litij-ionski akumulator. Akumulator je treba pri odlaganju med odpadke odstraniti (glejte »Zamenjava akumulatorja« na strani 101.). Akumulatorja v nobenem primeru ni dovoljeno odložiti v zbiralnik za ostale odpadke.



Če električne naprave ne boste več uporabljali, jo je treba oddati pri prodajalcu ali v zbirališču za posebne odpadke pristojnega lokalnega podjetja za odstranjevanje odpadkov (podjetje za recikliranje, reciklažni center itd.).

7 Servis

Glede na trenutno stanje tehnike so deli elektrotehničnih naprav v določeni meri podvrženi časovno pogojeni obrabi.

Da boste zagotovili brezhibno delovanje in varnost svoje naprave, je treba izvajati redna preverjanja v skladu z nacionalnimi zakonskimi določili - najmanj vsaki 2 leti.

8 Dveletna garancija

Kot proizvajalec dajemo za svoje izdelke dveletno garancijo od datuma nakupa za vse pomanjkljivosti, povezane z napakami v materialu in proizvodnji. Če pride proti pričakovanjem v tem roku do napake na napravi, smo zavezani, da napravo po lastni izbiri popravimo ali zamenjamo z brezhibno napravo. Te storitve se izvajajo le po predhodni predložitvi originalnega računa oz. potrdila o nakupu.

Potrdilo o nakupu shranite za dokazovanje datuma nakupa.

Iz garancije so izvzete škode, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe in običajne obrabe. Garancija preneha veljati tudi, če nepooblaščen osebe izvedejo spremembe izdelka ali če za montažo uporabite izdelke drugih proizvajalcev. Pomanjkljivosti, ki ne vplivajo veliko na vrednost in uporabnost izdelka, niso vključene v garancijo.

Obrabni deli niso vključeni v garancijo. Običajna dela, ki sta izpostavljena redni obrabi in s tem ne spadata v garancijo, sta zlasti akumulator in glava rezila.

Ta garancija proizvajalca ne vpliva na vaše pogodbene in zakonske zahteve napram vašemu prodajalcu. V primeru uveljavljanja garancije se obrnite na najbližjo pooblaščen službo za pomoč strankam podjetja Wella.


Naslov in telefonsko številko najbližje pristojne službe za pomoč strankam podjetja Wella najdete na spletni strani www.wella.com.

Xpert – Wella Saç Kesme Makinesi

Wella Professionals Xpert tasarım odaklı olup en modern teknolojiye sahiptir. Ürünün geliştirme aşamasında profesyonel bir kuaför salonunun saç kesme makinesi ihtiyaçları göz önüne alınmıştır.

1 Güvenlik

Wella Professionals Xpert cihazınızı kullanmaya başlamadan önce özellikle "Güvenlik" bölümü başta olmak üzere kullanım talimatlarını okuyun. İleride başvurmak üzere bu talimatları saklayın. Cihazı başka bir kişiye verdiğinizde lütfen bu talimatları da verin.

- Şebeke geriliminin ürün etiketi üzerinde belirtilen gerilim değeri ile uyumlu olup olmadığını kontrol edin.
-  Bu cihazı küvetlerin, duş kabinlerinin, lavaboların ya da su içeren diğer kapların yanında kullanmayın.
- Cihazı, şarj yuvasını ve bağlantı kablolarını nem, su ve diğer sıvılardan uzak tutun ve ıslak ellerle kullanmayın.
- Ekstra koruma için ev tesisatında nominal akım taşıma kapasitesi 30 mA altında, olan bir atık gerilim cihazı monte edin. Devrelerinizin bir elektrik teknisi-

yeni tarafından atık akım koruma devresi monte edilerek korunmasını tavsiye ederiz.

- Kablonun hasar görüp görmediğini düzenli olarak kontrol edin.
- Kabloyu cihazın çevresine dolamayın. (Kablo yıpranması riski!)
- Bu cihaz sadece denetim altında olduklarında ya da cihazın güvenli kullanımı ve sonuçları ile ilgili bilgi verildiğinde 8 ve üzeri yaşındaki çocuklar ve düşük seviyede fiziksel, duygusal ya da zihni yeteneğe sahip kişiler ya da deneyim ve/veya yeterli bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocukların cihaz ile oynamalarına izin vermeyin. Temizleme ve kullanıcı bakım işlemleri denetim olmadan çocuklar tarafından gerçekleştirilemez.
- Temizleme sırasında adaptörün yeniden takılmayacağından emin olun.
- Bu cihazla sadece orijinal pil **15** (Model: 1531582) kullanın.

- Pili asla kısa devreye neden olmadan takın. Çıkarılan pilin kontak noktaları asla metal nesnelerle birbirine bağlanmamalıdır (örneğin metal saç tokası, makas vb.).
- Pili aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın (0 °C altı ya da +40 °C üzeri).
Örneğin ısıtıcıların ya da doğrudan güneş ışığının karşısında bırakmayın.
- Pili **15** (Model: 1531582) sadece orijinal aksesuarları kullanarak şarj edin (AC Adaptör **10** (Model MN/UK: 152920) ya da şarj yuvası **8**) ve şarj ederken kontakların doğru şekilde takıldığından emin olun.
- Pili sadece kuru yerlerde şarj edin; asit ya da yanıcı maddelerin yanında asla şarj etmeyin.
- Pili çıkardığınızda cihaza **11** elektrik kablosunu bağlamayın ya da cihazı elektrik kablosuna bağlı şarj yuvasına **8** yerleştirmeyin. Her iki durumda da cihazın elektronik parçaları hasar görebilir.

2006/42/EC numaralı makine yönetmeliği uyarınca

1 m mesafede A dereceli emisyon ses basınç seviyesi, $L_{pA} \leq 70$ dBA

ölçülen maksimum gürültü emisyon değeri EN ISO 4871 uyarınca ölçüm belirsizliğini içerir. EN 60704-2-9 uyarınca EN 60704-1 referans olarak değerlere karar verilmiştir.

Üst vücut uzuvlarında toplam titreşim değeri, $a_h = 3,98$ m/s²

ölçüm belirsizliği dahil olmak üzere ölçülen maksimum toplam titreşim değeri. EN ISO 5349-1/2 uyarınca değerler tespit edilmiştir

Parçaların Adları

- | | |
|---|--|
| 1 Cihaza kablunun bağlanması için soket (kablo ile kullanım için) | 8 Şarj Yuvası |
| 2 Cihaz üzerindeki şarj kontak noktaları | 9 Tarak yuvası |
| 3 Açma/Kapama düğmesi | 10 Adaptör (Model MN/UK: 152920) |
| 4 Kesici kafa | 11 Şarj yuvası ve kablolu kullanım için bağlantı kablosu |
| 5 Kesme uzunluğunu ayarlama düğmesi | 12 Yağ Şişesi |
| 6 Şarj göstergesi / pil durumu göstergesi | 13 Temizlik Fırçası |
| 7 Şarj yuvasındaki şarj kontak noktaları | 14 Tarak ekleri 4, 8, 12, 16, 20 mm |
| | gösterilmeyenler: |
| | 15 Pil (Model: 1531582) |

2 Hazırlık

2.1 Şarj etme

Cihaz size teslim edildiğinde pil kullanılarak çalışmaya hazır değildir. Ancak kablo ile derhal kullanmaya başlayabilirsiniz (bkz. "Kablo ile kullanım" sayfa 106).

İlk kullanımdan önce (kablolu kullanım) cihaz 3,5 saat şarj edilmelidir.

Cihaz aşırı şarj olmaz.

NOT:

Yeni *Wella Professionals Xpert* modelini başka bir modelle birlikte kullanıyorsanız:

- Yeni cihazı eski şarj yuvasını kullanarak da şarj edebilirsiniz. Ancak şarj süresi en az 20 dakika olmak üzere artacaktır.
 - Eski cihazı şarj yuvasını kullanarak da şarj edebilirsiniz, bu durumda şarj süresi değişmeyecektir.
1. Şekil A: İlk şarj işleminden önce şarj yuvasını 8 tarak yuvasından 9 çıkarın.
 2. Şebeke geriliminin ürün etiketi (güç ünitesi üzerindedir 10) üzerinde belirtilen gerilim değeri ile uyumlu olup olmadığını kontrol edin.
 3. Şekil B: Bağlantı kablosunu 11 şarj yuvasına bağlayın ve 10 adaptörü bir elektrik prizine takın.
 4. Şarj yuvasını düz bir zemine yerleştirin.
 5. Cihazı şarj yuvasına yerleştirin.

NOT: Cihazı, elektrik kablosunu doğrudan cihaza bağlayarak da şarj edebilirsiniz (bkz. "Kablo ile kullanım" sayfa 106).

Şekil C: Şarj göstergesi 6 şarj durumunu gösterir. Şarj göstergesinin kademeleri şarj durumunu gösterecektir:

- a) Pil seviyesi düşük, şarj edilmesi gerekli.
- b) Ne kadar çok kademe yanıyorsa şarj seviyesi o kadar iyi durumdadır.
- c) Pil tamamen şarj olmuş durumda.

2.2 Bağlantı kablosunun toplanması

Şekil D: Kablonun tümüne ihtiyacınız yoksa belirli bir kısmı şarj yuvasının 8 kablo saklama gözünde saklanabilir.

2.3 Tarak eklerinin saklanması

Şekil E: Tarak ekleri 14 tarak yuvasında 9 düzenli bir şekilde saklanabilir.

3 Kullanma

3.1 Kilitleme

Ürün ilk defa alındığında istemdisi kullanımlara karşı kilitli durumdadır. Bu kilit mekanizmasını örneğin cihazı başka bir yere taşıdığınızda kendi isteğinizle de devreye alabilirsiniz.

Kilidi devreden çıkarma:

- Cihazı şarj yuvasına ya da 8 doğrudan şarj kablosuna bağlayın.

Şarj göstergesi 6 yanıp sönecek ve ardından sürekli yanmaya başlayacaktır. Kilit devreden çıkacaktır.

Kilidi devreye alma:

1. Açma/Kapama düğmesine 3 bir defa basarak cihazı açın.
2. Şarj göstergesi 3 sönene kadar Açma/Kapama düğmesine 6 4 saniye basılı tutun. Artık Açma/Kapama düğmesine basılması cihazı açmayacaktır.

3.2 Kablo ile kullanım

Gerekli olduğunda cihazı kabloyla da kullanabilirsiniz.

1. Bağlantı kablosunu 11 şarj yuvasından 8 çekerek çıkarın ve doğrudan cihaza bağlayın.
2. Şekil F: Adaptörü bir 10 elektrik prizine takın.

3.3 Açma ve Kapama

- Cihazı açmak için Açma/Kapama düğmesine basın 3. Şarj göstergesi 6 yanar.
- Cihazı kapatmak için Açma/Kapama düğmesine yeniden basın 3. Şarj göstergesi 6 söner.

3.4 Kesme uzunluğunu ayarlama

Kesme uzunluğu üç kademe olarak ayarlanabilir.

Şekil G: Düğmeyi 5 kaydırarak dilediğiniz konuma getirin:

I: 0,5 mm

II: 1,5 mm

III: 2,5 mm

3.5 Tarak ekleri

4, 8, 12, 16 ve 20 mm uzunluğundaki tarak ekleri 14 kesme kafasına 4 takılabilir. Unutmayın: Tarak eki ve cihazda ayarlanmış olan kesme uzunluğu birbirine eklenerek kesme uzunluğu elde edilir.

Örnek: 20 mm uzunlukta tarak eki ve kesme uzunluğu 5 III konumundaysa (2,5 mm) ortalama kesme uzunluğu 22,5 mm olacaktır.

1. Şekil H: *Wella Professionals Xpert* cihazını kapatın ve dilediğiniz tarak ekini kesici kafaya yerleştirin 4.
2. *Wella Professionals Xpert* cihazını saç kesmek için her zaman yaptığınız gibi kullanabilirsiniz.

4 Temizlik ve Bakım

DİKKAT:

Düzgün şekilde çalışması için kesici kafa düzenli olarak temizlenmeli ve gerekli olan kısımları yağlanmalıdır. Kesici kafayı düzenli olarak temizlemezseniz kesici kafa ve motor daha hızlı bir şekilde yıpranacaktır.

Kesici kafanın temizlenmesi

Düzenli kullanımda kesici kafanın 4 her gün bir defa dikkatli bir şekilde temizlenmesi gereklidir.

1. Cihazı kapatın.
2. Şekil I: Kesici kafanın üst kısmına bastırın ve saç kesme cihazından çıkarın.
3. Temizleme fırçasıyla 13 saçları temizleyin.
4. Şekil J: Üst ve alt bıçakları hafifçe birbirinden ayırın ve aradaki boşlukta yer alan saçları fırça ile temizleyin.

NOT: Kesme uzunluğu için kullanılan düğme 5 yardımıyla alt ve üst bıçakların bir-birinden ayrılmasını sağlayabilirsiniz.

Kesici kafanın yağlanması

Bıçak kafalarından 4 mümkün olduğunca uzun süre iyi kesme performansı elde etmek için kesici kafalar düzenli olarak (**tercihen her gün**) yağlanmalıdır.

1. Kesici kafayı çıkarın.
2. Şekil K: Bıçağın alt ve üst kısımlarının temas ettiği noktaları yağlayın.
3. Yağın doğru şekilde yayılması için *Wella Professionals Xpert* cihazı 20 saniye çalıştırın. - Artık huzur içinde kullanmaya devam edebilirsiniz!

Kesici kafanın yerleştirilmesi

1. Cihaz kapatılmalıdır
2. Şekil L: Önce alt bıçak kısmını cihaza takın ve ardından bıçağı yukarı doğru hareket ettirerek tamamen takılmasını sağlayın. Aşırı güç kullanmayın. Kesici kafanın yerine yerleştiği bir tık sesi ile anlaşılır.

Cihazın temizlenmesi

- Nemli bir kumaşla cihazınızı temizleyin ardından kuru bir bezle kurutun.

Şarj kontak noktalarının temizlenmesi

Cihaz üzerindeki şarj kontak noktaları 2 ya da şarj yuvasının şarj kontak noktaları 7 kirlenmişse şarj işlemi kesintiye uğrayabilir ya da sorun yaşanabilir.

- Alkole daldırılmış ya da alkollü bir kumaşla kontak noktalarını temizleyin.

5 Pili değiştirme

- Pil 15 kapasitesinin azalmaya başladığını hissettiğinizde *Wella* Müşteri Hizmetleri departmanından yeni bir pil siparişi verebilir ve eski pilin yerine takabilirsiniz.
- Sadece *Wella* Müşteri Hizmetleri departmanından sipariş ettiğiniz orijinal *Wella* pillerini 15 kullanın.
- Lütfen eski pilleri yasalara uygun şekilde imha edin (bkz. "Atma" sayfa 108).

DİKKAT:

Pili 11 değiştirdiğinizde bağlantı kablosu 15 cihazın içine sıkışabilir.

1. Şekil M: Cihazın alt kısmında soketin 1 yanında yer alan vidayı gevşetin.
2. Şekil N: Cihazın kapağını kaydırarak açın.

DİKKAT:

Kabloları çekmeyin. Konnektör bağlantısını sökmek için konnektörü tutun.

3. Şekil O: Eski pili 15 cihazdan çıkarın ve küçük konnektörü dikkatli bir şekilde yukarı doğru çekin.

DİKKAT:

Pil olmadan cihaza 11 elektrik kablosunu bağlamayın ya da cihazı elektrik kablo-suna bağlı şarj yuvasına 8 yerleştirmeyin. Her iki durumda da cihazın elektronik parçaları hasar görebilir.

4. Şekil P: Dikkatli bir şekilde yeni pilin 15 konnektörünü cihaza yerleştirecek uygun yuvaya girmesini sağlayın.
5. Yeni pili 15 cihaza yerleştirin, cihazın kapağını kaydırarak kapatın ve vidayı takın.

6 Atma



Li-ion

Bu elektrik cihazda Lityum-lyon pil kullanılmıştır. Cihazı atmadan önce pil cihazdan çıkarılmalıdır (bkz. "Pili değiştirme" sayfa 107). Pii, asla ev atıklarıyla birlikte atılmamalıdır.



Elektrik cihazın kullanımına son verildiğinde satış noktasına iade edilmeli ya da yetkili bir yerel tesise (geri dönüşüm, geri dönüşüm merkezi vb.) imha için teslim edilmelidir.

7 Servis

Mevcut teknolojide elektrikli cihazların parçaları zaman içinde yıpranmaktadır. Cihazınızın doğru şekilde çalışması ve güvenliği için yasal düzenlemeler uyarınca en az 2 yılda bir cihazınızın bakımının yapılması gereklidir.

8 İki yıl garanti

Üretici olarak ürünümüzü satın aldığınız tarihten başlamak üzere iki yıl boyunca malzeme ve işçilik hatalarına karşı garanti sunmaktayız. Bu süre içinde üründen herhangi bir arıza meydana gelmesi durumunda sadece kendi kararımıza bağlı olarak ürün tarafımızca ücretsiz olarak onarılacak ya da arızasız yeni bir ürün ile değiştirilecektir. Bu hizmetler sadece fatura ya da satış belgesinin asıl kopyasının sunulması halinde verilir.

Satın alma tarihinizin bir kanıtı olarak satış fişinizi saklamayı unutmayın.

Garanti hatalı kullanım ya da normal yıpranma nedeniyle meydana gelen arızaları kapsamaz. Ayrıca yetkisiz kişiler tarafından cihaz üzerinde onarım gerçekleştirilmesi ya da farklı üretici tarafından sunulan malzemeler kullanıldığında garanti geçersiz olur. Ürünün değer ve kullanılabilirliğini etkilemeyen hatalar garanti kapsamında değildir.

Yıpranan parçalar garanti kapsamında değildir. Özellikle pil ve kesici kafa başta olmak üzere yıpranması doğal olan parçalar garanti kapsamında değildir.

Üretici garantisi, satıcıya karşı sahip olduğunuz yasal haklarınızı etkilemez. Garanti kapsamında hizmet almak için bölgenizdeki yetkili Wella müşteri hizmetleriyle iletişim kurun.


Size en yakın Wella müşteri hizmetleri yetkisinin adres ve telefon numarasını öğrenmek için www.wella.com adresini ziyaret edin.

Xpert – mașina de tuns de la Wella

Wella Professionals Xpert corespunde nivelului actual al tehnicii, este inovativă și orientată spre design. În cadrul dezvoltării s-au luat în considerare cerințele pentru o mașină profesională de tuns folosită în frizerie.

1 Siguranța

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special capitolul „Siguranța”, înainte de punerea în funcțiune a aparatului Wella Professionals Xpert. Păstrați aceste instrucțiuni pentru o consultare ulterioară. În cazul transmiterii aparatului unei terțe persoane, dați-i și aceste instrucțiuni de utilizare împreună cu aparatul.

- Verificați dacă tensiunea de rețea corespunde tensiunii specificate pe plăcuța cu date tehnice.
-  Nu utilizați acest aparat în imediata apropiere a unei căzi de baie, duș, lavabou sau alte vase care conțin apă.
- Țineți aparatul, stația de încărcare și cablul de conectare la distanță față de umezeală, apă și alte lichide și nu utilizați aparatul cu mâinile ude.
- O protecție suplimentară este oferită de instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD), cu un curent nominal rezidual de operare care să nu depășească 30 mA în sistemul casnic de distribuție. Vă

recomandăm să lăsați electricianul dumneavoastră să protejeze circuitele electrice cu un dispozitiv de protecție împotriva curentului rezidual.

- Verificați cu regularitate cablul de alimentare cu privire la deteriorări.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului. (Pericol de rupere a cablului!)
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă aceste persoane sunt supravegheate sau dacă primesc instrucțiuni legate de utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg care sunt pericolele pe care le presupune utilizarea. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de către copii nesupravegheați.
- Asigurați-vă că, în timpul curățării, adaptorul de rețea cu fișă nu este introdus din nou în priză.

- Utilizați numai acumulatorul original **15** (model: 1531582) pentru acest aparat.
- Nu scurtcircuitați niciodată acumulatorul. Nu atingeți niciodată contactele acumulatorului scos din aparat cu obiecte metalice (de exemplu, ace de păr, foarfece, pieptene cu mâner).
- Nu supuneți niciodată acumulatorul la temperaturi extreme (sub 0 °C sau peste +40 °C). Evitați, de exemplu, apropierea dintre acesta și sisteme de încălzire sau razele soarelui.
- Încărcați acumulatorul **15** (model: 1531582) numai în aparat, cu accesoriile originale (adaptor de rețea cu fișă **10** (model MN/UK: 152920) sau stație de încărcare **8**) și nu interschimbați racordurile în timpul încărcării.
- Încărcați acumulatorul numai în spații uscate și niciodată în apropierea unor acizi sau a unor materiale ușor inflamabile.
- Dacă ați scos acumulatorul, nu trebuie nici să conectați aparatul la cablul de conectare **11** și nici să așezați aparatul în stația de încărcare **8** dacă aceasta este conectată la rețea. Oricare dintre aceste situații poate conduce la distrugerea sistemelor electronice.

Informații conform Directivei privind echipamentele tehnice 2006/42/CE
Nivel de presiune acustică ponderată A la locul de muncă la o distanță de 1 m, $L_{pA} \leq 70$ dBA
Valoarea emisiilor de zgomot maxim măsurate, inclusiv incertitudinea de măsurare conform EN ISO 4871. Determinarea valorilor conform EN 60704-2-9 cu referire la EN 60704-1
Valoare totală a vibrației transmisă către sistemul mână-braț, $a_h = 3,98$ m/s²
Valoarea totală a vibrației maxim măsurată, inclusiv incertitudinea de măsurare. Determinarea valorilor conform EN ISO 5349-1/2

Denumirea părților componente

- | | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | Conectorul pentru cablul de conectare al aparatului (pentru utilizarea cu cablu) | 8 | Stație de încărcare |
| 2 | Contactele de încărcare de la aparat | 9 | Suport pentru accesoriile pieptene |
| 3 | Buton de pornire/ oprire | 10 | Adaptor de rețea cu fișă (model MN/UK: 152920) |
| 4 | Cap cuțit | 11 | Cablul de conectare pentru stația de încărcare și pentru utilizarea cu cablu |
| 5 | Manetă pentru reglarea lungimii de tundere | 12 | Recipient cu ulei |
| 6 | Afișaj încărcare/ afișaj al stării de încărcare a acumulatorului | 13 | Perie pentru curățare |
| 7 | Contactele de încărcare de la stația de încărcare | 14 | Accesorii pieptene de 4, 8, 12, 16, 20 mm |
- fără ilustrație:
15 Acumulator (model: 1531582)

2 Pregătirea

2.1 Procesul de încărcare

La livrare, aparatul nu este încă pregătit pentru utilizarea cu acumulator. Puteți totuși să utilizați aparatul imediat, prin utilizarea cu cablu (vezi "Utilizarea cu cablu" de la pagina 113).

Înainte a primei utilizări (fără cablu), aparatul trebuie să fie încărcat timp de 3,5 ore.

Nu este posibilă o "supraîncărcare" a aparatului.

OBSERVAȚIE:

Dacă în salonul dvs., pe lângă noul *Wella Professionals Xpert*, folosiți și un model mai vechi:

- Puteți încărca noul aparat și în stația de încărcare mai veche. Timpul de încărcare se va prelungi, însă, cu circa 20 minute.
- Puteți încărca și aparatul mai vechi în stația nouă, însă acest lucru nu scurtează timpul de încărcare.

1. Imaginea A: Înainte de prima încărcare, scoateți stația de încărcare **8** din suportul pentru accesoriile pieptene **9**.
2. Verificați dacă tensiunea de la rețea corespunde cu tensiunea specificată pe plăcuța cu date tehnice (de pe adaptorul de rețea cu fișă **10**).
3. Imaginea B: Introduceți cablul de conectare **11** în stația de încărcare și adaptorul de rețea cu fișă **10** într-o priză.
4. Așezați stația de încărcare pe o suprafață plană.
5. Așezați aparatul pe stația de încărcare.

OBSERVAȚIE: Puteți încărca aparatul și prin racordarea directă a cablului de alimentare la aparat (vezi "Utilizarea cu cablu" de la pagina 113).

Imaginea C: Afișajul de încărcare **6** arată starea de încărcare. Segmentele de pe afișajul de încărcare vă arată starea de încărcare:

- a) Acumulatorul este gol și trebuie încărcat.
- b) Cu cât se afișează mai multe segmente, cu atât mai mult este încărcat acumulatorul.
- c) Acumulatorul este complet încărcat.

2.2 Depozitarea cablului de conectare

Imaginea D: Dacă nu aveți nevoie de întreaga lungime a cablului, o parte din cablul de conectare poate fi depozitată în suportul pentru cablu de sub stația de încărcare **8**.

2.3 Păstrarea accesoriilor pieptene

Imaginea E: Accesoriile pieptene **14** pot fi păstrate în ordine în suportul pentru accesoriile pieptene **9**.

3 Utilizarea

3.1 Blocare împotriva punerii în funcțiune

La livrare, aparatul este protejat împotriva pornirii accidentale. Puteți aplica și dvs. această blocare împotriva punerii în funcțiune, de exemplu atunci când aparatul urmează să fie transportat.

Îndepărtarea blocării împotriva punerii în funcțiune:

- Așezați aparatul în stația de încărcare **8** conectată la rețea, sau racordați-l cu cablul de conectare.

Afișajul de încărcare **6** clipește mai întâi și apoi luminează constant. Blocarea împotriva punerii în funcțiune este îndepărtată.

Aplicarea blocării împotriva punerii în funcțiune:

1. Porniți aparatul de la butonul de pornire/ oprire **3**.
2. Apăsăți din nou butonul de pornire/ oprire **3** și mențineți-l apăsat circa 4 secunde, până ce afișajul de încărcare **6** dispăre. Acum, acționarea butonului de pornire/ oprire nu mai are efect.

3.2 Utilizarea cu cablu

La nevoie, aparatul se poate utiliza și cu cablu.

1. Scoateți cablul de conectare **11** din stația de încărcare **8** și introduceți-l direct în aparat.
2. Imaginea F: Conectați adaptorul de rețea cu fișă **10** la o priză electrică.

3.3 Pornirea și oprirea

- Pentru a porni aparatul, apăsați butonul de pornire/ oprire **3**. Afișajul de încărcare **6** luminează.
- Pentru a opri aparatul, apăsați din nou butonul de pornire/ oprire **3**. Afișajul de încărcare **6** se stinge.

3.4 Reglarea lungimii de tundere

Lungimea de tundere se poate regla în trei trepte.

Imaginea G: Împingeți maneta **5** în poziția dorită:

I: 0,5 mm

II: 1,5 mm

III: 2,5 mm

3.5 Accesorii pieptene

Accesoriiile pieptene **14** cu lungimi de 4, 8, 12, 16 și 20 mm se pot așeza pe capul cuțit **4**.

Rețineți: Lungimea de tundere obținută cu accesoriul pieptene și lungimea de tundere reglată la aparat se adună.

Exemplu: Cu un accesoriu pieptene de 20 mm și maneta **5** pe poziția III (2,5 mm) se obține o lungime de tundere de 22,5 mm.

1. Imaginea H: Oprțiți *Wella Professionals Xpert* și împingeți accesoriul pieptene dorit pe capul cuțit **4**.
2. Apoi puteți tunde părul cu *Wella Professionals Xpert* în modul obișnuit.

4 Curățarea și îngrijirea

ATENȚIE:

Pentru o funcționare fără probleme, capul cuțit trebuie curățat regulat și uns în locurile corespunzătoare. Dacă nu curățați capul cuțit regulat, acest lucru conduce la un grad mai mare de uzură a capului cuțit și a motorului.

Curățarea capului cuțit

În cazul utilizării regulate, capul cuțit **4** trebuie să fie curățat riguros **o dată pe zi**.

1. Oprțiți aparatul.
2. Imaginea I: Apăsăți de sus capul cuțit și îndepărtați-l de pe mașina de tuns.
3. Îndepărtați cu grijă firele de păr cu peria pentru curățare **13**.
4. Imaginea J: Depărtați puțin cuțitul superior de cuțitul inferior și îndepărtați părul din spațiul dintre acestea cu peria pentru curățare.

OBSERVAȚIE: Cu maneta **5** pentru reglarea lungimii de tundere puteți depărta cuțitul superior de cel inferior.

Ungerea capului cuțit

Pentru a păstra cât mai mult timp capacitatea de tăiere a capului cuțit **4** acesta trebuie să fie uns regulat – **de preferat zilnic**.

1. Scoateți capul cuțit.
2. Imaginea K: Ungeți punctele în care se ating cuțitul de tundere inferior și cel superior.
3. Pentru ca uleiul să se distribuie corect, lăsați *Wella Professionals Xpert* să funcționeze circa 20 de secunde. În acest timp vă puteți continua liniștit treaba!

Așezarea capului cuțit

1. Aparatul trebuie să fie oprit.
2. Imaginea L: Așezați partea inferioară a capului cuțit pe aparat și apăsați-l în sus, printr-o mișcare pivotantă. Nu aplicați forță. Capul cuțit trebuie să se fixeze cu un zgomot.

Curățarea aparatului

- Curățați ocazional aparatul cu o lavetă umedă și apoi uscați-l prin ștergere.

Curățarea contactelor de încărcare

În cazul în care contactele de încărcare **2** de la aparat sau contactele de încărcare **7** de la stația de încărcare sunt murdare, procesul de încărcare poate fi întrerupt sau afectat.

- Curățați contactele cu un tampon de vată sau o lavetă îmbibată cu alcool sau spirit.

5 Înlocuirea acumulatorului

- Atunci când capacitatea acumulatorului **15** scade, puteți să comandați un nou acumulator de la serviciul pentru clienți Wella și să îl înlocuiți pe cel vechi.
- Nu utilizați decât acumulatorul Wella original **15**, pe care îl puteți comanda de la serviciul pentru clienți Wella.
- La eliminarea acumulatorului, respectați prevederile privind eliminarea (vezi "Eliminarea" de la pagina 115).

ATENȚIE:

Cablul de conectare **11** nu trebuie să fie introdus în aparat în niciun caz atunci când înlocuiți acumulatorul **15**.

1. Imaginea M: Deșurubați șurubul aflat în apropierea conectorului **1** de pe partea inferioară a aparatului.
2. Imaginea N: Îndepărtați acoperitoarea de pe aparat.

ATENȚIE:

Nu trageți de cabluri. Pentru a întrerupe contactul cu fișă, prindeți de fișă.

3. Imaginea O: Scoateți acumulatorul **15** vechi din aparat și trageți cu grijă fișa mică în sus.

ATENȚIE:

Fără acumulator nu trebuie nici să conectați aparatul la cablul de conectare **11** și nici să așezați aparatul în stația de încărcare **8**. Oricare dintre aceste situații poate conduce la distrugerea sistemelor electronice.

4. Imaginea P: Introduceți cu grijă fișa mică a noului acumulator **15** în aparat în așa fel, încât să se potrivească cu conectorul corespunzător.
5. Așezați noul acumulator **15** în aparat, așezați acoperitoarea pe aparat și înșurubați bine șurubul.

6 Eliminarea



Li-ion

În acest aparat electric se găsește un acumulator litiu-ion. Acumulatorul trebuie scos din aparat în scopul eliminării sale (vezi "Înlocuirea acumulatorului" de la pagina 114). Acumulatorul nu trebuie aruncat în niciun caz la deșeurile menajere.



Dacă nu mai utilizați aparatul electric, acesta trebuie predat la magazinul de unde l-ați achiziționat sau într-o locație specială de preluare a deșeurilor aparținând de instituția competentă pentru eliminarea deșeurilor de la nivel local (locație de reciclare, de revalorificare etc.).

7 Service

Conform stadiului actual al tehnicii, într-o anumită măsură, părți ale aparatelor electronice sunt supuse uzurii în timp.

Pentru a obține o bună funcționare și siguranță a aparatului, se va efectua o verificare periodică în conformitate cu prevederile legale specifice la nivel național - cel puțin o dată la doi ani.

8 Garanție valabilă timp de doi ani

În calitate de producător, vă oferim pentru produsele noastre o garanție de doi ani de la data cumpărării pentru toate defectele, care apar ca urmare a unor defecte de material și defecte de fabricație. Deși în acest interval de timp, o defecțiune a acestui aparat este puțin probabilă, ne angajăm, ca la alegerea noastră, să reparăm aparatul sau să îl înlocuim cu un altul care nu prezintă defecțiuni. Aceste servicii sunt oferite numai la prezentarea facturii originale sau a chitanței de vânzare.

Amintiți-vă să păstrați factura, ca dovadă a datei de achiziție.

Garanția nu acoperă daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare și uzura normală. De asemenea, angajamentul de garanție se anulează dacă la produs se fac modificări la puncte de intervenție neautorizate sau dacă la asamblare se folosesc produse de la terți.

Defecțiunile, care afectează valoarea și gradul de utilizare al produsului în mod nesemnificativ, nu intră în garanție.

Piese de uzură sunt excluse de la garanție. Componentele tipice, care sunt supuse uzurii în mod regulat și nu sunt incluse în garanția noastră, sunt în special acumulatorul și capul cuțit.

Această garanție de la producător nu afectează cererile dumneavoastră contractuale și legale către vânzător. În caz de garanție, vă rugăm să contactați serviciul pentru clienți autorizat Wella din zona dumneavoastră.


Pentru adresa și numărul de telefon al celui mai apropiat serviciu local pentru clienți Wella accesați www.wella.com.

Χpert - η κουρευτική μηχανή της Wella

Η συσκευή *Wella Professionals Χpert* ανταποκρίνεται στην πιο πρόσφατη τεχνολογική εξέλιξη, είναι καινοτόμα και διαθέτει σύγχρονο design. Κατά τον σχεδιασμό της λήφθηκαν υπόψη οι απαιτήσεις μιας επαγγελματικής κουρευτικής μηχανής κομμωτηρίου.

1 Ασφάλεια

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ιδιαίτερα το κεφάλαιο «Ασφάλεια», **πρωτό** θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή *Wella Professionals Χpert*. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χειρισμού για να τις συμβουλευτείτε αργότερα. Αν παραδώσετε τη συσκευή σε τρίτους, παρακαλούμε, παραδώστε μαζί και τις οδηγίες χειρισμού.

- Ελέγξτε αν η τάση δικτύου συμφωνεί με την τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου.
-  Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αυτή κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες, νιπτήρες και λοιπά δοχεία που περιέχουν νερό.
- Κρατάτε τη συσκευή, τη βάση φόρτισης και το καλώδιο σύνδεσης μακριά από υγρασία, νερό και άλλα υγρά και μη χειρίζεστε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Επιπλέον προστασία προσφέρει η εγκατάσταση μιας διάταξης προστασίας ρεύματος διαρροής, με

ονομαστικό ρεύμα πτώσης μικρότερο των 30 mA στην ηλεκτρική εγκατάσταση του κτιρίου. Συνιστούμε, ο ηλεκτρολόγος σας να ασφαλίσει τα ηλεκτρικά κυκλώματα με διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής.

- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο σύνδεσης για φθορές.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο σύνδεσης γύρω από τη συσκευή. (Κίνδυνος κοπής καλωδίου!)
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες ή από άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν τους παρέχονται επιτήρηση ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και εάν έχουν κατανοήσει τους πιθανούς κινδύνους. Μην επιτρέπεται στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

- Διασφαλίστε ότι κατά τη διάρκεια του καθαρισμού ο μετασχηματιστής δεν θα συνδεθεί στην πρίζα.
- Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά την αυθεντική μπαταρία **15** (μοντέλο: 1531582) που προορίζεται για αυτήν τη συσκευή.
- Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία. Σε καμία περίπτωση μην συνδέετε τις επαφές της απεγκατεστημένης μπαταρίας μεταξύ τους με μεταλλικά αντικείμενα (π.χ. φουρκέτες, ψαλίδια, λισουάρ).
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε ακραίες θερμοκρασίες (κάτω από 0 °C ή πάνω από +40 °C). Αποφύγετε π.χ. την έκθεση κοντά σε καλοριφέρ ή στις ακτίνες του ηλίου.
- Φορτίζετε την μπαταρία **15** (μοντέλο: 1531582) αποκλειστικά στη συσκευή με τα αυθεντικά εξαρτήματα (μετασχηματιστής **10** (μοντέλο MN/UK: 152920) ή βάση φόρτισης **8**) και μην αντιστρέψετε τις συνδέσεις.
- Φορτίζετε την μπαταρία αποκλειστικά σε χώρους χωρίς υγρασία και ποτέ κοντά σε οξέα ή εύφλεκτα υλικά.
- Όταν έχετε απεγκαταστήσει την μπαταρία, απαγορεύεται να συνδέετε τη συσκευή με το καλώδιο σύνδεσης **11** και να τοποθετείτε τη συσκευή στη συνδεδεμένη βάση φόρτισης **8**. Διαφορετικά ενδέχεται να καταστραφούν τα ηλεκτρονικά της συσκευής.

Πληροφορίες σύμφωνα με την Οδηγία περί Μηχανημάτων 2006/42/EK
A-σταθμισμένη στάθμη ηχητικής πίεσης εκπομπής σε θέσεις εργασίας σε απόσταση 1 m, $L_{pA} \leq 70$ dBA
Μέγιστη τιμή των ορίων εκπομπής θορύβων που έχει μετρηθεί, συμπεριλαμβανομένης της αβεβαιότητας μέτρησης κατά EN ISO 4871. Καθορισμός τιμών κατά EN 60704-2-9 λαμβάνοντας υπόψη και την EN 60704-1
Συνολική τιμή ταλαντώσεων, στην οποία εκτίθενται τα πάνω άκρα του σώματος, $a_h = 3,98$ m/s²
Ανώτατη συνολική τιμή ταλαντώσεων που έχει μετρηθεί, συμπεριλαμβανομένης της αβεβαιότητας μέτρησης. Καθορισμός τιμών κατά EN ISO 5349-1/2

Περιγραφή των μερών της συσκευής

- | | |
|--|---|
| 1 Υποδοχή για το καλώδιο σύνδεσης στη συσκευή (για τη λειτουργία καλωδίου) | 9 Βάση φύλαξης των προσθηκών χτένας |
| 2 Επαφές φόρτισης της συσκευής | 10 Μετασχηματιστής (μοντέλο MN/UK: 152920) |
| 3 Πλήκτρο ON/OFF | 11 Καλώδιο σύνδεσης για βάση φόρτισης και λειτουργία με καλώδιο |
| 4 Κεφαλή κοπής | 12 Φιάλη λαδιού |
| 5 Μοχλός για ρύθμιση του μήκους κοπής | 13 Βούρτσα καθαρισμού |
| 6 Ένδειξη φόρτισης / ένδειξη κατάστασης μπαταρίας | 14 Προσθήκες χτένας 4, 8, 12, 16, 20 mm |
| 7 Επαφές φόρτισης της βάσης φόρτισης | χωρίς απεικόνιση: |
| 8 Βάση φόρτισης | 15 μπαταρία (μοντέλο: 1531582) |

2 Προετοιμασία

2.1 Διαδικασία φόρτισης

Όταν η συσκευή παραδοθεί, δεν είναι ακόμα έτοιμη για χρήση με μπαταρία. Μπορείτε, ωστόσο, να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή αμέσως με το καλώδιο (Βλέπε "Λειτουργία καλωδίου" στη σελίδα 119).

Πριν από την πρώτη χρήση (χωρίς καλώδιο) φορτίστε τη συσκευή για 3,5 ώρες.

Η "υπερφόρτιση" της συσκευής δεν είναι δυνατή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Αν στο κομμωτήριό σας χρησιμοποιείτε παράλληλα με την καινούργια συσκευή *Wella Professionals Xpert* και ένα προηγούμενο μοντέλο:

- Μπορείτε να φορτίσετε τη νέα συσκευή και στην παλαιότερη βάση φόρτισης. Ο χρόνος φόρτισης σε αυτήν την περίπτωση όμως αυξάνεται κατά περ. 20 λεπτά.
- Μπορείτε να φορτίσετε και την παλαιότερη συσκευή στη νέα βάση φόρτισης. Ο χρόνος φόρτισης όμως δεν μειώνεται.

1. Εικόνα A: πριν από την πρώτη φόρτιση αφαιρέστε τη βάση φόρτισης **8** από τη βάση φύλαξης των προσθηκών χτένας **9**.
2. Ελέγξτε αν η τάση δικτύου συμφωνεί με την τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου (του μετασχηματιστή) **10**.
3. Εικόνα B: εισάγετε το καλώδιο σύνδεσης **11** στη βάση φόρτισης και τον μετασχηματιστή **10** σε μια πρίζα.
4. Τοποθετήστε τη βάση φόρτισης σε μια επίπεδη επιφάνεια.
5. Εισάγετε τη συσκευή στη βάση φόρτισης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: μπορείτε να φορτίσετε τη συσκευή επίσης, συνδέοντας απευθείας το καλώδιο στη συσκευή (Βλέπε "Λειτουργία καλωδίου" στη σελίδα 119).

Εικόνα C: η ένδειξη φόρτισης **6** εμφανίζει την κατάσταση φόρτισης. Τα διαστήματα στην ένδειξη φόρτισης εμφανίζουν την κατάσταση φόρτισης:

- a) Η μπαταρία είναι άδεια και πρέπει να φορτιστεί.
- b) Όσο περισσότερα διαστήματα εμφανίζονται, τόσο πιο φορτισμένη είναι η μπαταρία.
- c) Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.

2.2 Αποθήκευση καλωδίου φόρτισης

Εικόνα D: αν δεν χρησιμοποιείτε το πλήρες μήκος του καλωδίου, μπορείτε να αποθηκεύσετε ένα μέρος του καλωδίου σύνδεσης στη διάταξη αποθήκευσης καλωδίου κάτω από τη βάση φόρτισης **8**.

2.3 Αποθήκευση προσθηκών χτένας

Εικόνα E: οι προσθήκες χτένας **14** μπορούν να αποθηκευτούν στη βάση φύλαξης των προσθηκών χτένας **9**.

3 Χειρισμός

3.1 Ασφάλεια λειτουργίας

Κατά την παράδοση η συσκευή προστατεύεται από την εκ παραδρομής ενεργοποίηση της συσκευής. Μπορείτε να ενεργοποιήσετε αυτήν την ασφάλεια λειτουργίας και μόνοι σας, π.χ. για τη μεταφορά της συσκευής.

Απενεργοποίηση της ασφάλειας λειτουργίας:

- Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω στη βάση φόρτισης **8** ή συνδέστε την με το καλώδιο σύνδεσης.

Η ένδειξη φόρτισης **6** αναβοσβήνει αρχικά και στη συνέχεια φωτίζεται συνεχόμενα. Η ασφάλεια λειτουργίας έχει απενεργοποιηθεί.

Ενεργοποίηση ασφάλειας λειτουργίας:

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το πλήκτρο ON/OFF **3**.
2. Πιέστε εκ νέου το πλήκτρο ON/OFF **3** και κρατήστε το πατημένο για περίπου 4 δευτερόλεπτα, έως ότου η ένδειξη φόρτισης **6** σβήσει. Ο χειρισμός του πλήκτρου ON/OFF τώρα δεν έχει αποτέλεσμα.

3.2 Λειτουργία καλωδίου

Αν απαιτείται, μπορείτε να λειτουργήσετε τη συσκευή και με το καλώδιο.

1. Αφαιρέστε το βύσμα του καλωδίου σύνδεσης **11** από τη βάση φόρτισης **8** και εισάγετε απευθείας στη συσκευή.
2. Εικόνα F: συνδέστε τον μετασχηματιστή **10** με μια πρίζα.

3.3 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

- Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, πιέστε το πλήκτρο ON/OFF **3**. Η ένδειξη φόρτισης **6** φωτίζεται.
- Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πιέστε εκ νέου το πλήκτρο ON/OFF **3**. Η ένδειξη φόρτισης **6** σβήνει.

3.4 Ρύθμιση του μήκους κοπής

Το μήκος κοπής ρυθμίζεται σε τρεις βαθμίδες.

Εικόνα G: σπρώξτε τον μοχλό **5** στην επιθυμητή θέση:

I: 0,5 mm

II: 1,5 mm

III: 2,5 mm

3.5 Προσθήκες χτένας

Οι προσθήκες χτένας **14** σε μήκος 4, 8, 12, 16 και 20 mm μπορούν να τοποθετηθούν πάνω στην κεφαλή κοπής **4**.

Παρακαλούμε προσέξτε: το μήκος κοπής της προσθήκης χτένας και το μήκος κοπής που έχει ρυθμιστεί στη συσκευή αθροίζονται.

Παράδειγμα: από την προσθήκη χτένας 20 mm και τον μοχλό **5** στη θέση III (2,5 mm) προκύπτει ένα μήκος κοπής των 22,5 mm.

1. Εικόνα H: απενεργοποιήστε τη συσκευή *Wella Professionals Xpert* και σπρώξτε την επιθυμητή προσθήκη χτένας πάνω στην κεφαλή κοπής **4**.
2. Στη συνέχεια μπορείτε να κόψετε τα μαλλιά με την συσκευή *Wella Professionals Xpert* όπως συνήθως.

4 Καθαρισμός και φροντίδα

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Για την απρόσκοπτη λειτουργία απαιτείται ο τακτικός καθαρισμός της κεφαλής κοπής και η λίπανση των κατάλληλων σημείων. Αν δεν καθαρίζετε την κεφαλή κοπής τακτικά, θα προκύψει μια αυξημένη φθορά της κεφαλής κοπής και του μοτέρ.

Καθαρισμός της κεφαλής κοπής

Σε τακτική χρήση η κεφαλή κοπής **4** θα πρέπει να καθαρίζεται καλά **μια φορά την ημέρα**.

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Εικόνα I: πιέστε από την πάνω πλευρά ενάντια στην κεφαλή κοπής και αφαιρέστε την από την κουρευτική μηχανή.
3. Απομακρύνετε προσεκτικά τις τρίχες με τη βούρτσα καθαρισμού **13**.

4. Εικόνα J: πιέστε απομακρύνοντας λίγο την πάνω από την κάτω λεπίδα και αφαιρέστε με τη βούρτσα καθαρισμού τις τρίχες που βρίσκονται ενδιάμεσα.
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: με τον μοχλό **5** για τη ρύθμιση του μήκους κοπής μπορείτε να ρυθμίσετε την απόσταση της πάνω λεπίδας με την κάτω λεπίδα.

Λίπανση της κεφαλής κοπής

Για να διατηρήσετε την καλή απόδοση κοπής της κεφαλής κοπής **4** για μεγάλο χρονικό διάστημα, θα πρέπει να λιπαίνετε την κεφαλή κοπής τακτικά, – **κατά προτίμηση καθημερινά.**

1. Αφαιρέστε την κεφαλή κοπής.
2. Εικόνα K: λιπαίνετε τα σημεία όπου ακουμπούν η πάνω με την κάτω λεπίδα.
3. Για να διαμοιραστεί καλά το λάδι, αφήστε να δουλέψει η συσκευή *Wella Professionals Xpert* για περίπου 20 δευτερόλεπτα. - μπορείτε να συνεχίσετε να εργάζεστε!

Τοποθέτηση της κεφαλής κοπής

1. Η συσκευή πρέπει να είναι απενεργοποιημένη.
2. Εικόνα L: εισάγετε αρχικά την κεφαλή κοπής στη συσκευή και στη συνέχεια πιέστε την με μια κίνηση προς τα πάνω. Μην χρησιμοποιείτε δύναμη. Η κεφαλή κοπής ασφαλίζει με χαρακτηριστικό ήχο.

Καθαρισμός της συσκευής

- Σκουπίζετε περιστασιακά τη συσκευή με ένα νωπό πανί και στη συνέχεια στεγνώνετε.

Καθαρισμός των επαφών φόρτισης

Αν οι επαφές φόρτισης **2** της συσκευής ή οι επαφές φόρτισης **7** της βάσης φόρτισης έχουν ακαθαρσίες, η διαδικασία φόρτισης μπορεί να διακοπεί ή να εμποδιστεί.

- Καθαρίστε τις επαφές με ένα βαμβάκι ή ένα πανί που προηγουμένως έχετε βυθίσει σε οινόπνευμα.

5 Αντικατάσταση μπαταρίας

- Αν η χωρητικότητα της μπαταρίας **15** εξασθενήσει, μπορείτε να παραγγείλετε μια καινούργια μπαταρία από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Wella και να αντικαταστήσετε την παλιά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο την αυθεντική μπαταρία **15** της Wella, την οποία μπορείτε να παραγγείλετε από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Wella.
- Κατά την απόρριψη της παλιάς μπαταρίας ακολουθήστε τους κανόνες απόρριψης (Βλέπε “Διάθεση” στη σελίδα 121).

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Το καλώδιο σύνδεσης **11** δεν θα πρέπει σε καμία περίπτωση να είναι συνδεδεμένο με τη συσκευή, όταν αντικαθιστάτε την μπαταρία **15**.

1. Εικόνα M: λύστε τη βίδα δίπλα από την υποδοχή **1** στην κάτω πλευρά της συσκευής.
2. Εικόνα N: αφαιρέστε το κάλυμμα από τη συσκευή σπρώχνοντας.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Μην τραβάτε από τα καλώδια. Αγγίζετε από την πρίζα για να αποσυνδέσετε την πρίζα.

3. Εικόνα O: εξάγετε την παλιά μπαταρία **15** από τη συσκευή και αφαιρέστε προσεκτικά το μικρό βύσμα τραβώντας προς τα πάνω.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Απαγορεύεται να συνδέετε τη συσκευή με το καλώδιο σύνδεσης **11** ή να την τοποθετείτε πάνω στη συνδεδεμένη βάση φόρτισης **8** χωρίς μπαταρία. Διαφορετικά ενδέχεται να καταστραφούν τα ηλεκτρονικά της συσκευής.

4. Εικόνα P: εισάγετε προσεκτικά το μικρό βύσμα της νέας μπαταρίας **15** στη συσκευή, ώστε να ταιριάζει στον αντίστοιχο σύνδεσμο.
5. Εισάγετε την καινούργια μπαταρία **15** στη συσκευή, σπρώξτε το κάλυμμα πάνω στη συσκευή και σφίξτε και πάλι τη βίδα.

6 Διάθεση



Li-ion

Αυτή η ηλεκτρική συσκευή περιέχει έναν συσσωρευτή ιόντων λιθίου. Η μπαταρία θα πρέπει να απεγκατασταθεί για την απόρριψη (Βλέπε “Αντικατάσταση μπαταρίας” στη σελίδα 120). Μη διαθέτετε τη συσκευή μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.



Εάν η ηλεκτρική συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί άλλο, πρέπει να την παραδώσετε στο κατάστημα αγοράς ή στην ειδική υπηρεσία παράδοσης της υπεύθυνης υπηρεσίας διάθεσης απορριμμάτων (κέντρο ανακύκλωσης, κέντρο ανακυκλώσιμων υλικών κ.λπ.).

7 Σέρβις

Σύμφωνα με τα σημερινά τεχνολογικά δεδομένα, τα τμήματα των ηλεκτροτεχνικών συσκευών υπόκεινται σε συγκεκριμένη φθορά οφειλόμενη στο χρόνο. Για να διατηρήσετε την απρόσκοπτη λειτουργία και την ασφάλεια της συσκευής σας, πρέπει να διεξάγεται τακτικός έλεγχος σύμφωνα με τις νομικές ρυθμίσεις της εκάστοτε χώρας - αλλά τουλάχιστον κάθε 2 χρόνια.

8 Δύο χρόνια εγγύηση

Ως κατασκευαστής σας προσφέρουμε για τα προϊόντα μας διετή εγγύηση από την ημερομηνία της αγοράς, για οποιαδήποτε ελαττώματα αφορούν σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Αν κατά το χρονικό αυτό διάστημα προκύψουν ελαττώματα στη συσκευή, αναλαμβάνουμε είτε να επισκευάσουμε τη συσκευή σας είτε να την αντικαταστήσουμε, ανάλογα με την επιλογή μας. Οι υπηρεσίες αυτές παρέχονται μόνο κατόπιν παρουσίασης της πρωτότυπης απόδειξης ή του τιμολογίου αγοράς.

Φυλάσσετε το τιμολόγιο αγοράς για να αποδείξετε την ημερομηνία αγοράς.

Από την εγγύηση εξαιρούνται ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλη χρήση και φυσιολογική φθορά. Η υποχρέωση εγγύησης εκπίπτει και στην περίπτωση που διεξάχθηκαν αλλαγές στο προϊόν από μη εξουσιοδοτημένα μέρη ή αν κατά τη συναρμολόγηση χρησιμοποιήθηκαν ξένα προϊόντα.

Ζημιές που επηρεάζουν ελάχιστα τη λειτουργικότητα του προϊόντος δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

Αναλώσιμα τμήματα εξαιρούνται από την εγγύηση. Τα μέρη που φθείρονται και επομένως δεν καλύπτονται από την εγγύηση μας, είναι συγκεκριμένα η μπαταρία και η κεφαλή κοπής.

Αυτή η εγγύηση του κατασκευαστή δεν επηρεάζει τις νομικές απαιτήσεις σας έναντι του πωλητή. Σε περίπτωση ισχύος της εγγύησης, παρακαλούμε, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Wella της περιοχής σας.


Θα βρείτε τη διεύθυνση και το τηλέφωνο επικοινωνίας του εγγύτερου σας τμήματος εξυπηρέτησης πελατών της Wella στην ιστοσελίδα www.wella.com.

Хpert – машинката за подстригване на Wella

Wella Professionals Хpert отговаря на тенденциите на техниката, иновативна е и има удобен дизайн. При разработването са взети под внимание изискванията към професионална машинка за подстригване за употреба във фризьорски салон.

1 Безопасност

Прочетете внимателно ръководството за употреба, по-специално главата „Безопасност“, **преди** да започнете да използвате Wella Professionals Хpert. Съхранявайте ръководството за употреба за по-късно прочитане. При предаване на уреда предавайте и ръководството за употреба.

- Проверете дали захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено върху типовата табелка.
-  Не използвайте този уред в близост до вани, душеве, мивки или други съдове, в които има вода.
- Пазете уреда, поставката за зареждане и захранващия кабел от влага, вода и други течности и не работете с мокри ръце.
- Допълнителна защита може да се постигне чрез монтиране в сградната инсталация на дефектнотокова защита с номинален ток на из-

ключване по-малък от 30 mA. Препоръчваме Ви поставянето на токови прекъсвачи на токовите вериги да бъде извършено от електротехник.

- Проверявайте редовно захранващия кабел за повреди.
- Не навивайте захранващия кабел около уреда. (Опасност от скъсване на кабела!)
- Този уред може да се използва от деца над 8 години и от лица с намалени физически, психически, сензорни или умствени способности или липса на опит и/или знания, ако те са наблюдавани или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и са разбрали за съществуващите вследствие на употребата рискове. Деца не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да бъдат извършвани от деца.
- Уверете се, че адаптерът не може да бъде включен отново към електрическата инсталация по време на почистване.

- Използвайте само оригиналната акумулаторна батерия **15** (модел: 1531582) за този уред.
- Никога не свързвайте акумулаторната батерия на късо. Контактите на извадената акумулаторна батерия не трябва да бъдат свързвани чрез метални предмети (например фиби, ножици, гребени).
- Не излагайте акумулаторната батерия на екстремни температури (под 0 °C или над +40 °C). Избягвайте например близостта до отоплителни уреди или директна слънчева светлина.
- Зареждайте акумулаторната батерия **15** (модел: 1531582) само поставена в уреда с оригинални принадлежности (адаптер **10** (модел MN/UK: 152920) или поставка за зареждане **8**) без да разменяте изводите за свързване.
- Зареждайте акумулаторната батерия само в сухи помещения и никога в близост до киселини или лесно запалими материали.
- Когато сте извадили акумулаторната батерия, не трябва да свързвате уреда към захранващия кабел **11** нито да поставяте уреда на включената поставка за зареждане **8**. Тези две действия могат да доведат до разваляне на електрониката.

Данни съгласно Директивата за машини 2006/42/ЕО
Оценено с ниво A на шумови емисии на работното място при използване на разстояние от 1 m, $L_{pA} \leq 70$ dBA
измерена максимална стойност на шумови емисии, включително неопределеността на измерване по EN ISO 4871. Определяне на стойностите съгласно EN 60704-2-9 във връзка с EN 60704-1
Обща стойност на вибрациите, на която са изложени горните крайници, $a_h = 3,98$ m/s²
измерена максимална стойност на вибрациите, включително неопределеността на измерването. Определяне на стойностите съгласно EN ISO 5349-1/2

Наименование на частите

- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Букса на уреда за захранващия кабел (за работа с кабел) | 9 | Държач за приставката гребен |
| 2 | Контакти за зареждане на уреда | 10 | Адаптер (модел MN/UK: 152920) |
| 3 | Бутон за включване/изключване | 11 | Захранващ кабел за поставката за зареждане и работа с кабел |
| 4 | Глава на ножовете | 12 | Масльонка |
| 5 | Лост за регулиране на височината на подстригване | 13 | Четка за почистване |
| 6 | Индикатор за зареждане/индикатор на състоянието на акумулаторната батерия | 14 | Приставки гребен 4, 8, 12, 16, 20 mm |
| 7 | Контакти за зареждане на поставката за зареждане | | без изображение: |
| 8 | Поставка за зареждане | 15 | Акумулаторна батерия (модел: 1531582) |

2 Подготовка

2.1 Процес на зареждане

При доставката уредът не е в готовност за работа на акумулаторна батерия. Вие можете веднага да използвате уреда с кабел (вижте „Работа с кабел“ на страница 125).

Преди първа употреба (без кабел) уредът трябва да бъде зареден в продължение на 3,5 часа.

Не е възможно надхвърляне на зарядния капацитет на уреда.

УКАЗАНИЕ:

Ако във Вашия салон използвате както новата *Wella Professionals Xpert*, така и предходен модел:

- Можете да зареждате новия уред и в поставката за зареждане на по-стария модел. Времето за зареждане се удължава с около 20 минути.
- Можете да заредите по-стария уред в новата поставка за зареждане, като това не съкращава времето за зареждане.

1. Фиг. А: Преди първото зареждане извадете поставката за зареждане **8** от държача за приставката гребен **9**.
2. Проверете дали захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено върху типовата табелка (на адаптера **10**).
3. Фиг. В: Поставете захранващия кабел **11** в поставката за зареждане и включете адаптера **10** в контакт.
4. Поставете поставката за зареждане върху равна повърхност.
5. Поставете уреда на поставката за зареждане.

УКАЗАНИЕ: Можете да заредите уреда, като включите кабела директно към уреда (вижте „Работа с кабел“ на страница 125).

Фиг. С: Индикаторът за зареждане **6** показва състоянието на зареждане. Сегментите на индикатора за зареждане Ви показват състоянието на зареждане.

- а) Акумулаторната батерия е празна и трябва да бъде заредена.
- б) Колкото повече сегменти се показват, толкова повече напредва зареждането на акумулаторната батерия.
- в) Акумулаторната батерия е напълно заредена.

2.2 Прибиране на захранващия кабел

Фиг. D: Ако не Ви е необходима пълната дължина на кабела, част от захранващия кабел може да се прибере в отделението за кабела под поставката за зареждане **8**.

2.3 Съхраняване на приставките гребен

Фиг. E: Приставките гребен **14** могат удобно да се съхраняват в държача за приставката гребен **9**.

3 Употреба

3.1 Функционална блокировка

При доставката уредът е защитен срещу неволно включване. Тази функционална блокировка можете да включите и Вие, например когато трябва да пренасяте уреда.

Изключване на функционалната блокировка:

- Поставете уреда на включената поставка за зареждане **8** или го свържете със захранващия кабел.

Индикаторът за зареждане **6** първо мига и след това започва да свети постоянно. Функционалната блокировка е изключена.

Включване на функционалната блокировка:

1. Включете уреда с бутона за включване/изключване **3**.
2. Натиснете отново бутона за включване/изключване **3** и го задръжте натиснат за около 4 секунди, докато индикаторът за зареждане **6** угасне. Сега бутонът за включване/изключване не действа при натискане.

3.2 Работа с кабел

При необходимост можете да работите с уреда при свързан кабел.

1. Изведете щепсела на захранващия кабел **11** от поставката за зареждане **8** и го включете директно в уреда.
2. Фиг. F: Включете адаптера **10** в контакт.

3.3 Включване и изключване

- За да включите уреда, натиснете бутона за включване/изключване **3**. Индикаторът за зареждане **6** светва.
- За да изключите уреда, натиснете отново бутона за включване/изключване **3**. Индикаторът за зареждането **6** угасва.

3.4 Регулиране височината на подстригване

Височината на подстригване се настройва в три степени.

Фиг. G: Плъзнете лоста **5** в желаната позиция:

I: 0,5 mm

II: 1,5 mm

III: 2,5 mm

3.5 Приставки гребен

Приставките гребен **14** с височини 4, 8, 12, 16 и 20 mm могат да бъдат поставени на главата на ножовете **4**.

Обърнете внимание: Височината на подстригване на приставката гребен и настроената на уреда височина на подстригване се сумират.

Пример: Приставка гребен, зададена на 20 mm, и лост **5** на позиция III (2,5 mm) дават височина на подстригване от 22,5 mm.

1. Фиг. H: Изключете *Wella Professionals Xpert* и притиснете приставката гребен върху главата на ножовете **4**.
2. След това с *Wella Professionals Xpert* можете да подстригвате косата както обикновено.

4 Почистване и грижи

ВНИМАНИЕ:

За безпроблемна работа главата на ножовете трябва редовно да бъде почиствана и намалявана на съответните места. Ако не почиствате редовно главата на ножовете, това води до повишено изхабяване на главата на ножовете и на мотора.

Почистване на главата на ножовете

При редовно използване главата на ножовете **4** трябва да се почиства основно **веднъж дневно**.

1. Изключете уреда.
2. Фиг. I: Натиснете от горната страна срещу главата на ножовете и я извадете от машинката за подстригване.
3. Отстранете внимателно космите с четката за почистване **13**.

4. Фиг. J: С натискане раздалечете горния от долния нож и с четката за почистване отстранете космите в междинното пространство.

УКАЗАНИЕ: С лоста **5** за регулиране височината на подстригване можете да размествате горния и долния нож.

Намасляване на главата на ножовете

За да поддържате способността на рязане на главата на ножовете **4** колкото е възможно по-дълго, главата на ножовете трябва редовно – **най-добре ежедневно** – да бъде намаслявана.

1. Извадете главата на ножовете.
2. Фиг. K: Намаслете местата, където се докосват долният и горният нож.
3. За да може маслото да се разпредели добре, оставете Вашата *Wella Professionals Xpert* да работи около 20 секунди. - Сега спокойно можете да продължите да работите!

Поставяне на главата на ножовете

1. Уредът трябва да бъде изключен.
2. Фиг. L: Първо поставете главата на ножовете в долния край на уреда и я натиснете с въртеливо движение нагоре. Не използвайте сила. Главата на ножовете трябва да се фиксира със звук.

Почистване на уреда

- Избърсвайте Вашия уред само с влажна кърпа и след това го подсушавайте.

Почистване на контактите за зареждане

Когато контактите за зареждане **2** на уреда или контактите за зареждане **7** на поставката за зареждане са замърсени, процесът на зареждане може да бъде прекъснат или нарушен.

- Почиствайте контактите с натопен в алкохол или спирт памук или кърпа.

5 Смяна на акумулаторната батерия

- Когато капацитетът на акумулаторната батерия **15** отслабне, можете да поръчате нова акумулаторна батерия от сервиз на Wella и да замените старата.
- Използвайте само оригинална акумулаторна батерия **15** на Wella, която можете да поръчате в сервиза на Wella.
- При изхвърлянето на старата акумулаторна батерия спазвайте предписанията за третиране на отпадъци (вижте „Изхвърляне като отпадък“ на страница 127).

ВНИМАНИЕ:

Захранващият кабел **11** в никакъв случай не трябва да е поставен в уреда, когато сменят акумулаторната батерия **15**.

1. Фиг. M: Развийте винта до буксата **1** от долната страна на уреда.
2. Фиг. N: Извадете с плъзгане капака от уреда.

ВНИМАНИЕ:

Не дърпайте за кабела. Хванете за щепсела, за да освободите щепселната връзка.

3. Фиг. O: Извадете старата акумулаторната батерия **15** от уреда и внимателно издърпайте малкия щепсел нагоре.

ВНИМАНИЕ:

Когато уредът е без акумулаторната батерия, не трябва да го свързвате към захранващия кабел **11** нито да го поставяте на включената поставка за зареждане **8**. Тези две действия могат да доведат до разваляне на електрониката.

4. Фиг. P: Поставете внимателно малкия щепсел на новата акумулаторна батерия **15** в уреда така, че да пасне в съответния извод за свързване.
5. Поставете новата акумулаторна батерия **15** в уреда, поставете капака върху уреда чрез плъзгане и затегнете отново винта.

6 Изхвърляне като отпадък



Литиево-йон-
на батерия



В този електрически уред има литиево-йонна акумулаторна батерия. При изхвърляне като отпадък акумулаторната батерия трябва да бъде извадена (вижте „Смяна на акумулаторната батерия“ на страница 126). Акумулаторната батерия в никакъв случай не трябва да бъде изхвърлена в контейнера с битова смет.

Ако електрическият уред няма да бъде използван повече, той трябва да бъде върнат на мястото на покупка или в специален пункт за приемане на съответната местна обществена служба за управление на отпадъци (за рециклиране, за вторични суровини и т.н.).

7 Обслужване

Частите на съвременните електротехнически уреди подлежат до известна степен на износване с течение на времето.

За да запазите безупречното функциониране и безопасността на Вашия уред, редовно трябва да правите проверка на състоянието му съгласно специфичните за страната законови разпоредби – поне на всеки 2 години.

8 Две години гаранция

Като производител ние предоставяме две-годишна гаранция за продуктите си, която започва да тече от датата на покупката и покрива всички материални и производствени дефекти. Ако, противно на очакванията, в рамките на този период възникне дефект по уреда, ние се ангажираме, по наш избор, или да ремонтираме уреда, или да го заменим с друг уред без дефекти. Тези услуги се извършват срещу представяне на оригинална фактура или документ за покупката.

Пазете документа за покупката като доказателство за датата на покупка.

От гаранцията са изключени щети, които са възникнали от неправилна употреба и естествено износване. Предоставената гаранция отпада, ако по продукта са предприемани действия от неоторизирани сервиси или ако при монтажа са използвани чужди продукти.

Дефекти, които влияят незначително върху стойността и пригодността за използване на продукта, не са обхванати от гаранцията.

Износващите се части са изключени от гаранцията. Типични части, които са подложени на редовно износване и поради това не са обхванати от нашата гаранция, са по-специално акумулаторната батерия и главата на ножовете.

Чрез тази гаранция на производителя Вашите договорни и законови права спрямо продавача не се засягат. В случай на гаранционно събитие се свържете с оторизирания отдел за обслужване на клиенти на Wella, намиращ се в близост до Вас.


Адресът и телефонният номер на най-близко разположения до Вас отдел за обслужване на клиенти на Wella ще намерите на www.wella.com.

Хpert - машинка для стрижки волос от

Машинка для стрижки волос *Wella Professionals Xpert* соответствует современному уровню развития техники, отличается инновационной конструкцией и дизайнерским исполнением. В процессе ее разработки были учтены требования, которые предъявляются к профессиональным машинкам для стрижки волос в парикмахерских салонах.

1 Техника безопасности

Перед использованием триммера *Wella Professionals Xpert* внимательно прочтите настоящую инструкцию по эксплуатации, особенно раздел «Техника безопасности». Сохраните настоящую инструкцию. В случае передачи прибора другому пользователю передайте вместе с ним настоящую инструкцию по эксплуатации.

- Убедитесь, что напряжение, указанное на заводской табличке, соответствует напряжению бытовой электросети.
-  Не пользуйтесь прибором рядом с ванными, душевыми кабинами, раковинами и другими емкостями с водой.
- Не храните прибор, Зарядная станция и соединительный провод во влажных помещениях, не допускайте попадания на них воды и других жидкостей, не прикасайтесь к ним мокрыми руками.

- Дополнительная защита обеспечивается посредством установки в домашнюю электросеть устройства защитного отключения с номинальным током отключения менее 30 мА. Мы рекомендуем вам поручить установку устройства защитного отключения специалисту.
- Регулярно проверяйте соединительный провод на наличие повреждений.
- Не наматывайте соединительный провод на прибор. (Опасность повреждения провода!)
- Пользоваться данным прибором разрешается детям старше 8 лет и лицам с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями при условии, что за ними осуществляется надзор. Предварительно необходимо произвести инструктаж по безопасному использованию прибора. Не разрешайте детям играть с прибором. Не разрешайте детям само-

стоятельно производить чистку и техобслуживание прибора.

- Проследите за тем, чтобы сетевой штекер не был вставлен в розетку во время чистки прибора.
- Используйте для данного прибора только оригинальный аккумулятор **15** (модель: 1531582).
- Не замыкайте аккумулятор накоротко. Не допускайте соприкосновения контактов демонтированного аккумулятора с металлическими предметами (например, шпильками для волос, ножницами, расческой с ручкой).
- Не подвергайте аккумулятор воздействию экстремальных температур (ниже 0 °С или выше +40 °С).

Например, не используйте его рядом с нагревательными приборами или не подвергайте воздействию прямого солнечного излучения.

- Заряжайте аккумулятор **15** (модель: 1531582) только в приборе с оригинальными принадлежностями (сетевым штекером **10** (модель MN/UK: 152920) или на зарядной станции **8**) и не допускайте неправильного подключения.
- Зарядку аккумулятора необходимо производить в сухих помещениях, при этом рядом не должны находиться кислоты или легко воспламеняющиеся материалы.
- После демонтажа аккумулятора не разрешается присоединять прибор к соединительному кабелю **11** и ставить его на подключенную зарядную станцию **8**. Это может привести к повреждению электроники.

Данные согласно Директиве по машиностроению 2006/42/EG
Амплитудно-взвешенный уровень звукового давления на рабочем месте на расстоянии 1 м, $L_{pA} \leq 70$ дБА
измеренное максимальное значение шумовой эмиссии, включая погрешность измерения согласно EN ISO 4871. Определение значений согласно стандарту EN 60704-2-9 с учетом EN 60704-1
Общее значение вибрации, действующей на верхние конечности, $a_H = 3,98$ м/с²
измеренное максимальное общее значение вибрации, включая погрешность измерения. Определение значений согласно стандарту EN ISO 5349-1/2

Наименование деталей

- | | |
|---|--|
| 1 Гнездо на приборе для соединительного кабеля (для работы с кабелем) | 8 Зарядная станция |
| 2 Зарядные контакты на приборе | 9 Держатель насадки-гребня |
| 3 Выключатель (вкл./выкл.) | 10 Сетевой штекер (модель MN/UK: 152920) |
| 4 Ножевая головка | 11 Соединительный кабель для зарядной станции и работы с кабелем |
| 5 Рычаг для регулировки длины стрижки | 12 Флакон для масла |
| 6 Индикатор заряда / состояния аккумулятора | 13 Щетка для чистки |
| 7 Зарядные контакты на зарядной станции | 14 Насадки-гребни 4, 8, 12, 16, 20 мм |
| | Без иллюстрации: |
| | 15 Аккумулятор (модель: 1531582) |

2 Подготовка к работе

2.1 Зарядка

На момент поставки прибор не готов к работе с аккумулятором. Но его можно использовать сразу, подключив к сети при помощи кабеля (см. «Эксплуатация с кабелем», стр. 131).

Перед первым использованием (без кабеля) необходимо заряжать прибор в течение 3,5 часов.

«Перезарядка» прибора невозможна.

УКАЗАНИЕ:

Если в вашем салоне, кроме новой модели *Wella Professionals Xpert*, используется предшествующая модель:

- для зарядки нового прибора можно использовать зарядную станцию от старой модели. При этом время зарядки увеличивается приблизительно на 20 минут.
- Вы можете заряжать старый прибор в новой станции, но это не сократит время зарядки.

1. Рис. А: Перед первой зарядкой снимите зарядную станцию **8** с держателя для насадки-гребня **9**.
2. Убедитесь, что напряжение, указанное на заводской табличке (на сетевом штекере **10**), соответствует напряжению бытовой электросети.
3. Рис. В: Вставьте соединительный кабель **11** в зарядную станцию, а сетевой штекер **10** — в розетку.
4. Установите зарядную станцию на ровную поверхность.
5. Установите прибор на зарядную станцию.

УКАЗАНИЕ: Для зарядки прибора можно напрямую присоединить к нему сетевую кабель (см. «Эксплуатация с кабелем», стр. 131).

Рис. С: Индикатор заряда **6** показывает состояние зарядки аккумулятора. Сегменты индикатора заряда показывают состояние зарядки:

- a) Аккумулятор разряжен, его нужно зарядить.
- b) Чем больше сегментов отображается, тем больше заряд аккумулятора.
- c) Аккумулятор полностью заряжен.

2.2 Укладка соединительного кабеля

Рис. D: Если вам не требуется полная длина соединительного кабеля, можно уложить его часть в коробку для кабеля, которая находится под зарядной станцией 8.

2.3 Хранение насадок-гребней

Рис. E: Насадки-гребни 14 можно удобно хранить в специальном держателе 9, где они хорошо видны.

3 Эксплуатация

3.1 Блокировка функций

На момент поставки прибор заблокирован от случайного включения. Такую блокировку функций вы можете включить самостоятельно, например, для транспортировки прибора.

Снятие блокировки функций:

- Установите прибор на подключенную зарядную станцию 8 или присоедините его к подключенному соединительному кабелю.

Индикатор заряда 6 сначала мигает, а затем горит постоянно. Блокировка функций снята.

Включение блокировки функций:

1. Включите прибор с помощью выключателя 3.
2. Еще раз нажмите на кнопку выключателя 3 и удерживайте ее в этом положении в течение приблизительно 4 секунд, пока индикатор заряда 6 не погаснет. После этого прибор не будет реагировать на нажатие выключателя.

3.2 Эксплуатация с кабелем

При необходимости прибор можно использовать с кабелем.

1. Выньте штекер соединительного кабеля 11 из зарядной станции 8 и присоедините его непосредственно к прибору
2. Рис. F: Вставьте сетевой штекер 10 в розетку.

3.3 Включение и выключение

- Для включения и выключения прибора необходимо нажать на выключатель (вкл./выкл.) 3. Индикатор заряда 6 горит.
- Для выключения прибора необходимо еще раз нажать на выключатель (вкл./выкл.) 3. Индикатор заряда 6 гаснет.

3.4 Регулировка длины стрижки

Длина стрижки регулируется по трем ступеням.

Рис. G: Переместите рычаг 5 в нужное положение:

I: 0,5 мм

II: 1,5 мм

III: 2,5 мм

3.5 Насадки-гребни

Насадки-гребни 14 длиной 4, 8, 12, 16 и 20 мм можно надевать на ножевую головку 4.

Следует иметь в виду: длина стрижки насадки-гребня и длина, установленная на приборе, суммируются.

Пример: при использовании насадки-гребня 20 мм установке рычага 5 в положение III (2,5 мм), длина резки составит 22,5 мм.

1. Рис. H: Выключите машинку для стрижки волос *Wella Professionals Xpert* и наденьте нужную насадку-гребень на ножевую головку до щелчка 4.
2. После этого можно стричь волосы с помощью машинки *Wella Professionals Xpert*, как обычно.

4 Чистка и уход

ВНИМАНИЕ:

Для бесперебойной работы необходимо тщательно чистить ножевую головку и смазывать ее в определенных местах. Отсутствие регулярной чистки приводит к повышенному износу ножевой головки и двигателя.

Чистка ножевой головки

При регулярном использовании необходимо тщательно чистить ножевую головку **4 один раз в день**.

1. Выключите прибор.
2. Рис. I: Нажмите на верхнюю часть ножевой головки и снимите ее с машинки для стрижки волос.
3. Удалите волосы с помощью щетки для чистки **13**.
4. Рис. J: Слегка раздвиньте верхний и нижний ножи и с помощью щетки удалите оставшиеся между ними волосы.

УКАЗАНИЕ: Раздвинуть верхний и нижний ножи можно при помощи рычага для регулировки длины стрижки **5**.

Смазка ножевой головки

Чтобы сохранить режущую способность ножевой головки **4** как можно дольше, необходимо регулярно – **лучше всего ежедневно** – смазывать ее.

1. Снимите ножевую головку.
2. Рис. K: Смажьте те места, в которых вы прикасаетесь к нижнему и верхнему ножам.
3. Для хорошего распределения масла оно должно стекать *Wella Professionals Xpert* приблизительно в течение 20 секунд. - В это время вы можете спокойно продолжать работу!

Установка ножевой головки

1. Прибор должен быть выключен.
2. Рис. L: Вставьте ножевую головку в прибор снизу, а затем поворотным движением перемещайте ее вверх. Не нажимайте на нее слишком сильно. О правильной установке ножевой головке свидетельствует щелчок.

Чистка прибора

- При необходимости протрите прибор влажной тряпкой, а затем вытрите насухо.

Чистка зарядных контактов

Загрязнение зарядных контактов на приборе **2** или на зарядной станции **7** может привести к перерыву или нарушению процесса зарядки.

- Смочите ватный тампон или салфетку в спирте и очистите контакты.

5 Замена аккумулятора

- При снижении емкости аккумулятора **15** можно заказать новый аккумулятор в сервисной службе фирмы Wella и установить его вместо старого.
- Используйте только оригинальный аккумулятор Wella **15**, который можно заказать в сервисной службе фирмы Wella.
- При утилизации отработанного аккумулятора соблюдайте предписания по утилизации (см. «Утилизация», стр. 133).

ВНИМАНИЕ:

Запрещается вставлять соединительный кабель **11** в прибор во время замены аккумулятора **15**.

1. Рис. M: Открутите винт рядом с гнездом **1** на нижней стороне прибора.
2. Рис. N: Сдвиньте крышку прибора.

ВНИМАНИЕ:

Не тяните за кабель. Для разъединения штекерного соединения держитесь только за штекер.

3. Рис. O: Извлеките из прибора старый аккумулятор **15** и аккуратно вытяните малый штекер вверх.

ВНИМАНИЕ:

Без аккумулятора не разрешается присоединять прибор к соединительному кабелю **11** и ставить его на подключенную зарядную станцию **8**. Это может привести к повреждению электроники.

4. Рис. P: Аккуратно вставьте в прибор малый штекер нового аккумулятора **15**, так чтобы он входил в соответствующее отверстие.
5. Вставьте новый аккумулятор **15** в прибор, задвиньте крышку и затяните винт.

6 Утилизация



Ионы лития



В данном электроприборе установлен литий-ионный аккумулятор. Для утилизации аккумулятор необходимо демонтировать (см. «Замена аккумулятора», стр. 132). Запрещается выбрасывать аккумулятор в контейнер для бытовых отходов.

Отслуживший свой срок электроприбор необходимо сдать в пункт продажи или в специальный пункт приема соответствующего местного учреждения, ответственного за утилизацию отходов (центр вторичной переработки, пункт сбора вторсырья и т. д.).

7 Сервис

В соответствии с современным уровнем техники компоненты электротехнических приборов в определенной степени подвержены износу с течением времени.

Для обеспечения бесперебойной работы и безопасности устройства необходимо регулярно (не реже одного раза в 2 года) проверять его в соответствии с нормативными положениями, действующими в стране, где оно эксплуатируется.

8 Два года гарантии

Производитель дает гарантию сроком на два года с момента покупки на все неисправности, вызванные дефектами материала или изготовления. Если вопреки ожиданиям в течение этого срока возникают неисправности устройства, мы гарантируем, что по своему выбору произведем ремонт или замену устройства. Эти услуги оказываются при условии предъявления оригинального счета или чека на покупку.

Сохраните чек для подтверждения даты покупки.

Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные ненадлежащей эксплуатацией и естественным износом. Гарантия не действует также в случае выполнения работ на устройстве неавторизованными мастерскими или использования для монтажа деталей сторонних производителей. Из сферы действия гарантии исключаются дефекты, не оказывающие существенного влияния на стоимость устройства и его пригодность к эксплуатации.

Гарантия не распространяется на быстроизнашивающиеся детали. Гарантия не распространяется на компоненты, которые подвергаются регулярному износу, в частности, на аккумулятор и ножевую головку.

Данная гарантия производителя не затрагивает предусмотренных договором или законодательством претензий, предъявляемых к региональному дилеру. При наступлении гарантийного случая обращайтесь в ближайшую авторизованную сервисную службу Wella.


Адрес и номер телефона ближайшей компетентной сервисной службы Wella можно найти на сайте www.wella.com.

Xpert — машинка для підстригання волосся від Wella

Wella Professionals Xpert відповідає сучасному рівню розвитку техніки, втілює інноваційні розробки та має привабливий дизайн. Під час розробки враховувалися вимоги до професійних машинок для підстригання волосся, що використовуються у перукарських салонах.

1 Правила техніки безпеки

Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та зверніть особливу увагу на розділ «Правила техніки безпеки» **перед** початком роботи з приладом Wella Professionals Xpert. Збережіть цю інструкцію з експлуатації для подальшого використання. У разі, якщо прилад буде передано третій особі, до нього слід додати цю інструкцією з експлуатації.

- Перед підключенням приладу до мережі переконайтеся, що вказана на ньому напруга відповідає напрузі електромережі.
-  Не користуйтеся приладом поблизу ванних кімнат, душових, біля раковин чи будь-яких інших ємностей з водою.
- Оберегайте прилад, зарядний пристрій та з'єднувальний шнур від вологи, води та інших рідин та не торкайтеся приладу вологими руками.
- Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити у внутрішній

проводці пристрій диференційного захисту з номінальним нульовим струмом не нижче 30 мА. Ми рекомендуємо вам звернутися до спеціаліста електрика для встановлення у електричному контурі в цілях безпеки пристрою захисного вимикання.

- Регулярно перевіряйте з'єднувальний провід на наявність пошкоджень.
- Не обмотуйте прилад шнуром живлення. (Небезпека пошкодження кабелю!)
- Прилад можуть використовувати діти старші 8 років і особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або особи, які не мають достатньо досвіду та знань, якщо за ними ведеться нагляд чи їм надано відповідні вказівки стосовно безпечного використання приладу і вони зрозуміли пов'язану з ним небезпеку. Не дозволяйте дітям бавитися з

- приладом. Не дозволяйте дітям чистити та обслуговувати прилад, якщо за ними не ведеться нагляд.
- Переконайтеся, що під час чищення штекер не ввімкнений у розетку.
 - Використовуйте лише оригінальній акумулятор **15** (модель: 1531582) для цього приладу.
 - Ніколи не закорочуйте акумулятор. Контакти знятого акумулятора ніколи не слід з'єднувати металевими предметами (наприклад, шпильками, ножицями, гребінцем).
 - Не піддавайте акумулятор дії екстремальних температур (нижче 0 °C або вище +40 °C). Не залишайте акумулятор поблизу джерел тепла або під прямими сонячними променями.
- Заряджайте акумулятор **15** (модель: 1531582) виключно у приладі з оригінальними комплектуючими деталями (штекер**10** (модель MN/UK: 152920) або зарядному пристрої **8**) та не плутайте при цьому клеми.
 - Заряджайте акумулятор виключно у сухих приміщеннях та ніколи не заряджайте поблизу кислот чи легкозаймистих матеріалів.
 - Якщо ви вийняли акумулятор, не можна під'єднувати прилад до з'єднувального кабелю **11** або ставити на під'єднаний зарядний пристрій **8**. Це може призвести до пошкодження внутрішньої електроніки.

Дані згідно з Директивою щодо машин і механізмів 2006/42/EG

Рівень звукового тиску по шкалі А на робочому місці на відстані
1 м, $L_{pA} \leq 70$ дБА

вимірне максимальне значення генерації шуму, включно з похибкою
вимірювання згідно з EN ISO 4871. Визначення показників згідно з EN 60704-2-9 з
посиланням на EN 60704-1

Загальне значення вібрацій, яких зазнають верхні кінцівки,
 $a_H = 3,98$ м/с²

вимірне максимальне загальне значення вібрацій, включно з похибкою
вимірювання. Визначення показників згідно з EN ISO 5349-1/2

Перелік деталей

- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Гніздо для з'єднувального кабелю на приладі (для роботи від мережі) | 9 | Тримач для насадки з гребінцем |
| 2 | Зарядні контакти на приладі | 10 | Штекер (модель MN/UK: 152920) |
| 3 | Кнопка ввімкнення/вимкнення | 11 | З'єднувальний кабель для зарядного пристрою та роботи від мережі |
| 4 | Головка ножа | 12 | Пляшечка з мастилом |
| 5 | Рукоятка для встановлення довжини стрижки | 13 | Щітка для чищення |
| 6 | Індикатор заряду/Індикатор стану акумулятора | 14 | Насадки з гребінцем 4, 8, 12, 16, 20 мм |
| 7 | Зарядні контакти на зарядному пристрої | | малюнка немає: |
| 8 | Зарядний пристрій | 15 | Акумулятор (модель: 1531582) |

2 Підготовка

2.1 Процес зарядки

Прилад, який постачається, не готовий для роботи від акумулятора. Проте ви можете одразу використовувати прилад для роботи від мережі (див. «Робота від мережі» на стор. 137).

Перед першим використанням (без кабелю) пристрій необхідно заряджати впродовж 3,5 годин.

«Забагато зарядити» прилад неможливо.

ВКАЗІВКА:

Якщо ви у своєму салоні окрім нової *Wella Professionals Xpert* використовуєте також старішу модель:

- можна заряджати новий прилад і на старому зарядному пристрої. Щоправда, тоді час зарядки збільшується приблизно на 20 хвилин.
 - Ви можете також заряджати старий прилад на новому пристрої, однак це не скорочує час зарядки.
1. Малюнок А: Перед першою зарядкою зніміть зарядний пристрій **8** з тримача для насадки з гребінцем **9**.
 2. Перед підключенням приладу до мережі переконайтеся, що вказана на типовій табличці (на штекері **10**) напруга відповідає напрузі електромережі.
 3. Малюнок В: Вставте з'єднувальний кабель **11** у зарядний пристрій, а штекер **10** в розетку.
 4. Поставте зарядний пристрій на рівну поверхню.
 5. Поставте прилад на зарядний пристрій.

ВКАЗІВКА: Ви можете заряджати прилад, під'єднуючи кабель живлення прямо до приладу (див. «Робота від мережі» на стор. 137).

Малюнок С: Індикатор заряду **6** показує стан зарядки. Сегменти індикатора заряду показують Вам стан зарядки:

- а) Акумулятор розряджений і потребує зарядки.
- б) Чим більше відображається сегментів, тим краще заряджено акумулятор.
- с) Акумулятор повністю заряджено.

2.2 Зберігання з'єднувального кабелю

Малюнок D: Якщо Ви не використовуєте всю довжину кабелю, частину з'єднувального кабелю можна скласти у спеціальне місце для зберігання під зарядним пристроєм 8.

2.3 Зберігання насадок з гребінцем

Малюнок E: Насадки з гребінцем 14 можна зберігати у тримачі для насадок 9, де їх добре видно.

3 Експлуатація

3.1 Блокування

При постачанні прилад захищений від ненавмисного вмикання. Ви також можете ввімкнути це блокування, наприклад, якщо треба перевезти прилад.

Щоб зняти блокування:

- Поставте прилад у під'єднаний зарядний пристрій 8 або під'єднайте його за допомогою з'єднувального кабелю.

Індикатор заряду 6 спочатку блимає, потім світиться постійно. Блокування знято.

Щоб ввімкнути блокування:

1. Ввімкніть прилад за допомогою кнопки ввімкнення/вимкнення 3.
2. Знову натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення 3 та утримуйте протягом приблизно 4 секунд, поки індикатор заряду 6 не згасне. Тепер при натисканні кнопки ввімкнення/вимкнення нічого не відбувається.

3.2 Робота від мережі

За необхідності можна працювати з приладом від мережі.

1. Витягніть штекер з'єднувального кабелю 11 з зарядного пристрою 8 та вставте його прямо у прилад.
2. Малюнок F: Вставте штекер 10 у розетку.

3.3 Ввімкнення і вимкнення

- Щоб ввімкнути прилад, натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення 3. Індикатор заряду 6 світиться.
- Щоб вимкнути прилад, ще раз натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення 3. Індикатор заряду 6 згасає.

3.4 Встановлення довжини стрижки

Довжину стрижки можна встановити на три різні рівні.

Малюнок G: Пересуньте рукоятку 5 у бажане положення:

I: 0,5 мм

II: 1,5 мм

III: 2,5 мм

3.5 Насадки з гребінцем

Насадки з гребінцем 14 довжиною 4, 8, 12, 16 та 20 мм можна встановити на голівку ножа 4.

Зверніть увагу: Довжина стрижки насадки з гребінцем та довжина стрижки, встановлена на приладі, додаються.

Приклад: Насадка з гребінцем 20 мм та рукоятка 5 в положенні III (2,5 мм) дають довжину стрижки 22,5 мм.

1. Малюнок H: Вимкніть *Wella Professionals Xpert* та надівайте обрану насадку з гребінцем на голівку ножа 4.
2. Зрештою, Ви можете підстригати волосся за допомогою *Wella Professionals Xpert*, як зазвичай.

4 Очищення та догляд

УВАГА:

Для безперебійної роботи необхідно регулярно очищати голівку ножа та змащувати у відповідних місцях. Якщо не очищати голівку ножа регулярно, це призводить до зношування голівки ножа та двигуна.

Чищення голівки ножа

При регулярному використанні голівку ножа **4** треба ретельно чистити **один раз на день**.

1. Вимкніть прилад.
2. Малюнок I: Натисніть зверху у напрямку від голівки ножа та зніміть її з машинки для підстригання волосся.
3. Обережно видаліть волосся за допомогою щітки для чищення **13**.
4. Малюнок J: Дещо розсуньте верхній та нижній ножі та видаліть волосся зсередини за допомогою щітки для чищення.

ВКАЗІВКА: За допомогою рукоятки **5** для регулювання довжини стрижки можна відсунути один від одного верхній та нижній ножі.

Змащування голівки ножа

Задля збереження більш тривалої ріжучої здатності голівки ножа **4**, її слід регулярно — **краще щодня** — змащувати.

1. Зніміть голівку ножа
2. Малюнок K: Змастіть місця, в яких торкаються верхній та нижній ножі ножиць.
3. Для кращого розподілення мастила, дайте машинці *Wella Professionals Xpert* попрацювати приблизно 20 секунд. - Під час цього ви можете спокійно продовжувати роботу!

Встановлення голівки ножа

1. Прилад має бути вимкненим.
2. Малюнок L: Спочатку вставте голівку ножа у прилад знизу та притисніть її вгору поворотним рухом. Не застосовуйте силу. Ви маєте почути, як голівка ножа увійде в паз.

Чищення приладу

- При нагоді протріть прилад вологою ганчіркою, наприкінці витріть насухо.

Чищення зарядних контактів

Якщо зарядні контакти **2** на приладі або зарядні контакти **7** на зарядному пристрої забруднені — це може переривати або заважати процесу зарядки.

- Очищайте контакти ватним диском або ганчіркою, змоченою у спирті або алкоголі.

5 Заміна акумулятора

- Коли ємність акумулятора **15** зменшується, ви можете замовити новий акумулятор у сервісній службі Wella та замінити старий.
- Використовуйте тільки оригінальний акумулятор Wella **15**, який можна замовити у сервісній службі Wella.
- При утилізації старого акумулятора дотримуйтеся правил утилізації (див. «Утилізація» на стор. 139).

УВАГА:

Коли ви замінюєте акумулятор **11**, не можна залишати з'єднувальний кабель **15** під'єднаним до приладу.

1. Малюнок M: Відкрутіть гвинт поряд з гніздом **1** з нижньої сторони приладу.
2. Малюнок N: Відсуньте кришку з приладу.

УВАГА:

Не тягніть за кабель. Тримайтеся за штекер, щоб від'єднати штекерний роз'єм.

3. Малюнок O: Вийміть старий акумулятор **15** з приладу та обережно витягніть маленький штекер вгору.

УВАГА:

Без акумулятора не можна під'єднувати прилад до з'єднувального кабелю **11** або ставити на під'єднаний зарядний пристрій **8**. Це може призвести до пошкодження внутрішньої електроніки.

4. Малюнок P: Обережно вставте маленький штекер нового акумулятора **15** в прилад так, щоб він підходив до відповідного з'єднання.
5. Встановіть новий акумулятор **15** в прилад, поставте кришку на прилад та закрутіть гвинт.

6 Утилізація



Літій-іонна
батарея



У цьому електроприладі використовується літій-іонний акумулятор. Акумулятор підлягає утилізації (див. «Заміна акумулятора» на стор. 138). Акумулятор в жодному разі не можна викидати у смітєвий бак.

Якщо електроприлад більше не використовується, його слід здати у місце продажу або в окремий пункт прийому місцевої офіційної організації, відповідальної за утилізацію (центр повторної переробки, пункт збору вторсировини).

7 Обслуговування

Згідно з сучасним станом техніки частини електротехнічних пристроїв схильні певною мірою до зносу через певний проміжок часу.

Для забезпечення ефективної роботи пристрою та безпеки необхідно кожні 2 роки проводити його перевірку згідно з вимогами місцевого законодавства.

8 Два роки гарантії

Як виробник ми надаємо дворічну гарантію, починаючи з дати покупки, на всі наші товари, де була встановлена наявність матеріальних та виробничих недоліків. У разі виникнення недоліків в період вказаного гарантійного часу ми зобов'язуємося провести ремонт приладу або його повну заміну на прилад без дефектів. Гарантійне обслуговування можливе лише за умови наявності оригінального рахунку чи чеку покупки.

Обов'язково збережіть чек покупки для подальшого підтвердження дати покупки.

Гарантійному обслуговуванню не підлягають випадки неналежного використання приладу та природного зносу його частин. Гарантійний ремонт не поширюється також на випадки ремонту приладу у неуповноважених місцях та якщо під час збирання приладу до нього потрапили чужорідні предмети. Дефекти, які лише незначною мірою можуть впливати на вартість або ефективність роботи приладу, також не підпадають під умови надання гарантійного ремонту.

Зношені деталі також не підлягають гарантійному ремонту. Типовими деталями, що регулярно підлягають зношуванню і тому не покриваються нашою гарантією, є, зокрема, акумулятор та голівка ножа.

Дана гарантія від виробника залишає за вами законне право на подання претензії проти продавця, у якого ви придбали прилад. У разі необхідності гарантійного ремонту зв'яжіться, будь ласка, з уповноваженим сервісним центром Wella у вашому місті.

Адресу та телефон найближчого до вас сервісного центру Wella ви знайдете на нашій сторінці в Інтернеті www.wella.com.

Wella - Xpert ماكينة قص الشعر من Wella

تتوافق ماكينة Wella Professionals Xpert مع المعايير التقنية، وهي مبتكرة وذات تصميم فريد. خلال عملية التطوير تم مراعاة المتطلبات الواجب توافرها في ماكينات قص الشعر للمحترفين في صالونات تصفيف الشعر.

1 السلامة

يُرجى قراءة دليل الاستعمال وخاصةً فصل "السلامة" بدقة شديدة قبل تشغيل جهاز Wella Professionals Xpert. احتفظ بدليل الاستعمال هذا للرجوع إليه مستقبلاً. عند إعاره الجهاز يرجى إعطاء دليل الاستعمال هذا معه.

- تحقق من توافق جهد الشبكة الكهربائية مع الجهد المذكور على لوحة الصنع.

- لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام المنزلية "البانيو" أو الدش أو أحواض الغسيل أو أية أوعية أخرى تحتوي على ماء.
- احتفظ بالجهاز وقاعدة الشحن وكابل التوصيل بعيداً عن الرطوبة والماء والسوائل الأخرى ولا تستخدمه بيدين مبللتين.



- تقدم تجهيزة الحماية من التيار المتبقي حماية إضافية عند تركيبها مع تيار تشغيل اسمي أقل من 30 ملي أمبير في التركيب المنزلي. نوصي بتأمين الدائرة الكهربائية من قبل كهربائي متخصص بدائرة حماية FI.
- افحص كابل التوصيل بصورة منتظمة من حيث وجود أضرار.
- لا تقم بلف كابل التوصيل حول الجهاز. (خطر قطع الكابل)
- يمكن استعمال هذا الجهاز من قبل الأطفال من عمر 8 سنوات أو أكثر، وكذلك الأشخاص الذين يعانون من انخفاض القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو قصور في الخبرة و/أو المعرفة، عندما يتم مراقبتهم أو تدريبهم على كيفية الاستخدام الآمن للجهاز وفهم الأخطار المترتبة على ذلك. لا يجوز ترك الأطفال يلعبون بالجهاز. لا يجوز قيام الأطفال بإجراء عملية التنظيف والصيانة الخاصة بالمستخدم بدون مراقبة.

- لا تقم بشحن البطارية إلا في غرف جافة ولا تشحنها مطلقاً بجوار الأحماض أو المواد القابلة للاشتعال.
- إذا قمت بإزالة البطارية، فلا يجوز توصيل الجهاز بكابل التوصيل **11** ولا وضع الجهاز على قاعدة الشحن **8** الموصولة. كلاهما يمكن أن يؤدي إلى تدمير الوحدة الإلكترونية.
- تأكد من عدم توصيل القابس الكهربائي مرة أخرى في مقبس الكهرباء أثناء التنظيف.
- لا تستخدم سوى البطارية الأصلية **15** (موديل: 1531582) مع هذا الجهاز.
- لا تقم بتقصير دائرة البطارية الكهربائية على الإطلاق.
- لا يجوز توصيل الملامسات على البطارية المنزوعة عن طريق أجسام معدنية (مثل دبابيس الشعر، المقصات، يد المشط).
- لا تعرض البطارية لدرجات حرارة شديدة (أقل من 0 درجة مئوية أو أعلى من +40 درجة مئوية) فعلى سبيل المثال تجنب الاقتراب من الأشياء الساخنة أو التعرض لأشعة الشمس المباشرة.
- لا تقم بشحن البطارية **15** (موديل: 1531582) إلا في الجهاز وباستخدام الملحقات التكميلية الأصلية (محول التيار المتردد **10** (موديل MN/UK: 152920) أو قاعدة الشحن **8**) ولا تقم بتبديل التوصيلات في تلك الأثناء.

معلومات وفقاً لمواصفة المبادئ التوجيهية للماكينات EG/42/2006
مستوى ضغط الأصوات المنبعثة في مكان العمل من التصنيف A على بعد 1 متر، ضغط الصوت ≤ 70 ديسيبل
الحد الأعلى لقيمة الضوضاء المنبعثة التي تم قياسها بما في ذلك اختلاف القياس طبقاً للمواصفة الفنية EN ISO 4871. تحديد قيم القياس وفقاً للمواصفة EN 60704-2-9 مع مراعاة المواصفة EN 60704-1.
إجمالي قيمة الاهتزاز – المتعلقة بأطراف الجزء العلوي من الجسم – أمبير لكل ساعة = 3.98 متر/ثانية تربيع
الحد الأعلى لقيمة الضوضاء المنبعثة التي تم قياسها بما في ذلك اختلاف القياس. تحديد قيم القياس وفقاً للمواصفة EN ISO 5349-1/2

ملحوظة:

إذا استعملت في صالون تصفيف الشعر الخاص بك الموديل السابق من جهاز *Wella Professionals Xpert*:

- فيمكنك شحن الجهاز الجديد في قاعدة الشحن الخاصة بالجهاز القديم. إلا أنه في هذه الحالة تزداد مدة الشحن بنحو 20 دقيقة.
 - يمكنك أيضاً شحن الجهاز الأقدم في القاعدة الجديدة، غير أن هذا لا يقلل من مدة الشحن.
1. صورة A: قبل أول عملية شحن، قم بنزع قاعدة الشحن 8 من حامل قطعة التمشيط التركيبية 9
 2. تحقق من أن جهد الشبكة الكهربائية يتوافق مع الجهد المذكور على لوحة الصنع (على محول التيار المتردد 10).
 3. صورة B: قم بإدخال كابل التوصيل 11 في قاعدة الشحن وإدخال محول التيار المتردد 10 في المقبس الكهربائي.
 4. ضع قاعدة الشحن على سطح مستوٍ.
 5. ضع الجهاز على قاعدة الشحن.

ملحوظة: يمكنك أيضاً شحن الجهاز عن طرق توصيل كابل الشبكة الكهربائية في الجهاز مباشرةً.

صورة C: يعرض بيان الشحن 6 مستوى الشحن. تبين لك قطاعاً بيان الشحن مستوى الشحن:

- (a) البطارية فارغة ويجب شحنها.
- (b) كلما يتم عرض قطاعات أكثر، كلما يتواصل شحن البطارية.
- (c) تم شحن البطارية بالكامل.

أسماء الأجزاء

- 1 مقابس لكابل التوصيل على الجهاز (للتشغيل بالكابل)
 - 2 نقاط تلامس الشحن على الجهاز
 - 3 مفتاح التشغيل/الإيقاف
 - 4 رأس النصل
 - 5 ذراع لضبط طول القص
 - 6 بيان الشحن / بيان مستوى شحن البطارية
 - 7 نقاط تلامس الشحن على قاعدة الشحن
 - 8 قاعدة الشحن
- 9 حامل قطعة المشط التركيبية
 - 10 محول التيار المتردد (موديل 152920 MN/UK)
 - 11 كابل توصيل لقاعدة الشحن والتشغيل بالكابل
 - 12 زجاجة الزيت
 - 13 فرشاة التنظيف
 - 14 قطع التمشيط 4، 8، 12، 16، 20 مم
 - بدون صورة:
 - 15 البطارية (موديل: 1531582)

2 الإعداد

2.1 ملحوظة

عندما يتم تسليم الجهاز، لا يكون على استعداد بعد للتشغيل بالبطارية. غير أنه يمكنك استخدام الجهاز فوراً عن طريق التشغيل باستخدام الكابل. قبل الاستخدام لأول مرة (بدون كابل)، ينبغي شحن الجهاز لمدة 3.5 ساعة لا يمكن حدوث "تحميل زائد" على الجهاز.

3.3 التشغيل والإيقاف

- لتشغيل الجهاز قم بالضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف 3. يضيء بيان الشحن 6 .
- لإيقاف تشغيل الجهاز قم بالضغط مجدداً على مفتاح التشغيل/الإيقاف 3. ينطفئ بيان الشحن 6.

3.4 ضبط طول القص

يمكن ضبط طول القص على ثلاث مستويات.
صورة G: قم بتحريك الذراع 5 إلى الوضع المطلوب:

I: 0,5 مم

II: 1,5 مم

III: 2,5 مم

3.5 قطع التمشيط

يمكن تركيب قطع التمشيط 14 بأطوال 4 و 8 و 12 و 16 و 20 مم على رأس النصل 4. برجاء مراعاة أن: يتم إضافة طول قص قطعة التمشيط وطول القص المضبوط على الجهاز معاً.
مثال: قطعة التمشيط 20 مم والذراع 5 على الوضع (2,5) III (مم) يعطيان طول قص يبلغ 22.5 مم.

1. صورة H: قم بإيقاف تشغيل جهاز Wella Professionals Xpert وقم بتحريك قطعة التمشيط المرغوبة على رأس النصل 4.

2. بعد ذلك يمكنك قص الشعر باستخدام جهاز Wella Professionals Xpert بالشكل المعتاد.

2.2 تخزين كابل التوصيل

صورة D: إذا لم تكن في حاجة إلى طول الكابل بالكامل، فيمكن تخزين جزء من كابل التوصيل في مخزن الكابل أسفل قاعدة الشحن 8.

2.3 حفظ قطع التمشيط

صورة E: يمكن حفظ قطع التمشيط 14 في حامل قطع التمشيط التركيبية 9 بشكل واضح.

3 الاستعمال

3.1 عوائق وظيفية

عند تسليم الجهاز يتم تأمينه ضد التشغيل غير المقصود. يمكنك أنت أيضاً تشغيل هذه العوائق الوظيفية بنفسك، على سبيل المثال عندما يتعين نقل الجهاز.

إزالة العوائق الوظيفية:

- ضع الجهاز في قاعدة الشحن 8 الموصولة أو قم بتوصيلها باستخدام كابل التوصيل. في البداية يومض بيان الشحن 6 ثم يضيء باستمرار. تم إزالة العوائق الوظيفية.

تشغيل العوائق الوظيفية:

1. قم بتشغيل الجهاز باستخدام مفتاح التشغيل / الإيقاف 3.
2. قم بالضغط مجدداً على مفتاح التشغيل/الإيقاف 3 واحتفظ به مضغوطاً لحوالي 4 ثوان حتى ينطفئ بيان الشحن 6. في هذه الحالة يظل تحريك زر التشغيل/الإيقاف بدون تأثير.

3.2 التشغيل بالكابل

يمكنك أيضاً تشغيل الجهاز باستخدام كابل عند الضرورة.

1. قم بسحب قابس كابل التوصيل 11 من قاعدة الشحن 8 وإدخاله في الجهاز مباشرةً.
2. صورة F: قم بتوصيل محول التيار المتردد 10 في المقبس الكهربائي.

تركيب رأس النصل

1. يجب إيقاف الجهاز.
2. صورة L: ضع أولاً رأس النصل بالأسفل في الجهاز، ثم اضغطه بحركة تأرجح نحو الأعلى. لا تستخدم القوة في هذا. يجب أن يتم تثبيت رأس النصل بصوت مسموع.

تنظيف الجهاز

- امسح الجهاز كل فترة باستخدام قطعة قماش مبللة، ثم جففه بمنشفة جافة.

تنظيف ملامسات الشحن

- إذا كانت هناك اتساخات بلامسات الشحن 2 الموجودة على الجهاز أو ملامسات الشحن 7 الموجودة على قاعدة الشحن، فيمكن أن يؤدي ذلك إلى توقف أو إعاقة عملية الشحن.
- قم بتنظيف الملامسات باستخدام قطعة قطن أو قماش مغموسة في كحول.

5 تغيير البطارية

- إذا ضعفت قدرة البطارية 15، فيمكنك طلب بطارية جديدة من خدمة عملاء Wella واستبدال البطارية القديمة.
- لا تستخدم سوى بطارية Wella الأصلية 15، التي يمكنك طلبها من خدمة عملاء Wella.
- يتعين عليك مراعاة تعليمات التخلص من الأجهزة القديمة عند التخلص من البطارية القديمة.

تنبيه:

- لا يجوز بأي حال من الأحوال إدخال كابل التوصيل 11 في الجهاز عندما تقوم باستبدال البطارية 15.
1. صورة M: قم بحل البرغي الموجود بجانب المقبس 1 على الجانب السفلي من الجهاز.
 2. صورة N: قم بإبعاد الغطاء بعيداً عن الجهاز.

4 التنظيف والعناية

تنبيه:

من أجل الحصول على تشغيل سلس بلا مشاكل يجب تنظيف رأس النصل بشكل منتظم وتزييت المواضع المعنية. إذا لم تقم بتنظيف رأس النصل بانتظام، فسوف يؤدي هذا إلى زيادة معدل تآكل رأس النصل والمحرك.

تنظيف رأس النصل

في حالة استخدام الجهاز بصورة منتظمة يتعين تنظيف رأس النصل 4 مرة واحدة يوميًا بطريقة جيدة.

1. قم بإيقاف تشغيل الجهاز.
 2. صورة I: قم بالضغط من الجانب العلوي باتجاه رأس النصل وانزعه من جهاز قص الشعر.
 3. قم بإزالة الشعر باستخدام فرشاة التنظيف 13 بحذر.
 4. صورة J: قم بالضغط على النصل العلوي والسفلي لإبعادهما قليلاً عن بعضهما البعض، و قم بإزالة الشعر في المسافة بينهما باستخدام فرشاة التنظيف.
- ملحوظة:** يمكنك تحريك النصل العلوي والسفلي أمام بعضهما البعض باستخدام النزاع 5 لضبط طول القص.

قم بتزييت رأس النصل

للحصول على أداء جيد لرأس النصل 4 لأطول فترة ممكنة، يجب تزييت رأس النصل بانتظام، من الأفضل أن يكون هذا يوميًا.

1. قم بنزع رأس النصل.
2. صورة K: قم بتزييت الأماكن التي تلتصق نصل القص السفلي والعلوي.
3. حتى يمكن توزيع الزيت بشكل جيد، دع جهاز Wella Professionals Xpert يعمل لمدة 20 ثانية تقريباً. يمكنك حينها مواصلة العمل بهدوء!

7 الخدمة

وفقاً للمستوى الحالي للتكنولوجيا فإن أجزاء الأجهزة الكهربائية تتآكل إلى درجة معينة مع مرور وقت محدد.
للحصول على أداء سليم وآمن لجهازك، يجب إجراء فحص منتظم على الأقل مرة كل عامين وفقاً للاشتراطات القانونية لكل دولة.

8 ضمان لمدة عامين

نحن نضع لمنتجاتنا- باعتبارنا شركة مصنعة- ضماناً لمدة سنتين من تاريخ الشراء لجميع العيوب المتعلقة بالمادة أو المرتبطة بعيوب التصنيع. في حالة ظهور عيب مفاجئ في الجهاز خلال هذه الفترة، فنحن ملتزمون إما بإصلاح الجهاز أو استبداله بأخر خال من العيوب. لا يتم توفير هذه الخدمات إلا عند تقديم الفاتورة الأصلية أو إيصال الشراء.

احتفظ بإيصال الشراء لإثبات تاريخ الشراء.

لا يغطي الضمان الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير السليم والاستهلاك العادي. كما يبطل التزام الضمان أيضاً في حالة محاولة إصلاح المنتج من قبل جهات غير مرخصة، أو في حالة استخدام منتجات غير أصلية.

العيوب التي تؤثر بشكل طفيف للغاية على قيمة وسهولة استخدام المنتج لا تقع ضمن شروط الضمان.

إن الأجزاء النموذجية التي تتعرض للتآكل والتي لا يسري عليها الضمان هي البطارية ورأس النصل على وجه الخصوص.

الأجزاء القابلة للاستهلاك مستبعدة من الضمان. هذا الضمان الخاص بالشركة المصنعة لا يؤثر على حقوقك التعاقدية والقانونية ضد البائع الذي قمت بالشراء منه. في حالة استحقاق الضمان يرجى الاتصال بمركز خدمة عملاء Wella المعتمد القريب منك.

ستجدين عنوان ورقم هاتف مركز خدمة عملاء Wella المعتمد القريب منك على الموقع التالي: www.wella.com.

تنبيه:

لا تشد من الكابلات. قم بالإمساك من القابس، لفك اتصال القابس.
3. صورة O: قم بنزع البطارية القديمة 15 من الجهاز، واسحب القابس الصغير لأعلى بحذر.

تنبيه:

بدون البطارية لا يجوز لك توصيل الجهاز بكابل التوصيل 11 ولا وضع الجهاز على قاعدة الشحن 8 الموصولة. كلاهما يمكن أن يؤدي إلى تدمير الوحدة الإلكترونية.
4. صورة P: قم بإدخال القابس الصغير للبطارية الجديدة 15 بحذر في الجهاز، بحيث يكون متوافق مع الوصلة المعنية.
5. ضع البطارية الجديدة 15 في الجهاز، وقم بتحريك الغطاء على الجهاز وأدر البرغي مرة أخرى لتثبيته.

6 التخلص من الجهاز

يوجد في هذا الجهاز كهربائي بطارية أيونات الليثيوم. يجب فك البطارية للتخلص منها (انظر "تغيير البطارية"). لا يجوز بأي حال من الأحوال التخلص من البطارية ضمن القمامة المنزلية.



أيونات الليثيوم



إذا تعذر الاستمرار في استخدام الجهاز الكهربائي، فيجب إعادته إلى منفذ البيع أو إلى نقطة التجميع المنفصلة للمؤسسة العامة المحلية المختصة بالتخلص من النفايات (مركز إعادة التدوير أو مركز المواد القابلة لإعادة التدوير وخلافه).

Procter & Gamble
Sulzbacher Str. 40-50
65824 Schwalbach
Germany